

# CARAT

Veiligheidsvoorschriften

Instructions de sécurité

Safety instructions

Sicherheitshinweise

Sikkerhedsinstruktioner

Säkerhetsinstruktioner

Sikkerhetsinstruksjoner

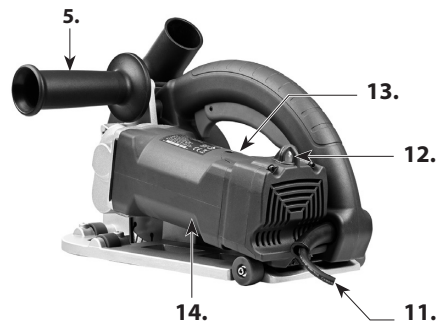
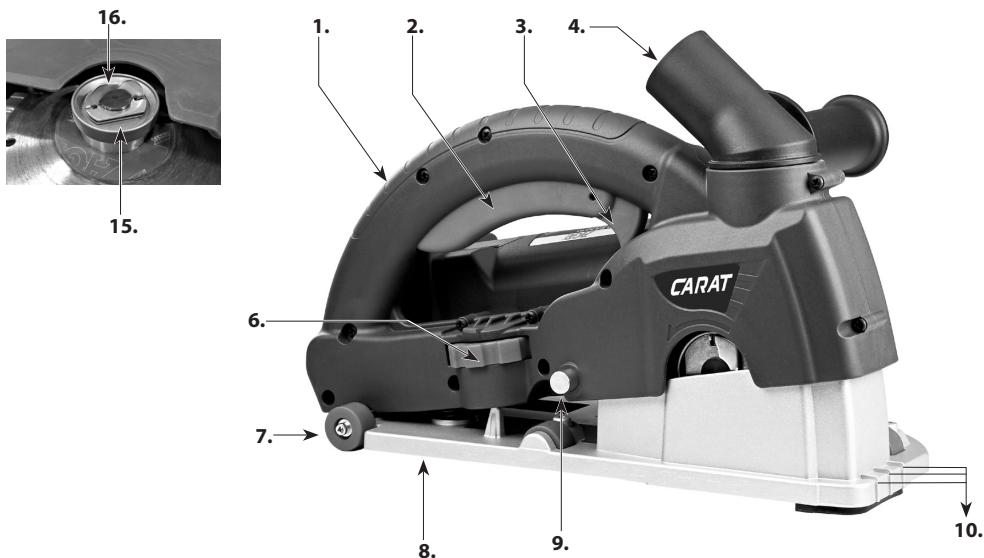


## SL-1255

Nederlands	2
Français	16
English	29
Deutsch	41
Dansk	55
Svenska	68
Norsk	81

## SPECIFICATIES

Model	SL-1255
Ingangsvermogen	1.800 W
Spanning, frequentie	Zie naamplaatje machine
Onbelaste snelheid (no)	9.000 min <sup>-1</sup>
Max. bladdiameter	Ø 125 mm
Boorgrootte blad	22,23 mm (7/8")
Max. snijdiepte	40 mm
Max. kanaalbreedte	35 mm
Afmetingen (LxBxH)	365 mm x 151 mm x 247 mm
Gewicht (zonder kabel en blad)	4,7 kg (10,36 lb)



- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Hoofdhandgreep       | 10. Kijkspleten                     |
| 2. Trekkerschakelaar    | 11. Netsnoer                        |
| 3. Vrijgaveknop trekker | 12. Waarschuwinglampje<br>belasting |
| 4. Stofpoort            | 13. Borstelkap                      |
| 5. Zijhandgreep         | 14. Motor                           |
| 6. Diepteregelaar       | 15. Gereedschapsvrije<br>asschroef  |
| 7. Wiel                 | 16. Lipje                           |
| 8. Basis                |                                     |
| 9. Begrenzingspen       |                                     |

## ALGEMENE VEILIGHEIDINSTRUCTIES



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Als de waarschuwingen en instructies niet worden nageleefd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.** De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap op netvoeding (met snoer) of uw elektrisch gereedschap op batterijvoeding (zonder snoer).

### 1) VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- a. **Zorg ervoor dat de werkplek schoon blijft en goed verlicht is.** Rommelige of donkere ruimtes vragen om ongevallen.
- b. **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld op plaatsen waar brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.** Bij het gebruik van elektrische gereedschappen ontstaan vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- c. **Zorg ervoor dat kinderen en omstaanders uit de buurt blijven wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Bij afleiding kunt u de controle verliezen.

### 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. **De stekkers van elektrische gereedschappen moeten passen in het stopcontact. De stekker mag nooit op de ene of andere wijze worden gewijzigd. Gebruik nooit adapterstekkers voor geaarde elektrische gereedschappen.**  
Als de stekkers niet worden gewijzigd en het stopcontact overeenstemt met de stekker wordt het risico op elektrische schokken verminderd.
- b. **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiateurs, kookplaten en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c. **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, is er een groter risico op elektrische schokken.
- d. **Maak geen verkeerd gebruik van het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, om eraan te trekken of om de stekker uit te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e. **Wanneer elektrische gereedschappen buiten worden gebruikt, moet een verlengsnoer worden gebruikt dat geschikt is voor buitengebruik.** Bij gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitengebruik wordt het risico op elektrische schokken verminderd.
- f. **Als elektrisch gereedschap onvermijdelijk moet worden gebruikt op een vochtige locatie, dient een aardlekschakelaar te worden gebruikt.** Bij gebruik van een aardlekschakelaar wordt het risico op elektrische schokken verminderd.

### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruikt uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of wanneer u onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicatie.** Als u tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen een moment de aandacht verliest, kan dat leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.
- b. **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Als voor gepaste omstandigheden beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming worden gebruikt, wordt het risico op persoonlijke letsels verminderd.
- c. **Voorkom ongewenst starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de voedingsbron en/of de batterij aansluit of het gereedschap opneemt of meedraagt.** Elektrische gereedschappen dragen met een vinder op de schakelaar of elektrische gereedschappen onder spanning brengen met de schakelaar aan, is vragen om ongevallen.
- d. **Verwijder stelsleutels of andere sleutels alvorens het elektrische gereedschap in te schakelen.** Als er een sleutel bevestigd blijft op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kan dit leiden tot persoonlijke letsels.
- e. **Beweer niet te ver te reiken. Bewaar te allen tijde uw evenwicht en houd beide voeten op de grond.** Zo heeft u een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleren of juwelen. Houd uw haar, kleren en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleren, juwelen of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g. **Als er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuig- en opvangfaciliteiten, dienen deze goed aangesloten en gebruikt te worden.** Het gebruik van een stofopvangsysteem kan stofgerelateerde gevaren beperken.

### 4) GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- a. **Elektrische gereedschappen mogen niet worden geforceerd. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de taak beter en veiliger uit, op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b. **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden aan- of uitgezet.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Koppel de stekker los van de voedingsbron en/of koppel de batterij los van het elektrische gereedschap alvorens enige aanpassingen uit te voeren, accessoires te vervangen of elektrische gereedschappen op te bergen.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op een ongewenst starten van het elektrische gereedschap.
- d. **Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen, en laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer of er bewegende onderdelen niet goed uitgelijnd of geblokkeerd zijn, of er onderdelen stuk zijn en of er andere omstandigheden zijn die een ongunstige invloed kunnen hebben op de werking van het elektrische gereedschap. Als het**

**elektrische gereedschap beschadigd, mag het niet worden gebruikt en dient het te worden vervangen.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- f. Zorg ervoor dat snijgereedschappen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden blokkeren minder gemakkelijk en zijn eenvoudiger te bedienen.
- g. Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, de bits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan die waar het voor bedoeld is kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

## EILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DOORSLIJPMACHINE

- **Het bij het gereedschap geleverde scherm moet stevig bevestigd worden op het elektrische gereedschap, en zodanig geplaatst worden dat een maximale veiligheid gegarandeerd wordt, met zo weinig mogelijk blootstelling van de schijf aan de operator. Uzelf en de omstaanders moeten plaatsnemen op een afstand van het vlak.** Het scherm helpt de gebruiker beschermen tegen gebroken schijffragmenten en een ongewenste aanraking van de schijf.
- **Gebruik diamantdoorslijpschijven voor uw elektrisch gereedschap.** Als een accessoire op het elektrische gereedschap kan bevestigd worden, is dit nog geen garantie op een veilige werking.
- **Het nominale toerental van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan het maximale toerental dat aangeduid is op het elektrische gereedschap.** Accessoires die sneller werken dan hun nominaal toerental kunnen breken en uiteenvliegen.
- **De schijven mogen alleen gebruikt worden voor de aanbevolen toepassingen. U mag bijvoorbeeld niet slijpen met de zijkant van de doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn bedoeld voor omtrekslijpwerkzaamheden. Als op deze schijven zijwaartse krachten worden uitgeoefend, kunnen ze verbrijzeld worden.
- **Gebruik voor de door u geselecteerde schijf altijd onbeschadigde schijfflenzen van de juiste diameter.** De juiste schijfflenzen bieden ondersteuning voor de schijf, waardoor de mogelijkheid dat de schijf breekt beperkt wordt.
- **Gebruik geen versleten verstevigde schijven van grotere elektrische gereedschappen.** Schijven die bedoeld zijn voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geschikt voor het hogere toerental van een kleiner gereedschap, en kunnen barsten.
- **De buitendiameter en de dikte van het accessoire moet binnen de nominale capaciteit van het elektrische gereedschap liggen.** Accessoires van het verkeerde formaat kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- **De asgrootte van de schijven en flenzen moet goed passen in de as van het elektrische gereedschap.** Accessoires die niet passen bij het bevestigingsmateriaal van het elektrische gereedschap zullen onevenwichtig werken en overmatig trillen, en kunnen leiden tot een controleverlies.
- **Gebruik geen beschadigde schijven. Controleer de schijven vóór het gebruik altijd op splinters en barsten. Als het elektrische gereedschap of de schijf gevallen is, moet u ze controleren op schade of een onbeschadigde schijf installeren. Na de controle en installatie van de schijf moeten u en de omstaanders plaatsnemen op een afstand van het vlak van de draaiende schijf, en het elektrische gereedschap gedurende één minuut op het maximale onbelaste toerental laten draaien.** Beschadigde schijven komen gewoonlijk los gedurende deze testtijd.

- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatscherm, een beschermingsbril of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaatsschort die bescherming bieden tegen kleine abrasieve fragmenten van het werkstuk.** De oogbescherming moet vliegend vuil dat vrijkomt bij verschillende werkzaamheden kunnen tegenhouden. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet deeltjes die vrijkomen bij onze werkzaamheden kunnen filteren. Een langdurige blootstelling aan lawaai van hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Zorg dat omstanders op een veilige afstand blijven van de werkplek. Iedereen die de werkplek binnenkomt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Fragmenten van het werkstuk of een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het onmiddellijke werkingsgebied.
- **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde grijppoppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijaccessoire in aanraking kunnen komen met verborgen draden of met het snoer van het gereedschap.** Een snijaccessoire dat in aanraking komt met een draad onder spanning draagt de spanning over op blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap, waardoor de operator een elektrische schok kan krijgen.
- **Plaats het snoer op een afstand van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan het snoer doorgesneden worden of verstrengeld raken, en kan uw hand of uw arm in de draaiende schijf getrokken worden.
- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer tot het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** De draaiende schijf kan het oppervlak vastgrijpen en het elektrische gereedschap uit uw controle rukken.
- **Laat het elektrische gereedschap niet werken terwijl u het op uw zij draagt.** Bij een toevallig contact met het draaiende accessoire kunnen uw kleren verstrengeld raken, waardoor het accessoire naar uw lichaam wordt getrokken.
- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De ventilator van de motor trekt het stof binnen in de behuizing, en een overmatige ophoping van metaalstof kan leiden tot elektrische gevaren.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Deze materialen kunnen ontstoken worden door vonken.
- **Gebruik geen accessoires die vloeibare koelmiddelen vereisen.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schokken.

## TERUGSLAG EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN

Een terugslag is een plotse reactie op een draaiende schijf, die geklemd is geraakt of is blijven vastzitten. Bij het klem raken of blijven vastzitten van de draaiende schijf wordt deze snel geblokkeerd, waardoor het ongecontroleerde elektrische gereedschap in de tegengestelde richting wordt geduwd van de richting waarin de schijf draaide op het moment dat ze bleef vastzitten. Als een slijpschijf bijvoorbeeld blijft vastzitten of klem raakt op het werkstuk, kan de rand van de schijf die in het knelpunt loopt het oppervlak van het materiaal binnendringen, waardoor de schijf naar buiten klimt of uitgestoten wordt. De schijf kan naar de operator toe of van de operator weg springen, afhankelijk van de beweging van de schijf op het moment dat ze klem raakt. Slijpschijven kunnen ook breken onder deze omstandigheden. Een terugslag is het resultaat van een verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap en/of van onjuiste werkprocedures of -omstandigheden, en kan vermeden worden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder is vermeld.

- **Houd het elektrische gereedschap stevig vast en zet uw lichaam en arm zodanig dat u**

**terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor een maximale controle over de terugslag- of koppelreactie tijdens het opstarten.** De gebruiker kan koppelreacties of terugslagkrachten controleren als de juiste voorzorgsmaatregelen getroffen worden.

- Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire. Het accessoire kan terugslaan over uw hand.
- **Plaats uw lichaam niet in lijn met de draaiende schijf.** Een terugslag drijft het gereedschap in de tegengestelde richting van de beweging van de schijf op het moment dat deze blijft vastzitten.
- **Ga bijzonder voorzichtig te werk bij de bewerking van hoeken, scherpe randen enz. Zorg ervoor dat het accessoire niet springt of blijft vastzitten.** Op hoeken, scherpe randen of plaatsen waar het draaiende accessoire springt, heeft het de neiging om te blijven vastzitten, wat kan leiden tot een controleverlies of terugslag.
- **Bevestig geen houtsnijblad van een kettingzaag, een gesegmenteerde diamantschijf met een omtrekafstand groter dan 10 mm of een getand zaagblad.** Dergelijke bladen veroorzaken regelmatig terugslagen en controleverlies.
- **Laat de doorslijpschijf niet vastlopen of oefen er geen overmatige druk op uit. Probeer niet overmatig diep te snijden.** Bij een overbelasting van de schijf neemt de belasting toe en is de kans groter dat de schijf verdraaid wordt en blijft vastzitten in de snede, en dat er een terugslag optreedt of dat de schijf breekt.
- **Als de schijf blijft vastzitten of als een snede om een bepaalde reden onderbroken wordt, moet u het elektrische gereedschap uitschakelen en het onbeweeglijk vasthouden tot de schijf volledig tot stilstand komt. Probeer de doorslijpschijf nooit uit de snede te verwijderen terwijl de schijf in beweging is, omdat er een terugslag kan optreden als u dit doet.** Doe een onderzoek en tref corrigerende maatregelen om de oorzaak van de vastlopende schijf te verhelpen.
- **Start de snijbewerking niet opnieuw in het werkstuk. Laat de schijf op volle snelheid komen en breng de schijf voorzichtig terug in de snede.** De schijf kan blijven vastzitten, omhoog lopen of een terugslag veroorzaken als het elektrische gereedschap terug wordt gestart in het werkstuk.
- **Ondersteun panelen voor een te groot werkstuk, om het risico op klem raken en terugslag van de schijf tot een minimum te beperken.** Grote werkstukken buigen gewoonlijk door onder hun eigen gewicht. Onder het werkstuk moeten ondersteuning aangebracht worden in de buurt van de snijlijn en in de buurt van de rand van het werkstuk, aan beide kanten van de schijf.
- **Wees extra voorzichtig bij het maken van een zakvormige insnijding in bestaande muren of andere onbekende plaatsen.** De uitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of andere voorwerpen raken, waardoor terugslag optreedt.

## 5) SERVICE

**Laat de service op uw elektrisch gereedschap uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur, en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen.** Zo wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd.

## Symbolen die worden gebruikt in deze handleiding

V.....Volt  
A.....Ampère  
Hz.....Hertz  
W.....Watt  
~.....wisselstroom  
n<sub>0</sub>.....onbelast toerental  
min<sup>-1</sup>.....omwentelingen of slagen per minuut



.....waarschuwing voor algemeen gevaar



.....draag een goedgekeurde veiligheidshelm



.....gereedschap klasse II



.....Handen uit de buurt houden -  
beknellingsgevaar.



.....lees deze instructies



GEVAAR! Houd uw handen uit de buurt van het  
snijgebied en het snijblad.



.....draag altijd oogbescherming



draaiende onderdelen - verstrikkingsgevaar.  
Houd uw handen, losse kleren en lang haar uit  
de buurt van bewegende onderdelen



.....draag altijd een stofmasker.



.....draag altijd gehoorbescherming



verwijder elektrische gereedschappen,  
accessoires en de verpakking niet weg met het  
huishoudelijke afval

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1. Houd altijd uw handen uit de buurt van het snijgebied en het snijblad! Houd uw tweede hand op een extra handgreep.** Als u de zaag vasthoudt met beide handen, kunnen uw handen niet worden gesneden door het blad.
- 2. Breng uw handen niet onder het werkstuk.**
- 3. Houd het gereedschap vast aan de grijppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de snijgereedschappen in aanraking kunnen komen met verborgen draden of met het snoer van het gereedschap.** Een aanraking met een draad onder spanning draagt de spanning over op blootliggende metalen onderdelen van het gereedschap, waardoor een operator een schok krijgt.
- 4. Gebruik altijd bladen met asgaten van de juiste grootte en vorm.** Bladen die niet overeenstemmen met het bevestigingsmateriaal van de zaag zullen excentrisch draaien, waardoor de controle wordt verloren.
- 5. Gebruik nooit beschadigde of verkeerde asflenzen of bouten.** De asflenzen en -bouten zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor de beste prestaties en voor een veilige gebruik.
- 6. Houd de zaag stevig vast en zet uw lichaam en arm zodanig dat u TERUGSLAG-krachten kunt opvangen.** TERUGSLAG-krachten kunnen worden gecontroleerd door de operator als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- 7. Gebruik geen bot of beschadigd blad.**
- 8. Gebruik alleen de aanbevolen bladen die geschikt zijn voor het maximale nominale toerental van**



de machine (of hoger), met het juiste asgat.

9. **Haal de bladbevestigingsbout en alle klemmen aan vóór het gebruik.**
10. **Controleer de binnenoppervlakken van de asflenzen en de zijkanten van het blad, om na te gaan of ze vrij zijn van vreemde stoffen.**
11. **Controleer het blad op barsten of andere schade alvorens het te gebruiken. Vervang een gebarsten of beschadigd blad onmiddellijk. Laat het gereedschap gedurende minstens 30 seconden onbelast proefdraaien vóór het gebruik.**
12. **Start het gereedschap nooit met het werkstuk tegen het blad.**
13. **Laat de motor op volle snelheid komen vóór het zagen.**
14. **Belangrijk: Na het maken van de snijden dient u de aan/uit-schakelaar los te laten en te wachten tot het uitloopblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u de zaag neerlegt**
15. **Gebruik het gereedschap nooit in een ruimte met brandbare vaste stoffen, vloeistoffen of gassen. Vonken van de collector/koolborstels kunnen een brand of explosie veroorzaken.**
16. **Dit gereedschap is ontworpen voor bepaalde toepassingen.** De fabrikant beveelt sterk aan dit gereedschap NIET te wijzigen en/of te gebruiken voor andere toepassingen dan die waarvoor het is ontworpen. Als u vragen heeft betreffende een toepassing, mag u het gereedschap NIET gebruiken voordat u schriftelijk contact hebt opgenomen met de fabrikant en informatie hebt ontvangen.
17. **Gebruik de machine alleen voor droogzagen in steen, beton of metselwerk.**
18. **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap zijn geleverd.** Een verlies van controle kan leiden tot persoonlijke letsels.
19. **Gebruik een aardlekschakelaar (niet inbegrepen) als bescherming tegen stroomstoten.**
20. **Houd het stroomsnoer uit de buurt van het werkbereik van de machine. Leid de kabel altijd weg achter u.**
21. **Schakel de machine onmiddellijk uit als er ongewone trillingen of andere storingen optreden.** Controleer de machine om de oorzaak op te sporen.
22. **Diamantbladen mogen alleen worden gebruikt en opgeborgen volgens de instructies van de Fabrikant.**
23. **Let op de afmetingen van de bladen.** De diameter van de middenboring moet zonder speling passen op de as. Gebruik als dit niet het geval is de verloopstukken of adapters (die bij het blad worden geleverd) om een goede passing te verzekeren.
24. **Let op dat u geen verborgen elektriciteitskabels en gas- en waterleidingen raakt.** Controleer voordat u de werkzaamheden start het werkgebied, bijv. met een metaaldetector.
25. **Het stof dat opkomt bij het werken met dit gereedschap kan schadelijk zijn voor de gezondheid.** Gebruik een stofafzuigsysteem en draag een gepast stofmasker, en verwijder neergeslagen stof met een stofzuiger.

## ELEKTRISCHE AANSLUITING

De netwerkspanning moet overeenstemmen met de spanning die is aangegeven op het naamplaatje van de machine. Het gereedschap mag onder geen omstandigheden worden gebruikt als de voedingskabel is beschadigd. Een beschadigde kabel moet onmiddellijk worden vervangen door een geautoriseerd klantenservicecentrum. Probeer een beschadigde kabel niet zelf te repareren. Het gebruik van beschadigde voedingskabels kan leiden tot elektrische schokken.a.

## INLEIDING

Deze zaag is exclusief ontworpen voor het maken van groeven in metselwerk (parallele dubbele sneden in beton, metselwerk en steen), voor de installatie van water-, elektriciteits- of gasleidingen. De machine is ontworpen voor gebruik met twee parallele diamantbladen (niet inbegrepen). Deze machine mag niet worden gebruikt om andere materialen te snijden. De machine mag niet worden omgevormd of gewijzigd, bijv. voor vormen van gebruik die niet zijn aangegeven in deze gebruiksinstructies. De gebruiker wordt verantwoordelijk gesteld voor schade en ongevallen die het gevolg zijn van een verkeerd gebruik.

## UITPAKKEN

Verwijder het gereedschap en alle losse onderdelen voorzichtig uit de verpakking. Houd alle verpakkingsmaterialen bij tot u de machine heeft geïnspecteerd en op bevredigende wijze heeft gebruikt.

**OPMERKING: Vóór het gebruik moet een gepast droogzaagdiamantblad (niet inbegrepen) worden gemonteerd op de machine.**

## INHOUD VAN DE DOOS

1. Muurfreesmachine
2. Set afstandsringen: 15 mm, 10 mm, 6 mm
3. Zijhandgreep

## MONTAGE VAN DE DIAMANTBLADEN EN AFSTELLING VAN DE GROEFBREEDETE

### MONTAGE VAN DE BLADEN

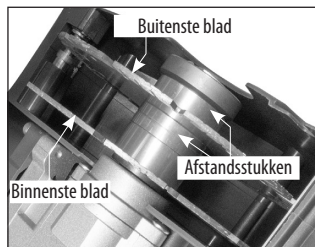
**OPMERKING: Wanneer u de gereedschapsvrije asschroef niet kunt verwijderen omdat de as samen met de schroef draait (vrijlopen), blokkeer dan de rand van de gereedschapsvrije asschroef terwijl u deze losdraait. Hierdoor zal deze lossen.**

1. Trek de stekker van machine uit en druk op de begrenzingspen om de basis los te maken, zodat deze omlaag en weg kan draaien.
2. Breng het binnenste blad rechtstreeks op de as aan, en let er hierbij op dat de pijl voor de draairichting van het blad en de pijl op de machine in dezelfde richting wijzen.
3. Breng alle nodige afstandsstukken aan om de gewenste groefbreedte te verkrijgen. De formaten zijn: 15, 10, en 6 mm.
4. Breng het buitenste blad aan.
5. Plaats alle overige afstandsstukken van de set afstandsstukken voor bovenop het buitenste blad (zodat de as kan worden aangehaald).
6. Breng de gereedschapsvrije asschroef aan.
7. Klap het lipje op de asschroef omhoog en draai ze stevig vast. Handschoenen kunnen handig zijn om het blad vast te houden, zodat het wordt geblokkeerd tijdens het vastdraaien van de asschroef. Klap het lipje weer omlaag als de asschroef is vastgedraaid.



- Zorg bij het sluiten van de basis dat de veer goed in haar bus in de basis is geplaatst, en druk vervolgens op de begrenzingspen, om de basis te kunnen sluiten.

**OPMERKING: Gebruik bladen met een asboring die past en die geschikt is voor het maximale nominale toerental (of hoger).**



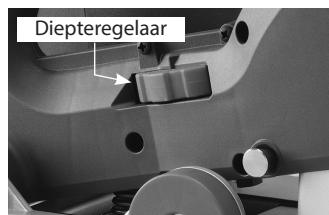
## VERWIJDERING VAN HET BLAD

De verwijdering verloopt in de omgekeerde volgorde van de montage.

## AFSTELLING VAN DE SNIJDIEPTE

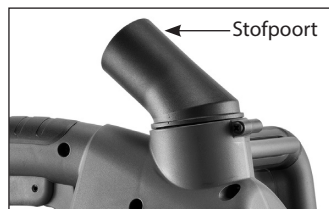
Draai het diepteregelwiel op de gewenste snijdiepte. Houd ermee rekening dat de werkelijke snijdiepte lichtjes afneemt naarmate de diamantbladen afslijten.

**OPGELET: Voor diepe sneden in harde materialen wordt aanbevolen om op voorhand een voorsnede van ongeveer 20 mm aan te brengen, voordat de uiteindelijke snede op volledige diepte wordt gemaakt. Dit is sneller, efficiënter en minder belastend voor de motor.**



## STOFOPZUIGING

Op de kap van het blad is een stofzuigpoort voorzien, voor het opzuigen van stof tijdens de werking van het gereedschap. Maak hiervan altijd gebruik. Bevestig gewoon de stofzuigerslang op de vacuümpoort.



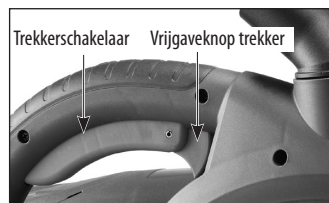
## STARTEN EN STOPPEN VAN HET GEREEDSCHAP

### Inschakelen:

Deze machine heeft een vergrendelschakelaar. Druk eerst op de vrijgaveknop van de trekker, en druk vervolgens de trekkerschakelaar in om het apparaat in te schakelen. Om veiligheidsredenen kan de schakelaar niet worden geblokkeerd.

### Uitschakelen:

Laat de trekkerschakelaar los om de machine te stoppen. Nadat de machine is uitgeschakeld blijft het blad nog een tijdje ronddraaien. Let op dat er geen lichaamsdelen in aanraking komen met het blad terwijl het nog ronddraait!



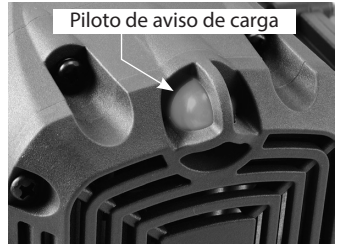
## WAARSCHUWING LADEN, BESCHERMEN TEGEN OVERBELASTING EN BESCHERMING TEGEN OVERVERHITTING

### Waarschuwinglampje belasting:

Wanneer de machine is aangesloten op het stroomnet, is het lampje groen. Wanneer de belasting op de motor binnen het maximale bereik ligt, knippert het lampje rood. Wanneer de motor overbelast of oververhit is, is het lampje rood.

### Functie waarschuwing belasting:

Wanneer de maximale belasting wordt overschreden, treedt de functie van de waarschuwing voor belasting in werking, waardoor de motor gaat pulseren. Wanneer dit voorvalt moet de operator de kracht op het gereedschap verminderen. De werking zal dan automatisch worden genormaliseerd. Als de belasting niet wordt verminderd, wordt de motor uitgeschakeld en gaat het waarschuwinglampje voor belasting rood branden. In dit geval moet de motor opnieuw worden gestart door de schakelaar UIT en weer IN te schakelen.



### Thermische bescherming tegen oververhitting:

Als de temperatuur van de motor te hoog wordt, wordt de motor uitgeschakeld door de thermische bescherming, en gaat het waarschuwinglampje voor belasting rood branden. De motor moet opnieuw worden gestart door de schakelaar UIT en weer IN te schakelen. Als dit voorvalt mag de motor na het opnieuw starten niet onmiddellijk worden belast. Laat de machine voor u doorwerkt altijd enkele minuten onbelast draaien, om ze weer op een normale bedrijfstemperatuur te laten komen.

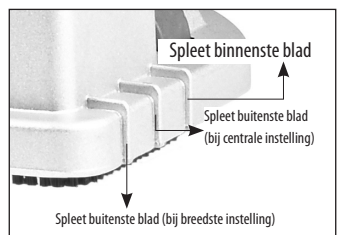
**OPGELET: Als de motor herhaaldelijk wordt overbelast of oververhit, loopt deze schade op. Laat de motor altijd afkoelen door deze enkele minuten onbelast te laten draaien nadat de motor is gestopt door een oververhitting of overbelasting.**

## GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Voor een doeltreffende controle over deze krachtige zaag moet ze met twee worden bediend, om een maximale bescherming te verzekeren. Houd de zaag stevig vast **MET BEIDE HANDEN**, om te vermijden dat u de controle verliest en persoonlijke letsels oploopt.

## KIJKSPLETEN

Via de kijkspleten op de voorkant van de machine ziet de operator de snijlijn. De binnenste spleet geeft de lijn van het binnenste blad aan. Gebruik de binnenste spleet als referentiepunt, omdat deze niet verandert bij verschillende kanaalbreedte-instellingen. De buitenste spleet geeft de lijn van het buitenste blad aan bij de breedste instelling. De centrale spleet geeft de buitenste lijn aan bij een medium kanaalbreedte van 26,5 mm (met gebruik van de afstandsring van 15 mm).



## GEBRUIK

1. Stel de gewenste groefbreedte in.
2. Stel de snijdiepte in.
3. Markeer de gewenste snijlijn.
4. Breng de machine aan op het werkstuk.
5. Druk de trekker in en laat de machine op volle snelheid komen terwijl ze nog omhoog staat en de bladen nog niet in aanraking komen met het werkstuk.
6. Houd stevig vast met beide handen, laat de zaagbladen langzaam in de snede zakken en ga door tot de diepteaanslag bereikt wordt. Begin bovenaan de muur en laat de machine zakken. Let op dat de basis stevig op het werkstuk blijft zitten.

**OPMERKING: om een blokkering van het mechanisme van de invalontgrendeling te voorkomen, moet eerst de neerwaartse druk op de machine verzacht worden, terwijl de invalontgrendelingshendel ingedrukt wordt voor een normale ontgrendeling.**

**OPGELET: Let op dat u niet in een gebogen lijn snijdt. Hierdoor zullen de diamantbladen waarschijnlijk barsten, waardoor er ernstig gevaar ontstaat.**

7. Breng de machine omhoog tot aan de bovenkant van de slag wanneer de snede is gemaakt, en laat het uitloopblad volledig tot stilstand komen voor u ze neerlaat.

Forceer de snede niet. Laat de zaag het snijwerk doen op de snelheid die het soort snede en het werkstuk toelaten.

## SLIJPEN VAN BOTTE DIAMANTBLADEN

Als er tijdens het snijden vele vonken worden waargenomen, wijst dit erop dat het blas bot aan het worden is. Om een betere blootstelling van de diamant te verkrijgen (scherpen), dient u meerdere sneden te maken in een speciale slijpsteen voor diamantbladen of anders kalkzandsteen te gebruiken.

## ONDERHOUD

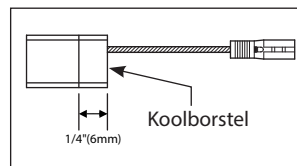
Blaas om de 50 uur werking perslucht door de motor terwijl deze onbelast draait, om het verzamelde stof te verwijderen. (In bijzonder stoffige omstandigheden dient deze bewerking meermaals te worden uitgevoerd.)

## GEREEDSCHAP SCHOON HOUDEN

Alle plastic onderdelen moeten worden gereinigd met een zachte vochtige doek. Gebruik NOOIT oplosmiddelen voor de reiniging van plastic onderdelen. Het materiaal kan hierdoor worden opgelost of op een andere manier worden beschadigd. Draag een veiligheidsbril bij het gebruik van perslucht.

## DE KOOLBORSTELS

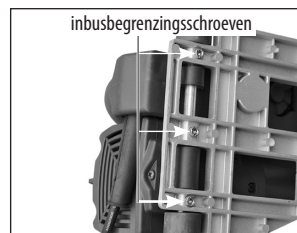
De koolborstels zijn gewone slijtageonderdelen, die moeten worden vervangen wanneer ze hun slijtagelimiet bereiken. Vervang de borstels als ze versleten zijn tot 6 mm of minder.



### Voor vervanging:

Trek de stekker van de machine uit, druk op de begrenzingspen om de basis te openen en verwijder de schroef om iedere borstelkap los te maken. Om het vervangen van de borstel onderaan te vergemakkelijken, kunt u de 3 schroeven verwijderen om de basis tijdelijk te verwijderen.

Herhaal deze werkwijze aan de andere kant. Voer voor de hermontage deze procedure omgekeerd uit.



**OPMERKING: Voor een hermontage van dezelfde borstels dient u er in de eerste plaats voor te zorgen dat ze op dezelfde wijze waarop ze werden verwijderd terug worden ingebracht. Anders treedt er een inlooperperiode op, waardoor de motorprestaties verminderen en de borstelslijtage toeneemt.**

**Als een vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet deze worden uitgevoerd door de fabrikant of door een vertegenwoordiger van de fabrikant, om veiligheidsgevaar te voorkomen.**

**WAARSCHUWING: Alle reparaties moeten worden toevertrouwd aan een geautoriseerd servicecentrum.** Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot letsels of tot dodelijke ongevallen.

## Geluid- en trillingsinformatie

Gemeten volgens EN 60745-1

### Modelnr. : SL-1255

**Geluidsniveau:** Geluidsdrukniveau( $L_{pA}$ ): 95.5 dB(A)

Geluidsvermogensniveau( $L_{wA}$ ): 106.5 dB(A)

K = 3 dB(A)

**Trillingsniveau:**  $a_h = 2.8 \text{ m/s}^2$        $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten met een volgens EN 60745, genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Het aangegeven trillingsniveau representeert de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als echter het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met verschillende accessoires, met afwijkende inzetgereedschappen of onvoldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: Onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

## CE Conformiteitsverklaring

We verklaren op onze verantwoordelijkheid dat het onder „Technische gegevens” beschreven product aan alle desbetreffende bepalingen van de richtlijnen EN 60745-1: 2009 + A11: 2010 & EN 60745-2-22: 2011 + A11: 2013, EN 61000, EN 55014 met de volgende normen overeenstemt 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

•Technical file at: CARAT Nederland B.V.  
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Director: C.J. van Beek



01-11-2020

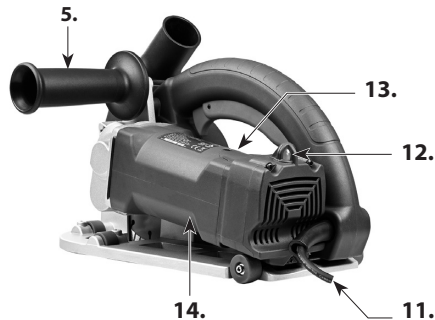
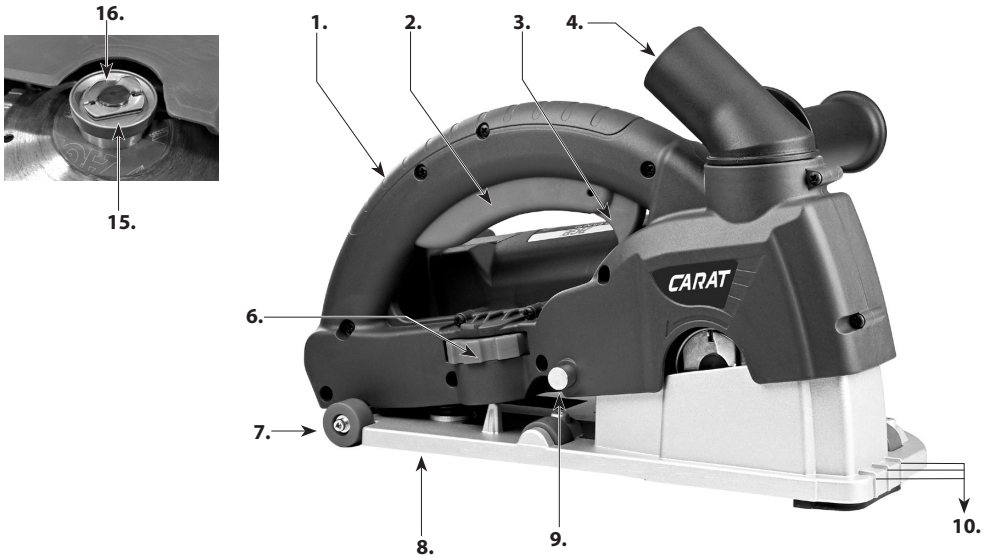
# CARAT

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

## SPÉCIFICATIONS

Modèle	SL-1255
Alimentation électrique	1 800 W
Tension, Fréquence	Voir la plaque signalétique sur l'outil
Vitesse à vide (no)	9 000 mn <sup>-1</sup>
Diamètre max du disque	Ø 125 mm
Diamètre de montage	22,23 mm (7/8")
Profondeur de coupe max. :	40 mm
Largeur max.	35 mm
Dimensions (Lo x La x H)	365 mm x 151 mm x 247 mm
Poids (sans câble ni disque)	4,7 kg (10,36 Lbs)



- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Poignée principale                | 9. Goupille de limite    |
| 2. Gâchette                          | 10. Crans de repérage    |
| 3. Sécurité de la gâchette           | 11. Câble d'alimentation |
| 4. Prise du collecteur de poussières | 12. Témoin de charge     |
| 5. Poignée latérale                  | 13. Capot des balais     |
| 6. Réglage de la profondeur          | 14. Moteur               |
| 7. Disque                            | 15. Vis d'axe sans outil |
| 8. Base                              | 16. Languette            |



## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT !** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de l'ensemble des instructions reprises ci-dessous peut occasionner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.** Le terme « outil électrique » dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique (avec cordon d'alimentation) alimenté par le réseau électrique ou fonctionnant sur batterie (sans fil).

### 1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques sont sources d'étincelles susceptibles d'allumer les poussières ou les émanations.
- c. **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. **Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise de courant utilisée. Ne modifiez la fiche en aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiche lorsque vous utilisez des outils électriques avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque d'électrocution.
- b. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huiles ou de bords tranchants ou de parties mobiles.** Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e. **Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un tel câble adapté pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

### 3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. **Restez attentif, regardez ce que vous faites et utilisez le bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut

entraîner des blessures graves.

- b. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.
- c. Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche est propice aux accidents.
- d. Retirez toute clé de réglage ou pince de serrage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé qui est toujours attachée à une partie mobile de l'outil risque d'occasionner des blessures corporelles.
- e. Ne pas couvrir une zone trop étendue avec les pieds. Campez-vous bien sur vos deux jambes afin de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtement amples ni de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés dans les parties mobiles.
- g. Si des dispositifs sont fournis pour se connecter à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.

#### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** Il fonctionnera d'autant mieux et d'autant plus sûr que si vous l'utilisez selon le rythme pour lequel il a été conçu.
- b. N'utilisez pas la machine si le commutateur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas.** L'outil qui ne peut pas être commandé à l'aide du commutateur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions, utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.
- e. Assurez l'entretien des outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien alignées ou attachées, qu'elles ne sont pas cassées ni installées de façon à pouvoir gêner l'utilisation normale de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer votre outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. Veillez à ce qu'ils restent bien affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus, présentant des bords de coupe bien affûtés risquent moins de provoquer des bourrages et sont plus facile à contrôler.
- g. Utilisez les outils électriques, les accessoires et les outils, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique pour des opérations qui sont différentes de celles prévues, pourrait donner lieu à une situation dangereuse.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX TRONÇONNEUSES

- **Le carter fourni avec l'outil doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné de sorte à fournir une sécurité maximale et qu'une surface minimale de meule soit dirigée vers l'utilisateur. Tenez-vous ainsi que les passants à distance du plan de la meule en rotation.** Le carter protège l'utilisateur contre les fragments de meule brisée et les contacts accidentels avec cette dernière.
- **Utilisez uniquement des meules de tronçonnage diamantées avec votre outil électrique.** Le fait qu'un accessoire soit rattachable à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires dont la vitesse est supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- **Les meules s'utilisent uniquement pour les travaux recommandés. À titre d'exemple, évitez de meuler avec le côté de la meule de tronçonnage.** Les meules de tronçonnage abrasives sont conçues pour le meulage périphérique, et les forces latérales appliquées à ces meules peuvent les briser.
- **Utilisez toujours des brides de meule intactes au diamètre adéquat pour votre meule.** Les brides de meule adéquates la soutiennent et se brisent moins facilement.
- **N'utilisez pas des meules renforcées usées provenant d'outils électriques plus grands.** Les meules conçues pour des outils électriques plus grands ne sont pas adaptées aux vitesses plus élevées des petits outils et peuvent éclater.
- **Le diamètre extérieur ainsi que l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité de votre outil électrique.** Des accessoires aux dimensions inappropriées sont impossibles à protéger ou contrôler convenablement.
- **Les dimensions du mandrin des meules et des brides doivent être adaptées à la broche de l'outil électrique.** Les meules et brides avec de trous de mandrin non adaptés au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et seront susceptibles de causer une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas des meules endommagées. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence d'éclats et de fissures sur les meules. En cas de chute de l'outil électrique ou la meule, vérifiez l'absence de dommages ou montez une meule intacte. Après inspection et montage de la meule, tenez-vous ainsi que les passants à distance du plan de la meule en rotation, puis faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute.** Les meules endommagées se brisent généralement pendant cet essai.
- **Portez un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes de sécurité selon le travail. Selon le cas, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièce à usiner.** La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris volants produits au cours des divers travaux. Le masque anti-poussière doit être en mesure de filtrer les particules produites pendant vos travaux. L'exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut causer une perte auditive.
- **Tenez les passants à une distance suffisante de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de pièce à usiner ou d'accessoire brisé peuvent voler et causer des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.
- **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées lors des travaux au cours desquels l'accessoire de coupe est susceptible d'entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre cordon.** Tout accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « conducteur » peut mettre les pièces métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et électrocuter l'utilisateur.

- **Éloignez le cordon de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle, le cordon peut se couper ou s'accrocher et votre main ou bras peut être pris dans la meule en rotation.
- **Ne déposez jamais l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** La meule en rotation peut saisir la surface et faire échapper l'outil électrique à votre contrôle.
- **Ne maniez pas l'outil électrique pendant son transport.** Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher votre vêtement et entraîner l'accessoire vers votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier, et toute accumulation excessive de poudre métallique peut entraîner des dangers électriques.
- **Ne maniez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.
- **N'utilisez pas des accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut causer une électrocution ou un choc électrique.

## REBOND ET AVERTISSEMENTS CONNEXES

Le rebond est une réaction soudaine au coincement ou à l'accrochage d'une meule en rotation. Les coincements ou accrochages entraînent un calage rapide de la meule en rotation, qui à son tour pousse l'outil électrique hors de contrôle dans la direction opposée au sens de rotation de la meule au point de liaison. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou coincée dans la pièce à usiner, le bord de la meule entrant au point de coincement peut creuser la surface du matériau et causer une sortie ou un rebond de la meule. La meule peut soit se diriger vers l'utilisateur, soit s'en éloigner, selon le sens de déplacement de la meule au point de coincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions. Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation inappropriées et peut être évité en prenant les précautions suffisantes ci-dessous.

- **Saisissez fermement l'outil électrique et placez votre corps ainsi que votre bras de sorte à résister aux forces de rebonds. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, le cas échéant, pour un contrôle maximum du rebond ou du couple de réaction lors du démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les couples de réaction ou les forces de rebonds en prenant des précautions suffisantes.
- **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.
- **Ne vous tenez pas en ligne avec la meule en rotation.** Le rebond propulsera l'outil dans le sens opposé au déplacement de la meule au point d'accrochage.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez les coins, bords coupants, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire.** Les coins, bords coupants ou rebondissements sont susceptibles d'accrocher l'accessoire en rotation et d'entraîner une perte de contrôle ou un rebond.
- **Ne fixez pas une chaîne de sciage, lame de sculpture sur bois ou meule diamantée segmentée dont l'espace périphérique est supérieur à 10 mm ou une lame de scie dentée.** Ces lames provoquent souvent des rebonds ainsi qu'une perte de contrôle.
- **Ne « coinciez » pas la meule de tronçonnage et n'exercez pas une pression trop forte. Ne coupez pas trop profondément.** Les contraintes excessives exercées sur la meule augmentent la charge ainsi que le risque de torsion et de liaison de la meule dans la coupe, de même que la possibilité de rebond ou de bris de meule.
- **Lorsque la meule s'accroche ou en cas d'interruption d'une coupe pour une raison quelconque,**

**arrêtez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à l'arrêt complet de la meule. N'essayez jamais de retirer la meule de tronçonnage de la coupe tandis que ladite meule est encore en mouvement, au risque de provoquer un rebond.** Procédez à un examen, puis prenez des mesures correctives pour éliminer la cause de l'accrochage de la meule.

- **Ne poursuivez pas le travail de coupe dans la pièce à usiner. Laissez la meule atteindre la vitesse maximale, puis réinsérez-la précautionneusement dans la coupe.** La meule peut s'accrocher, se diriger vers le haut ou rebondir en cas de redémarrage de l'outil électrique dans la pièce à usiner.
- **Soutenez les panneaux et les pièces à usiner surdimensionnés pour minimiser le risque de coincement ou de rebond de la meule.** Les pièces à usiner de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à usiner située à proximité de la ligne de coupe et du bord de la pièce en question, des deux côtés de la meule.
- **Redoublez de prudence lorsque vous réalisez des « cavités » dans des parois ou d'autres zones de visibilité nulle.** La meule saillante peut couper des conduites de gaz ou d'eau, le câblage électrique ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.

## 5 SERVICE

**Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.** Vous vous assurez ainsi que la sécurité de la machine est bien entretenue.

### Symboles utilisés dans ce manuel

V.....volts  
A.....ampères  
Hz.....hertz  
W.....watt  
~.....courant alternatif  
n<sub>o</sub>.....pas de vitesse de charge  
min<sup>-1</sup>.....révolutions ou alternance par minute



.....avertissement de danger généra



.....outil de classe II



.....lisez ces instructions



..... toujours porter une protection oculaire



..... toujours porter un masque anti-poussière



..... toujours porter une protection auditive



.....portez un casque de sécurité agréé



.....tenez les mains éloignées pour éviter tout pincement.



DANGER ! Maintenez vos mains éloignées de la zone de coupe et de la lame.



pièces en rotation – risque d'étranglement ! gardez les mains, les vêtements lâches et les cheveux longs loin des pièces en mouvement



ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et les emballages avec les déchets ménagers

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- 1. Maintenez constamment vos mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame ! Maintenez votre deuxième main sur la seconde poignée.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- 2. Ne pas vous approcher de la partie située en dessous de l'ouvrage.**
- 3. Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées lorsque l'accessoire de découpe peut être en contact avec un câblage dissimulé ou avec son propre cordon.** Le contact avec un fil "sous tension" va également exposer les parties métalliques de l'outil "sous tension" et électrocuter l'opérateur.
- 4. Utilisez toujours des lames dont la dimension et la forme de l'alésage central sont correctes.** Les lames qui ne correspondent pas aux matériel de montage de la scie vont fonctionner de manière excentrique, provoquant ainsi la perte de contrôle.
- 5. N'utilisez jamais une lame endommagée ou dotée de brides ou de boulons inappropriés.** Les brides et boulons ont été spécialement conçus pour votre scie, en vue d'une performance et d'une sécurité de travail optimales.
- 6. Maintenez solidement l'appareil à l'aide de vos deux mains et placez votre corps et vos bras de telle façon à pouvoir résister aux forces du REBOND.** Les forces du rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises.
- 7. Ne pas utiliser de lame émoussée ou endommagée.**
- 8. N'utilisez que des lames recommandées, évaluées selon le régime nominal maximal de la machine ou supérieur, avec un alésage central correct.**
- 9. Serrez le boulon de retenue de la lame et toutes les pinces avant d'utiliser l'outil.**
- 10. Vérifiez les surfaces intérieures des brides et les côtés de la lame pour éviter toute présence de corps étrangers.**
- 11. Vérifiez que les lames ne sont pas fissurées ou aient subi d'autres dommages avant d'utiliser l'outil.** Remplacez immédiatement la lame qui est fissurée ou endommagée. Effectuez un essai sans charge pendant au moins 30 secondes avant d'utiliser l'outil.
- 12. Ne jamais démarrer l'outil lorsque la pièce à travailler est en contact avec la lame.**
- 13. Laissez le moteur atteindre sa vitesse maximale avant de couper.**
- 14. Important: Après avoir terminé la coupe, relâcher l'interrupteur d'alimentation et attendre que la lame de course s'arrête complètement avant d'abaisser la scie**
- 15. Ne jamais utiliser l'outil dans une zone contenant des solides, des liquides ou des gaz inflammables.** Les étincelles du collecteur/des balais en carbone peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- 16. Cet outil a été conçu pour certaines applications. Le fabricant recommande vivement que cet outil ne soit ni modifié ni utilisé pour toute application autre que celle pour laquelle il a été conçu.** Si vous avez des questions relatives à son application, NE PAS utiliser l'outil jusqu'à ce que vous ayez écrit au fabricant et que vous ayez reçu ses conseils.
- 17. Utilisez uniquement la machine pour la coupe à sec de la pierre, du béton ou de la maçonnerie.**
- 18. Utilisez les poignées supplémentaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut entraîner des blessures personnelles.
- 19. Utilisez un dispositif de courant résiduel (PRCD) (non inclus) pour protéger l'appareil contre les courants de surcharge.**
- 20. Éloignez le cordon d'alimentation de la plage de travail de la machine. Dirigez toujours le câble vers l'espace situé derrière vous.**
- 21. Coupez immédiatement la machine si des vibrations inhabituelles ou si d'autres**

**dysfonctionnements se produisent.** Contrôlez la machine afin de découvrir la cause du problème.

- 22. N'utilisez et ne rangez que des lames de diamant conformément aux instructions du fabricant.**
- 23. Faites attention aux dimensions des lames.** Le diamètre de l'alésage central doit engager l'alésage sans qu'il n'existe de jeu. Dans le cas contraire, utilisez les pièces de réduction ou les adaptateurs nécessaires (fournis avec la lame) pour assurer un ajustement approprié.
- 24. Veillez à éviter les lignes électriques, les conduites d'eau et de gaz cachées.** Contrôlez votre zone de travail, par exemple avec un détecteur de métaux avant de commencer le travail.
- 25. La poussière qui est produite lorsque vous travaillez avec cet outil peut nuire à la santé.** Utiliser un système d'absorption de poussière et portez un masque anti-poussière approprié et à l'aide d'un aspirateur, retirez les poussières déposées.

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

La tension du réseau doit être conforme à la tension indiquée sur la plaque signalétique du fabricant de l'outil. En aucun cas, l'outil ne doit être utilisé si le câble d'alimentation électrique est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé immédiatement par un Centre d'Assistance Clientèle agréé. N'essayez pas de réparer le câble endommagé vous-même. L'utilisation de câbles d'alimentation endommagés peut être à l'origine d'une électrocution.

## INTRODUCTION

Cette scie est conçue exclusivement pour la création de rainures de maçonnerie (double coupe parallèle en béton, maçonnerie et pierre) afin de placer des conduites d'eau, d'électricité ou de gaz. La machine est conçue pour utiliser une paire de lames diamantées parallèles (non fournies). Cette machine ne doit pas être utilisée pour couper d'autres matériaux. La machine ne doit pas être convertie ou modifiée, par exemple pour toute autre forme d'utilisation, autrement que ce qui est spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisateur est responsable des dommages et accidents qui se produisent en cas d'utilisation inappropriée.

## DÉBALLAGE

Retirez délicatement l'outil et tous les objets en vrac présent dans l'emballage. Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que vous ayez inspecté et utilisé de manière satisfaisante la machine.

**REMARQUE : Une lame de diamant sec appropriée (non incluse) doit être montée sur la machine avant de pouvoir fonctionner**

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Rainureuse
2. Jeux d'espaceurs : 15mm, 10mm, 6mm
3. Poignée latérale

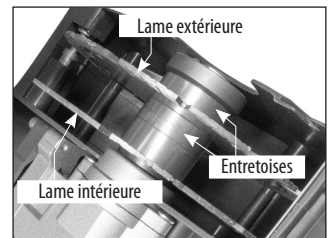
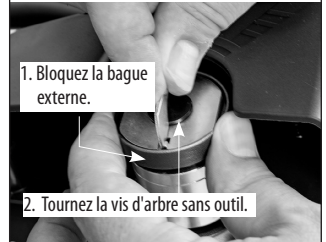
## INSTALLATION DES LAMES DE DIAMANT ET RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE RAINURE

### INSTALLATION DES LAMES

**NOTE : Si la vis d'arbre sans outil ne peut pas être retirée parce que l'arbre tourne avec la vis (en roue libre), bloquez la bague externe de la vis d'arbre sans outil. Vous pourrez ainsi la desserrer**

1. Débranchez la machine et appuyez sur la butée pour relâcher la base, puis laissez basculer vers le bas et hors de son axe.
2. Placez la lame intérieure en position directe sur l'arête en vous assurant que la direction de la flèche de rotation de la lame et la flèche sur la machine sont dans la même direction.
3. Placez le nombre d'espaceurs nécessaires pour obtenir la largeur de rainure souhaitée. Trois tailles d'espaceurs sont disponibles : 15, 10 et 6 mm.
4. Placez la lame extérieure en position.
5. Placez toutes les entretoises restants du jeu d'entretoise à lames sur le dessus de la lame externe (de façon à pouvoir serrer l'arbre).
6. Placez la vis de l'arbre sans l'aide d'outil particulier.
7. Retournez l'onglet sur la vis de l'arbre, puis vissez fermement. Le port de gants peut s'avérer utile lorsque vous saisissez la lame pour l'immobiliser tout en serrant la vis de l'arbre. Une fois bien serré, remettez l'onglet à sa place.
8. Avant de fermer la base, assurez-vous que le ressort est correctement placé sur son support, puis appuyez sur la butée pour permettre la fermeture de la base.

Si la vis d'arbre sans outil est en roue libre :



**REMARQUE : Utilisez des lames qui ont un alésage capable de s'adapter, et qui sont conçues pour une utilisation maximale de la machine vitesse nominale ou supérieure.**

### ENLÈVEMENT DE LA LAME

L'enlèvement est l'opération opposée à l'installation de la lame.

### RÉGLER LA PROFONDEUR DE COUPE

Tournez la molette de réglage de profondeur jusqu'à obtenir la profondeur de coupe souhaitée. Notez que la profondeur de coupe réelle diminue légèrement à mesure que les lames de diamant s'usent

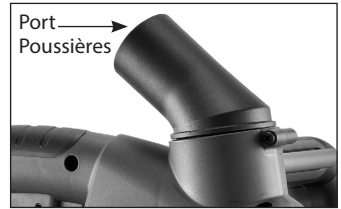
**ATTENTION : Pour les coupes profondes dans des matériaux durs, il est recommandé de couper au préalable environ 20 mm avant d'effectuer la coupe finale complète. Ce sera plus rapide, plus efficace et moins stressant pour le moteur.**





## RECUEILLIR LA POUSSIÈRE À ASPIRER

Un port d'aspiration est fourni sur le couvercle de la lame pour recueillir la poussière lors du fonctionnement de la machine. Il faut toujours l'utiliser. Il suffit d'attacher le tuyau d'aspiration au port d'aspiration.



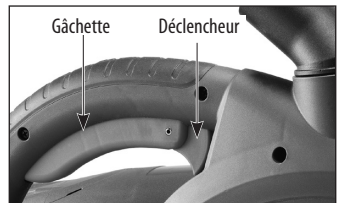
## DÉMARRAGE ET ARRÊT DE L'OUTIL

### Démarrage :

La machine dispose d'un commutateur à déclenchement verrouillable. Appuyez d'abord sur le déclencheur, puis serrez le commutateur de déclenchement pour mettre sous tension. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de verrouiller le commutateur.

### Arrêt :

Relâchez l'interrupteur de déclenchement pour arrêter la machine. Une fois que la machine est éteinte, la lame tourne encore pendant un certain temps, attention donc à ce que certaines parties de votre corps ne soient pas en contact avec la lame qui est toujours en pleine rotation.



## AVERTISSEMENT DE CHARGE, PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE ET LA SURCHAUFFE

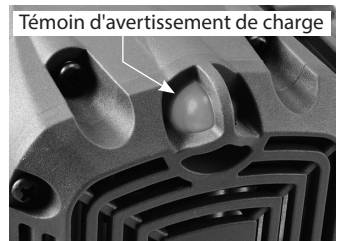
### Témoin d'avertissement de charge :

Chaque fois que l'appareil est branché, le témoin s'allume en vert.

Lorsque la charge sur le moteur est dans la plage maximale, le témoin clignote en rouge. Lorsque le moteur est surchargé ou surchauffé, le témoin s'allume en rouge.

### Fonction d'alerte de charge :

Lorsque la charge maximale est dépassée, la fonction d'avertissement de charge fonctionnera et fera vibrer le moteur. Lorsque cela se produit, l'opérateur doit diminuer la force sur l'outil, et il retournera automatiquement au fonctionnement normal. Si la charge ne diminue pas, le moteur s'éteint et le voyant de charge s'allume en rouge. Dans ce cas, le moteur doit être redémarré en mettant l'interrupteur hors tension, puis sur ON.



### Protection contre la surchauffe thermique :

Si la température du moteur est trop élevée, la protection thermique éteint le moteur et le voyant de charge s'allume en rouge. Le moteur doit être redémarré en éteignant l'interrupteur, puis en le replaçant sur ON.

Lorsque cela se produit, ne mettez pas immédiatement de charge sur le moteur après le redémarrage. Toujours faire fonctionner la machine à vide pendant quelques minutes pour revenir à une température normale de fonctionnement avant de continuer.

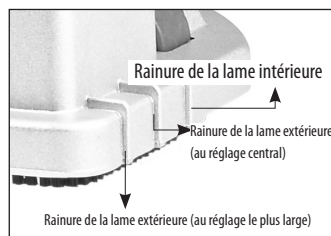
**ATTENTION : Le moteur sera endommagé s'il est surchargé ou surchauffé de façon répétée. Refroidissez toujours le moteur en le faisant tourner sans charge pendant quelques minutes lorsqu'il s'arrête pour cause de surchauffe ou de surcharge.**

## COMMENT UTILISER L'OUTIL

Le contrôle efficace de cette scie puissante nécessite une opération à deux mains pour une protection maximale. Tenez la scie fermement AVEC LES DEUX MAINS pour éviter toute perte de contrôle qui pourrait causer des blessures.

## CRANS DE REPÉRAGE

Les crans de repérage à l'avant de l'outil indiquent la ligne de coupe à l'opérateur. Le cran le plus intérieur indique la ligne de la lame intérieure. Utilisez le cran intérieur comme point de référence car il ne change pas, quelle que soit la largeur du rainurage. Le cran le plus extérieur indique la ligne de la lame extérieure avec le réglage le plus large. Le cran central indique la ligne extérieure d'une rainure de largeur moyenne (avec l'espaceur de 15 mm).



## FONCTIONNEMENT

1. Ajustez la largeur de la rainure comme vous le souhaitez.
2. Ajustez la profondeur de coupe.
3. Identifiez la ligne de coupe prévue.
4. Placez la machine en position sur la pièce à usiner.
5. Pendant que vous soulevez la machine et que les lames ne sont pas encore en contact avec la pièce à usiner, serrez la gâchette et laissez la machine atteindre la pleine vitesse.
6. En tenant fermement l'outil à deux mains, abaissez lentement les lames dans la coupe, en continuant jusqu'à la butée de profondeur. Commencez en haut du mur et tirez la machine vers le bas. Veillez à ce que la base reste fermement au contact de la zone de travail.

**REMARQUE : Pour éviter de bloquer le mécanisme de déclenchement de plongée, relâchez d'abord la pression vers le bas exercée sur la machine tout en serrant le levier de déclenchement de plongée pour lui permettre de se déverrouiller normalement.**

**ATTENTION : Veillez à ne pas couper dans une ligne courbe. Cela risque de briser les lames de diamant et de provoquer une situation de danger graves.**

7. Lorsque la coupe est terminée, soulevez la machine au sommet de sa course et permettez à la lame de descente de s'arrêter avant de descendre.

Ne jamais forcer la coupe. Laissez la scie faire la coupe à la vitesse autorisée par le type de coupe et la pièce à usiner.

## AFFUTAGE DES LAMES A DIAMANT

Si vous apercevez beaucoup d'étincelles pendant la coupe, cela signifie que la lame devient émoussée. Pour créer une meilleure exposition au diamant (aiguiser), faites plusieurs découpes dans une pierre d'affûtage spéciale pour les lames de diamant ou utilisez alternativement du calcaire.

## ENTRETIEN

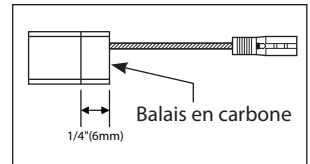
Toutes les 50 heures de fonctionnement, faites souffler de l'air comprimé dans le moteur tout en le faisant fonctionner sans charge afin de nettoyer la poussière accumulée. (En cas d'utilisation dans des conditions particulièrement poussiéreuses, effectuez cette opération plus souvent.)

## ENTRETIEN DE L'OUTIL

Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux et humide. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Ils peuvent dissoudre ou endommager le matériel. Portez des lunettes de sécurité tout en utilisant de l'air comprimé.

## LES BALAIS EN CARBONE

Les balais de carbone sont des pièces d'usure normales qui doivent être remplacés lorsqu'ils atteignent leur limite d'usure. Remplacez les balais lorsqu'ils sont usés jusqu'à 6 mm ou moins.



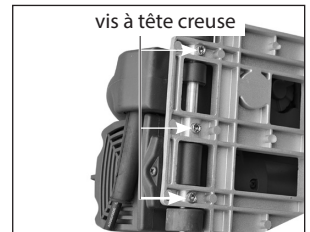
### Instructions:

Débranchez la machine. Appuyez sur la goupille de limite pour ouvrir la base. Retirez la vis pour libérer chaque capuchon de balai. Pour faciliter le remplacement du balai inférieur, vous pouvez retirer temporairement la base qui est retenue par trois vis.

Retirez les ressorts de la brosse en carbone pour relâcher la tension.

Dévissez la vis qui maintient le fil du balai en carbone. Ensuite, retirez le balai.

Répétez l'opération pour l'autre côté. Pour le remontage, utilisez la procédure inverse.



**REMARQUE : Pour réinstaller les mêmes balais, vérifiez d'abord qu'il est possible de les remonter de la même manière avec laquelle vous les avez sortis. Sinon, une période de rodage aura lieu, ce qui réduira les performances du moteur et augmentera l'usure des balais.**

**Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, il doit être effectué par le fabricant ou son représentant afin d'éviter un risque pour la sécurité.**

**AVERTISSEMENT : Toutes les réparations doivent être confiées à un centre d'entretien agréé. Toute réparation incorrecte peut entraîner des blessures ou la mort.**

## Informations bruit/vibration

Mesuré suivant la norme EN 60745-1

### Modèle n° : SL-1255

**Niveau sonore :** Niveau de pression acoustique( $L_{pA}$ ): 95.5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique( $L_{wA}$ ): 106.5 dB(A) K = 3 dB(A)

**Niveau de vibration :**  $a_h = 2.8 \text{ m/s}^2$  K =  $1.5 \text{ m/s}^2$

Le niveau d'émission de vibrations a été mesuré conformément à un test standardisé indiqué dans EN 60745.

Il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre et en tant qu'évaluation préliminaire de l'exposition à une vibration en cas d'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées

- l'utilisation de l'outil pour des applications différentes ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut augmenter considérablement le niveau d'exposition
- les périodes pendant lesquelles l'outil est à l'arrêt ou en fonctionnement, mais sans exécuter sa tâche peuvent réduire considérablement le niveau d'exposition

protégez-vous contre les effets des vibrations en entretenant l'outil et ses accessoires, en maintenant vos mains au chaud et en organisant vos schémas de travail

## Déclaration CE de Conformité

•Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est conforme aux normes ou aux documents standardisés suivants : EN 60745-1: 2009 + A11: 2010 & EN 60745-2-22: 2011 + A11: 2013, EN 61000, EN 55014, conformément à la réglementation 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

•Technical file at: CARAT Nederland B.V.  
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Director: C.J. van Beek



01-11-2020

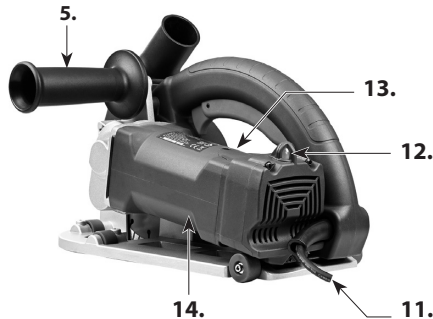
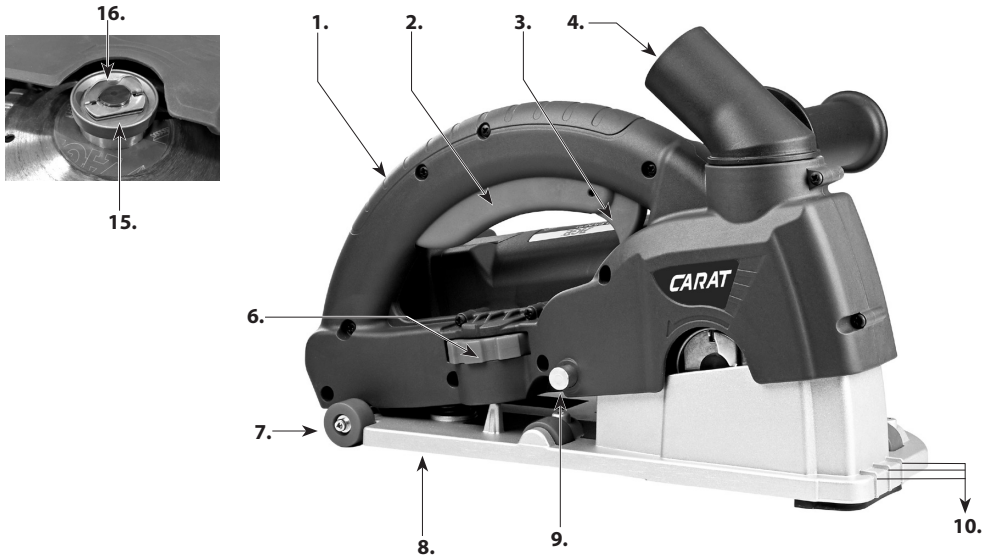
# CARAT

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

## SPECIFICATIONS

Model	SL-1255
Power Input	1,800 W
Voltage, Frequency	See machine nameplate
No Load Speed (n <sub>0</sub> )	9,000 min <sup>-1</sup>
Max. Blade Diameter	Ø 125 mm
Blade bore size	22.23 mm (7/8")
Max Depth of Cut	40 mm
Max Channel Width	35 mm
Dimensions (LxWxH)	365 mm x 151 mm x 247 mm
Weight ( Without cable and blade )	4.7 kg (10.36 Lbs)



- 1. Main Handle
- 2. Switch Trigger
- 3. Trigger Release
- 4. Dust Port
- 5. Side Handle
- 6. Depth Adjuster
- 7. Wheel
- 8. Base
- 9. Limit Pin
- 10. Sighting Notches
- 11. Power Supply Cord
- 12. Load Warning Light
- 13. Brush Cap
- 14. Motor
- 15. Tool-Free Arbor Screw
- 16. Tab

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) WORK AREA SAFETY

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use an earth leakage circuit breaker.** Use of an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- a. **a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left

attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### CUT-OFF MACHINE SAFETY WARNINGS

- **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- **Use only diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of**

**your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

- **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.



- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

## 5) SERVICE

**Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Symbols used in this manual

V.....volts

A.....amperes

Hz.....hertz

W.....watt

~.....alternating current

$n_0$ .....no load speed

$\text{min}^{-1}$ .....revolutions or reciprocation per minute



.....warning of general danger



...class II tool



.....read these instructions



.....always wear eye protection



.....always wear a dust mask.



.....always wear hearing protection

—GB—



.....wear safety-approved hard hat



.....Keep hands clear – pinching hazard.



DANGER! Keep hands away from cutting area and the blade.



rotating parts - entanglement hazard. Keep hands, loose clothing and long hair away from moving parts



do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material

## SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Keep hands away from cutting area and blade at all times! Keep your second hand on an auxiliary handle.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the work.**
3. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
4. **Always use blades with correct size and shape arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
5. **Never use damaged or incorrect arbor flanges or bolts.** The arbor flanges and bolt were specially designed for your saw, for best performance and safety of operation.
6. **Maintain a firm grip on the saw and position your body and arm in a way that allows you to resist KICKBACK forces.** KICKBACK forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
7. **Do not use a dull or damaged blade.**
8. **Use only recommended blades, rated at the machine’s maximum rated RPM or higher with correct arbor hole.**
9. **Tighten blade retaining bolt and all clamps before operating.**
10. **Check the inside surfaces of the arbor flanges as well as the sides of the blade for freedom from any foreign matter.**
11. **Check the blade for cracks or other damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately.** Carry out a test run without load for at least 30 seconds before use.
12. **Never start the tool with the workpiece against the blade.**
13. **Allow the motor to achieve full speed before cutting.**
14. **Important: After completing the cut, release power switch and wait for coasting blade to stop completely before putting the saw down**
15. **Never operate the tool in an area with flammable solids, liquids, or gases.** Sparks from the commutator/carbon brushes could cause a fire or explosion.
16. **There are certain applications for which this tool was designed. The manufacturer strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.** If you have any questions relative to its application DO NOT use the tool until you have written the manufacturer and have been advised.
17. **Only use the machine for dry cutting in stone, concrete or masonry.**

18. **Use the auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
19. **Use a residual current device (PRCD) (not included) to protect from current surges.**
20. **Keep power supply cord clear from the working range of the machine. Always lead the cable away behind you.**
21. **Immediately switch off the machine if unusual vibrations or if other malfunctions occur.** Check the machine in order to find out the cause.
22. **Only use and store diamond blades according to the Manufacturer's instructions.**
23. **Pay attention to the dimensions of the blades.** The diameter of the center bore must engage the arbor without play. If not use any necessary reduction pieces or adapters (supplied with the blade) to ensure a proper fit.
24. **Take care to avoid hidden electric lines, gas and water pipes.** Check your working area, e.g. with a metal detector before commencing work.
25. **The dust that arises when working with this tool can be harmful to health.** Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask and remove deposited dust with a vacuum cleaner.

## ELECTRICAL CONNECTION

The network voltage must conform to the voltage indicated on the tool name plate. Under no circumstances should the tool be used when the power supply cable is damaged. A damaged cable must be replaced immediately by an authorized Customer Service Center. Do not try to repair the damaged cable yourself. The use of damaged power cables can lead to an electric shock.

## INTRODUCTION

This saw is designed exclusively for the creation of masonry grooves (parallel double cuts in concrete, masonry and stone) for the purpose of placing water, electric or gas conduits. The machine is designed to use a pair of parallel diamond blades (not included). This machine should not be used for cutting other materials. The machine should not be converted or modified, e.g. for any other form of use, other than as specified in these operating instructions. The user shall be liable for damages and accidents due to incorrect use.

## UNPACKING

Carefully remove the tool and all loose items from the container. Retain all packing materials until after you have inspected and satisfactorily operated the machine.

**NOTE: Appropriate dry diamond blades (not included) must be mounted to the machine before operating.**

## PERMITTED TYPES OF BLADE

Only use diamond segmented blades with a maximum peripheral gap between segments of 10 mm and with a negative rake angle, Maximum blade diameter of 125mm and a minimum blade core thickness of 1.5mm.

**Bonded reinforced abrasive blades are not permitted with this machine.**

## CARTON CONTENTS

1. Wall Chaser Machine
2. Spacers Set: 15mm, 10mm, 6mm
3. Side Handle

## INSTALLING THE DIAMOND BLADES AND ADJUSTING THE GROOVE WIDTH

### INSTALLING THE BLADES

**NOTE: If the Tool-Free Arbor Screw cannot be removed because the arbor just turns together with the screw (freewheeling), hold the rim of the Tool-Free Arbor Screw while loosening. This will allow it to be loosened.**

1. Unplug the machine and push the limit pin to release the base and allow it swing down and out of the way.
2. Place the inner blade in position directly on the arbor making sure the direction of rotation arrow of the blade and the arrow on the machine are in the same direction.
3. Place as many spacers as necessary to achieve the desired groove width. They are in sizes 15, 10, and 6 mm.
4. Place the outer blade in position.
5. Place all of the remaining spacers from the spacer set on top of the outer blade (so that the arbor may be tightened).
6. Place the tool-free arbor screw in position.
7. Flip up the tab on the arbor screw and screw it in tightly. It may be helpful to wear gloves and grab the blade to immobilize it while tightening the arbor screw. Once tight, flip the tab back down.
8. When closing the base, ensure that the spring is properly positioned in its socket in the base, then press the limit pin to allow the base to close.

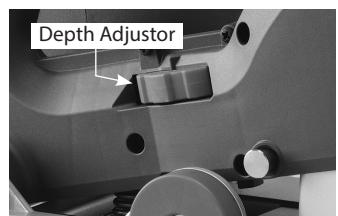
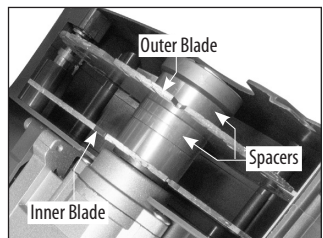
**NOTE: Use blades that have an arbor bore which can fit, and that are rated for the machine's maximum rated speed or higher.**

### REMOVING THE BLADE

Removal is the opposite of installing the blade.

### TO ADJUST THE DEPTH OF CUT

Turn the depth adjustor wheel to the desired depth of cut. Note that the actual depth of cut will decrease slightly as the diamond blades wear.



**CAUTION: For deep cuts in hard materials, it is recommended to pre-cut about 20mm before performing the final full depth cut. This will be faster, more efficient and less stressful to the motor.**

## VACUUM DUST COLLECTION

There is a vacuum port provided on the blade cover to collect dust when operating. Always make use of it. Simply attach the vacuum cleaner hose to the vacuum port.



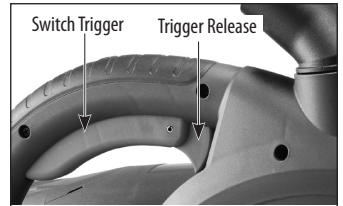
## STARTING AND STOPPING TOOL

### To switch on:

This machine has a lock-off type switch. First press the trigger release, then squeeze the trigger switch to switch on. For safety reasons, the switch is not possible to lock on.

### To switch off:

Release the trigger switch to stop the machine. After the machine has been switched off, the blade will still rotate for a time, take care that parts of your body do not come into contact with the blade while it is still rotating.



## LOAD WARNING, OVERLOAD PROTECTION AND OVERHEAT PROTECTION

### Load Warning Light:

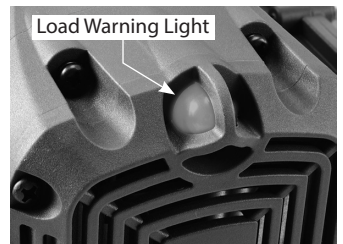
Whenever the unit is plugged in, the light will be lit solid green.

When the load on the motor is in the maximum range, the light will flash red.

When the motor is overloaded or overheated, the light will be lit solid red.

### Load Warning Function:

When maximum load is exceeded, the load warning function will operate, causing the motor to pulsate. When this happens, the operator should decrease the force on the tool, and it will return to normal operation automatically. If the load is not decreased, the motor will shut down and the load warning light will be lit solid red. In this case, the motor must be restarted by turning the switch OFF and then back ON.



### Overheat Thermal Protection:

If the temperature of the motor gets too high, the thermal protection will shut the motor down and the load warning light will be lit solid red. The motor must be restarted by turning the switch OFF and then back ON.

When this happens, do not immediately put a load on the motor after restarting. Always run the machine at no load for a few minutes to return to a normal operating temperature before continuing.

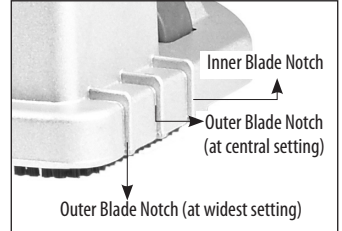
**CAUTION: The motor will be damaged if it is repeatedly overloaded or overheated. Always cool the motor by running at no load for a few minutes whenever it stops from either overheat or overload.**

## HOW TO USE THE TOOL

Effective control of this powerful saw requires two-handed operation for maximum protection. Hold the saw firmly **WITH BOTH HANDS** to prevent loss of control which could cause personal injury.

### SIGHTING NOTCHES

The sighting notches at the front of the machine show the operator the line of cut. The innermost notch indicates the line of the inner blade. Use the inner notch as a reference point as it will not change with different channel width settings. The outermost notch shows the line of the outer blade at widest setting. The central notch shows the outer line of a medium channel width (using the 15 mm spacer).



### OPERATION

1. Adjust the groove width as desired.
2. Adjust the depth of cut.
3. Mark the intended cutting line.
4. Place the machine in position on the workpiece.
5. While it is still raised and the blades are not yet in contact with the workpiece, squeeze the trigger and allow the machine to reach full speed.
6. Holding firmly with both hands, slowly lower the blades into the cut, continuing until the depth stop is reached. Start at the top of the wall and pull the machine downwards. Take care that the base remains firmly on the workpiece.

**CAUTION: Take care not to cut in a curved line. This will likely shatter the diamond blades causing a severe hazard.**

7. When the cut is finished, raise the machine to the top of its stroke and allow the coasting blade to come to a full stop before setting down.

Do not force the cut. Let the saw do the cutting at the rate of speed permitted by the type of cut and workpiece.

### SHARPENING DULL DIAMOND BLADES

If a lot of sparks are seen while cutting, this is a sign that the blade is becoming dull. To create better diamond exposure (sharpen), make several cuts in a special sharpening stone for diamond blades or alternately use calcareous sandstone.

### MAINTENANCE

Every 50 hours of operation blow compressed air through the motor while running at no load to clean out

accumulated dust. (If operating in especially dusty conditions, perform this operation more often.)

## KEEP TOOL CLEAN

All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material. Wear safety glasses while using compressed air.

## THE CARBON BRUSHES

The carbon brushes are a normal wearing part and must be replaced when they reach their wear limit.

Replace the brushes if they are worn to 6mm or less.

### To replace:

Unplug the machine, press the limit pin to open the base, and remove the screw to release each brush cap. To make changing the bottom brush easier, one may remove the 3 screws to temporarily remove the base.

Pull back on the carbon brush springs to release the tension. Unscrew the screw holding the carbon brush lead. Then pull out the brush.

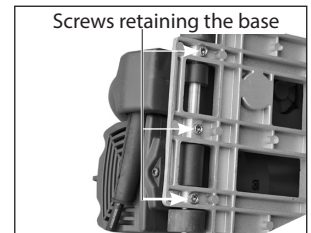
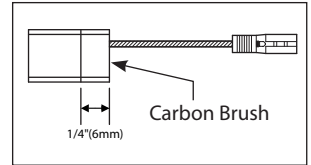
Repeat for the other side. To reassemble reverse the procedure.

**NOTE: To reinstall the same brushes, first make sure the brushes go back in the way they came out. Otherwise a break-in period will occur that will reduce motor performance and increase brush wear.**

**Caution: Always replace the brushes as a pair.**

**If the replacement of the power supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.**

**WARNING: All repairs must be entrusted to an authorized service center.** Incorrectly performed repairs could lead to injury or death.



## Noise/vibration information

Measured in accordance with EN 60745-1

### Model no. : SL-1255

**Noise level:** Sound pressure level( $L_{pA}$ ): 95.5 dB(A)    Sound power level( $L_{wA}$ ): 106.5 dB(A)    K= 3 dB

**Vibration level:**  $a_h = 2.8 \text{ m/s}^2$      $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level

protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns

## CE Declaration of Conformity

•We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60745-1: 2009 + A11: 2010 & EN 60745-2-22: 2011 + A11: 2013, EN 61000, EN 55014 in accordance with the regulations 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

•Technical file at: CARAT Nederland B.V.  
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Director: C.J. van Beek



01-11-2020

# CARAT

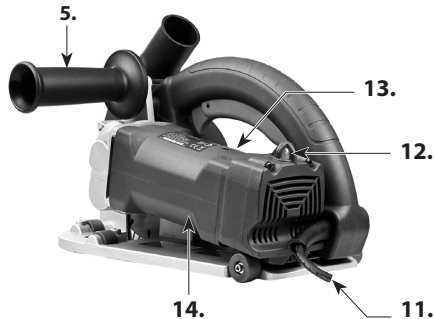
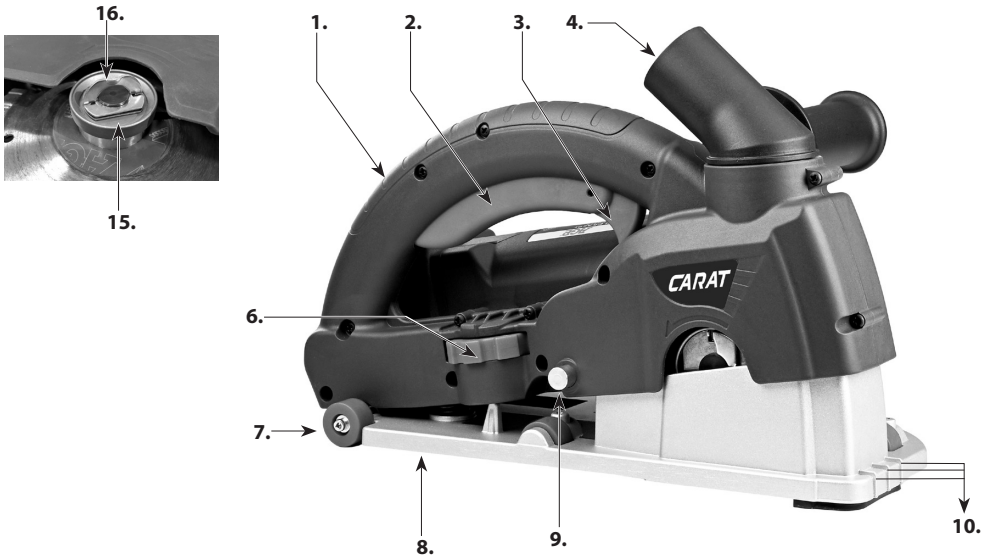
CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands



## TECHNISCHE DATEN

Modell	SL-1255
Leistungsaufnahme	1 800 W
Spannung, Frequenz	Siehe Typenschild
Leerlaufdrehzahl (no)	9 000 min <sup>-1</sup>
Max. Sägeblattdurchmesser	Ø 125 mm
Scheibenbohrungsgröße	22.23 mm (7/8")
Max. Schnitttiefe	40 mm
Max. Schnittbreite	35 mm
Abmessungen (L x B x H)	365 mm x 151 mm x 247 mm
Gewicht (Ohne Kabel und Scheibe)	4,7 kg (10.36 lbs)



- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Hauptgriff                | 10. Sichtkerben                  |
| 2. Druckschalter             | 11. Netzkabel                    |
| 3. Druckschalterentriegelung | 12. Überlast-Warnleuchte         |
| 4. Absauganschlauchanschluss | 13. Kohlebürstenabdeckung        |
| 5. Seitengriff               | 14. Motor                        |
| 6. Tiefeneinstellung         | 15. Werkzeuglose<br>Dornschraube |
| 7. Rad                       | 16. Lasche                       |
| 8. Sockel                    |                                  |
| 9. Anschlagstift             |                                  |

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG! Lesen Sie Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen.** Eine Nichtbeachtung der Warnungen und der Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

**Heben Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Verwendung auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf ein mit Netzstrom betriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

### 1) SICHERHEIT DES ARBEITSBEREICHS

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut ausgeleuchtet.** Unordentliche oder dunkle Arbeitsbereiche führen zu Unfällen.
- b. **Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen wie z. B. in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a. **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zu den Steckdosen passen. Modifizieren Sie niemals den Netzstecker in irgendeiner Weise. Benutzen Sie keine Adapter Stecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nie Regen oder Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. **Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs oder zum Ziehen seines Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder bewegliche Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. **Benutzen Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel, das für die Verwendung im Außenbereich geeignet ist.** Ein für den Einsatz im Außenbereich geeignetes Netzkabel verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn die Benutzung des Elektrowerkzeuges in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter.** Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters reduziert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

### 3) PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. **Bleiben Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein

kleiner Moment der Unachtsamkeit kann beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs zu schweren Verletzungen führen.

2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets Augenschutz.** Durch Verwendung von für die jeweiligen Arbeiten geeigneter Schutzausrüstung wie Staubschutzmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.
3. **Verhindern Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz anschließen, den Akku einlegen oder es aufnehmen oder tragen.** Elektrowerkzeuge mit dem Finger auf dem Schalter zu tragen oder Elektrowerkzeuge, deren Schalter auf Ein-Position steht, mit Strom zu versorgen kann zu Unfällen führen.
4. **Entfernen Sie jeden Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs vergessener Schraubenschlüssel oder andere Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
5. **Überlehnen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf korrekten Halt und Balance.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
6. **Tragen Sie angebrachte Kleidung. Tragen Sie keine lockeren Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. **Wenn Einrichtungen für den Anschluss von Geräten zur Staubabsaugung vorhanden sind, stellen, dass diese Geräte angeschlossen und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die mit Staub verbundenen Gefahren reduzieren.

#### 4) VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

1. **Forcieren Sie das Elektrowerkzeug nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konzipiert wurde, besser, sicherer und mit der richtigen Geschwindigkeit durchgeführt.
2. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** Ein Werkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder entnehmen Sie den Akku, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug und diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Bediener gefährlich.
5. **Warten Sie Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Klemmen, inspizieren Sie alle Teile hinsichtlich Bruch oder anderer Fehler, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflussen können. Wenn Beschädigungen auftreten, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor erneuter Benutzung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich mit geringerer Wahrscheinlichkeit und sind leichter zu

kontrollieren.

- 7. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, sein Zubehör und Werkzeugaufsätze usw. nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchgeführten Arbeiten.** Die nicht-zweckmäßige Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu einer gefährlichen Situation führen.

## SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR TRENNSCHEIFER

- **Der Trennscheibenschutz muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und für maximale Sicherheit so positioniert werden, dass nur ein minimaler Teil der Scheibe dem Bediener gegenüber freiliegt. Positionieren Sie sich und andere Personen von der Ebene des rotierenden Zubehörs entfernt.** Der Trennscheibenschutz hilft, den Bediener vor Bruchstücken von gebrochenen Scheiben und versehentlichem Kontakt mit der Scheibe zu schützen.
- **Verwenden Sie nur Diamanttrennscheiben mit Ihrem Elektrowerkzeug.** Die Tatsache allein, dass ein Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet noch nicht, dass es sicher in der Bedienung ist.
- **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens gleich der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen maximalen Drehzahl sein.** Zubehör, das schneller als seine Nenndrehzahl läuft, kann brechen und auseinander fliegen.
- **Die Scheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Schneiden Sie zum Beispiel nicht mit der Seite der Trennscheibe.** Trennscheiben sind für peripheres Schneiden bestimmt, wenn seitliche Kräfte auf diese Scheiben angewandt werden, kann dies dazu führen, dass die Scheiben zerbrechen.
- **Verwenden Sie stets unbeschädigte Scheibenflansche mit der richtigen Größe für Ihre ausgewählte Scheibe.** Die richtigen Scheibenflansche stützen die Scheibe und reduzieren so das Risiko eines Bruchs.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten, verstärkten Scheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Trennscheiben, die für größere Elektrowerkzeuge bestimmt sind, sind nicht für die höhere Geschwindigkeit kleinerer Werkzeuge geeignet und können platzen.
- **Der äußere Durchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der zulässigen Kapazität des Elektrowerkzeugs liegen.** Zubehör falscher Größe kann nicht ausreichend gesichert oder gesteuert werden.
- **Die Größe der Dornbohrungen der Scheiben und Flansche muss exakt mit der des Dorns des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Scheiben und Flansche, deren Dornbohrungen nicht mit den Befestigungsteilen des Elektrowerkzeugs übereinstimmen, laufen mit einer Unwucht, vibrieren übermäßig und können zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Trennscheiben. Prüfen Sie die Scheiben vor jedem Gebrauch auf Splitter und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Trennscheibe fallengelassen wurde, untersuchen Sie sie auf Schäden oder bauen Sie eine unbeschädigte Scheibe an. Nach dem Prüfen und Installieren der Trennscheibe, positionieren Sie sich und andere Personen von der Ebene der rotierenden Scheibe entfernt und lassen Sie das Elektrowerkzeug bei maximaler Leerlaufdrehzahl für eine Minute laufen.** Beschädigte Scheiben würden in der Regel während dieser Testzeit auseinanderbrechen.
- **Personenschutz ausrüstung tragen. Tragen Sie je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrille mit**

**Seitenschutz oder eine einfache Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubschutzmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe oder eine Arbeitsschürze, die kleinen Abriebteilchen oder Werkstückfragmenten standhalten kann.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Teile, die durch verschiedene Arbeiten erzeugt werden, aufzuhalten. Die Staubmaske oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, Staubteilchen, die bei der Arbeit erzeugt werden, auszufiltern. Eine längere Exposition gegenüber Lärm hoher Intensität kann Hörschäden verursachen.

- **Andere Personen müssen sich in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich aufhalten. Jede Person, die in den Arbeitsbereich eintritt, muss Personenschutzrüstung tragen.** Fragmente des Werkstücks oder abgebrochene Zubehöerteile können über die unmittelbare Umgebung des Arbeitsbereichs heraus herumfliegen und Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Maschinenteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Positionieren Sie das Netzkabel weit entfernt von sich drehenden Zubehörteilen.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel zerschnitten werden oder sich ertwickeln und Ihre Hand oder Ihren Arm in die sich drehende Scheibe ziehen.
- **Legen Sie das Werkzeug niemals ab, bis das Zubehör zum Stillstand gekommen ist.** Die sich drehende Scheibe kann die Oberfläche greifen und das Elektrowerkzeug außerhalb Ihrer Kontrolle ziehen.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals laufen, wenn Sie es neben sich tragen.** Versehentlicher Kontakt Ihrer Kleidung mit dem sich drehenden Zubehör könnte dazu führen, dass das Werkzeug an Ihren Körper gezogen wird.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Der Lüfter des Motors zieht den Staub ins Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ablagerung von pulverisiertem Metall kann zu elektrischen Gefahren führen.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordert.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag führen.

## RÜCKSCHLAG UND ZUGEHÖRIGE WARNHINWEISE

Der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des Werkzeugs, wenn sich eine Scheibe verklemmt oder verhakt. Das Verklemmen oder Hängenbleiben führt zu einem schnellen Abwürgen der sich drehenden Scheibe, was wiederum bewirkt, dass die unkontrollierte Energie des Werkzeugs in die entgegengesetzte Richtung der Drehrichtung der Scheibe in diesem Moment wirkt. Wenn zum Beispiel eine Trennscheibe sich verhakt oder vom Werkstück eingeklemmt wird, kann die Kante der Scheibe sich am Ort der Verklemmung in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausgedrückt oder herausgeschleudert wird. Die Scheibe kann entweder zum Bediener hin oder von ihm weg springen – je nach Drehrichtung der Scheibe am Ort der Verklemmung. Trennscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen. Rückschlag ist das Ergebnis von Missbrauch und/oder falscher Bedienung oder falschen Einsatzbedingungen des Elektrowerkzeugs und kann mit entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, wie sie im Folgenden dargelegt sind, vermieden werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug stets richtig fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm in einer Weise, die es Ihnen ermöglicht, Rückschlagkräften zu widerstehen. Verwenden**

**Sie stets den Zusatzhandgriff, wenn vorhanden, um die maximale Kontrolle über Rückschlag- oder Drehmomentkräfte bei der Inbetriebnahme zu haben.** Wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Drehmoment- oder Rückschlagkräfte kontrollieren.

- **Halten Sie niemals Ihre Hand in die Nähe der rotierenden Zubehörteile.** Das Zubehörteil kann durch Rückschlag auf Ihre Hand treffen.
- **Positionieren Sie Ihren Körper nicht auf gleicher Linie mit der sich drehenden Trennscheibe.** Ein Rückschlag wird das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Drehrichtung der Scheibe am Punkt der Verklammerung katapultieren.
- **Gehen Sie besonders vorsichtig bei der Arbeit an Ecken, scharfen Kanten etc. vor. Vermeiden Sie, dass das Zubehörteil springt oder sich verklemt.** An Ecken, scharfen Kanten oder beim Springen des Zubehörteils besteht eher die Gefahr einer Verklammerung des sich drehenden Zubehörteils, was zu Verlust der Kontrolle oder Rückschlag führt.
- **Bringen Sie am Werkzeug keine Sägekette, kein Holzsägeblatt oder anderes gezahntes Sägeblatt oder eine segmentierte Diamantscheibe mit einem peripheren Spalt von über 10 mm an.** Solche Blätter führen häufiger zu Rückschlag und Verlust der Kontrolle.
- **Lassen Sie die Trennscheibe sich nicht „festfressen“ oder üben Sie übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, einen übermäßig tiefen Schnitt durchzuführen.** Eine Überbeanspruchung der Trennscheibe erhöht die Belastung und Anfälligkeit, sich zu verklemmen oder im Schnitt festzufressen, was zu einem Rückschlag oder Bruch der Scheibe führen kann.
- **Wenn die Trennscheibe sich verklemt oder Sie einen Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen müssen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es regungslos fest, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, während sie noch in Bewegung ist, da es ansonsten zu einem Rückschlag kommen kann.** Untersuchen Sie die Ursache der Verklammerung der Trennscheibe und ergreifen Sie entsprechende Korrekturmaßnahmen.
- **Starten Sie den Schneidvorgang nicht wieder, wenn sich die Trennscheibe noch im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe zuerst außerhalb die volle Drehzahl erreichen, und führen Sie sie dann vorsichtig wieder in den Schnitt ein.** Wenn das Werkzeug gestartet wird, während sich die Trennscheibe im Schnitt befindet, kann sie sich verklemmen oder herausgeschleudert werden, oder es kann zu einem Rückschlag kommen
- **Stützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke ab, um die Gefahr des Verklemmens und eines Rückschlags zu minimieren.** Große Werkstücke senken sich in der Regel unter ihrem eigenen Gewicht ab. Deshalb müssen sie von unten in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten des Schnitts abgestützt werden.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie „Taschen“ in vorhandene Wände oder andere Bereiche, deren Rückseite Sie nicht einsehen können, schneiden.** Die Trennscheibe kann beim Heraustrreten an der Rückseite auf Gas-, Strom oder Wasserleitungen oder auf Gegenstände treffen, die einen Rückschlag auslösen .

## 5) SERVICE

**Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Personal und mit Originalersatzteilen warten.** Auf diese Weise wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

## In dieser Betriebsanleitung verwendete Symbole

V.....Volt

A.....Ampere

Hz.....Hertz

W.....Watt

~.....Wechselstrom

$n_0$ .....Leerlaufdrehzahl

$\text{min}^{-1}$ .....Umdrehungen oder Zyklenzahl pro Minute



.....Warnung vor allgemeiner Gefahr



..... Schutzhelm tragen



.....Schutzklasse II



..... Hände fernhalten – Quetschgefahr.



.....Diese Betriebsanleitung lesen



GEFAHR! Halten Sie Ihre Hände von Schnittbereich und Trennscheibe fern.



.....Stets Augenschutz tragen



Rotierende Teile – Gefahr des Verfangens. Halten Sie Hände, lose Kleidung und lange Haare von beweglichen Teilen fern.



.....Stets eine Atemschutzmaske tragen



.....Stets Gehörschutz tragen



Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackung dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

## SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1. Halten Sie Ihre Hände stets von Schnittbereich und Trennscheibe fern! Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand stets den Zusatzhandgriff.** Wenn beide Hände die Fräse halten, können Sie nicht von der Scheibe geschnitten werden.
- 2. Greifen Sie nicht in den Arbeitsbereich.**
- 3. Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Durch Kontakt mit einem stromführenden Kabel können Metallteile des Werkzeugs unter Strom gesetzt werden, und der Bediener kann einen elektrischen Schlag erleiden.
- 4. Verwenden Sie stets Trennscheiben mit der richtigen Größe und der richtigen Form von Dornbohrungen.** Trennscheiben, die nicht mit den Befestigungselementen der Fräse übereinstimmen, laufen außermittig, was zu Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führt.
- 5. Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Dornflansche und -schrauben.** Die Dornflansche und -schrauben wurden speziell für diese Fräse konzipiert, um höchste Leistung und Sicherheit beim Betrieb zu gewährleisten.

6. **Halten Sie die Fräse stets richtig fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm in einer Weise, die es Ihnen ermöglicht, RÜCKSCHLAG-Kräften widerstehen.** RÜCKSCHLAG-Kräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
7. **Verwenden Sie keine stumpfe oder beschädigte Scheibe.**
8. **Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Trennscheiben, die für die maximale Drehzahl der Maschine oder höher geeignet sind und über die richtige Dornbohrung verfügen.**
9. **Ziehen Sie die Trennscheiben-Halteschraube und alle Klemmen vor dem Betrieb fest.**
10. **Überprüfen Sie die Innenflächen der Dornflansche sowie die Seiten der Trennscheibe nach Fremdkörpern.**
11. **Prüfen Sie die Trennscheibe auf Risse und andere Beschädigungen, bevor die Maschine in Betrieb genommen wird.** Ersetzen Sie gerissene oder beschädigte Trennscheiben sofort. Führen Sie einen Testlauf ohne Last für mindestens 30 Sekunden durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
12. **Starten Sie das Werkzeug nie, wenn die Trennscheibe das Werkstück berührt.**
13. **Der Motor muss erst die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie schneiden können.**
14. **Wichtig: Lassen Sie nach dem Schnitt den Schalter los, und warten Sie, bis die Scheibe komplett stoppt, bevor Sie die Fräse absetzen.**
15. **Betreiben Sie das Werkzeug niemals in einem Bereich, in dem sich brennbare Feststoffe, Flüssigkeiten oder Gase befinden.** Funken vom Kommutator/von den Kohlebürsten könnten ein Feuer oder eine Explosion verursachen.
16. **Dieses Werkzeug wurde für bestimmte Anwendungen konzipiert. Der Hersteller empfiehlt dringend, dass dieses Werkzeug NICHT modifiziert und/oder für andere Anwendungen als die, für die es konzipiert wurde, verwendet wird.** Wenn Sie Fragen in Bezug auf seine Anwendung haben, verwenden Sie das Werkzeug NICHT, bevor Sie dem Hersteller geschrieben haben und beraten worden sind.
17. **Verwenden die Maschine nur zum Trockenschneiden in Stein, Beton oder Mauerwerk.**
18. **Verwenden Sie den mit dem Werkzeug gelieferten Zusatzhandgriff.** Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.
19. **Verwenden Sie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (PRCD) (nicht im Lieferumfang enthalten) als Schutz vor Überspannungen.**
20. **Halten Sie das Netzkabel vom Arbeitsbereich der Maschine fern. Führen Sie das Kabel stets hinter sich.**
21. **Schalten Sie die Maschine sofort aus, wenn ungewöhnliche Vibrationen oder andere Störungen auftreten.** Inspizieren Sie die Maschine, um die Ursache zu finden.
22. **Verwenden und lagern Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Diamanttrennscheiben.**
23. **Beachten Sie die Abmessungen der Trennscheiben.** Die Mittelbohrung muss exakt und ohne Spiel auf den Dorn passen. Wenn dies nicht der Fall ist, verwenden Sie die erforderlichen Reduzierstücke oder Adapter (mit der Trennscheibe geliefert), um einen korrekten Sitz zu gewährleisten.
24. **Achten Sie darauf, versteckte Strom, Gas- und Wasserleitungen zu vermeiden.** Überprüfen Sie Ihren Arbeitsbereich z. B. mit einem Metalldetektor vor Beginn der Arbeiten.
25. **Der Staub, der bei der Arbeit mit diesem Werkzeug entsteht, kann gesundheitsschädlich sein.** Verwenden Sie ein Staubabsaugsystem, tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske und entfernen Sie abgelagerten Staub mit einem Staubsauger.



## ELEKTROANSCHLUSS

Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmen. Das Werkzeug darf unter keinen Umständen verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Kabel muss sofort durch ein autorisiertes Service Center ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, das beschädigte Kabel selbst zu reparieren. Die Verwendung von beschädigten Kabeln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

## EINLEITUNG

Diese Fräse ist ausschließlich zum Fräsen von Nuten in Mauern (parallele Doppelschnitte in Beton, Mauerwerk und Stein) zum Verlegen von Wasser-, Strom- oder Gasleitungen konzipiert. Die Maschine ist für die Verwendung eines Paares paralleler Diamanttrennscheiben (nicht im Lieferumfang enthalten) konzipiert. Diese Maschine sollte nicht zum Schneiden von anderen Materialien eingesetzt werden. Diese Maschine darf nicht umgebaut oder modifiziert werden wie z. B. für eine andere Form der Nutzung als in dieser Betriebsanleitung angegeben. Der Nutzer haftet für Schäden und Unfälle durch unsachgemäße Verwendung.

## AUSPACKEN

Nehmen Sie das Werkzeug und alle losen Teile vorsichtig aus der Verpackung. Bewahren Sie alles Verpackungsmaterial auf, bis Sie die Maschine überprüft und ihre Funktion zu Ihrer Zufriedenheit getestet haben.

**HINWEIS: Vor dem Betrieb müssen geeignete Trockenschnitt-Diamanttrennscheiben (nicht im Lieferumfang) an die Maschine montiert werden.**

## KARTONINHALT

1. Mauernutfräse
2. Distanzstückset: 15 mm, 10 mm, 6 mm
3. Seitengriff

## MONTAGE DER DIAMANTTRENNSCHEIBEN UND EINSTELLEN DER NUTBREITE

### ANBAU DER TRENNSCHEIBEN

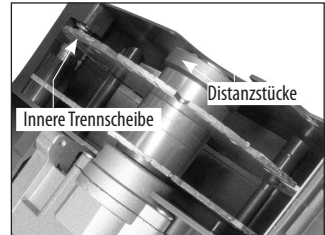
**HINWEIS: Wenn die werkzeuglose Dornschraube nicht gelöst werden kann, weil sich der Dorn zusammen mit der Schraube dreht (freilaufend), halten Sie den Rand der werkzeuglosen Dornschraube beim Lösen fest. Dadurch kann sie gelöst werden.**

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und drücken Sie den Anschlagstift, um die Basis zu entriegeln und nach unten zur Seite zu schwenken.
2. Platzieren Sie die innere Trennscheibe direkt auf dem Dorn und stellen Sie sicher, dass der Drehrichtungspfeil auf der Scheibe und der Pfeil auf der Maschine in die gleiche Richtung zeigen.
3. Setzen Sie so viele Distanzstücke wie erforderlich ein, um die gewünschte Nutbreite zu erreichen. Sie

haben die Größen 15, 10 und 6 mm.

4. Bringen Sie die äußere Trennscheibe an.
5. Platzieren Sie die übrigen Distanzstücke Sets für Scheiben auf der äußeren Trennscheibe (so dass der Dorn festgezogen werden kann).
6. Bringen Sie die werkzeuglose Dornschaube in Position.
7. Klappen Sie die Lasche an der Dornschaube nach oben und schrauben Sie diese fest. Beim Festdrehen der Dornschaube kann es hilfreich sein, Handschuhe zu tragen und die Trennscheibe festzuhalten, damit sich diese nicht bewegt. Klappen Sie nach dem Festdrehen der Dornschaube die Lasche wieder nach unten.
8. Stellen Sie beim Schließen der Basis sicher, dass die Feder richtig in ihrer Buchse positioniert ist, und drücken Sie dann den Anschlagstift, um die Basis zu schließen.

**HINWEIS: Verwenden Sie nur Trennscheiben mit einer passenden Dornbohrung und die für die maximale Nenndrehzahl der Maschine oder höher ausgelegt sind.**



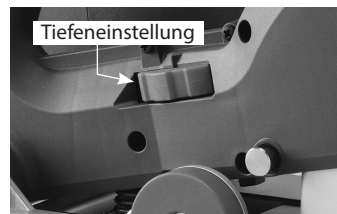
## ABBAU DER TRENNSCHEIBE

Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Anbaus.

## EINSTELLUNG DER SCHNITTITIEFE

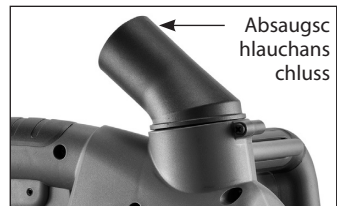
Drehen Sie das Rad zur Tiefeneinstellung bis zur gewünschten Tiefe. Beachten Sie, dass die tatsächliche Schnitttiefe leicht geringer sein wird, da die Diamanttrennscheiben verschleifen.

**ACHTUNG: Für tiefe Einschnitte in harte Materialien wird empfohlen, bereits vor der Durchführung des endgültigen Schnitts in voller Tiefe, ca. 20 mm vorzuschneiden. Dies ist schneller, effizienter und weniger belastend für den Motor.**



## STAUBABSAUGUNG

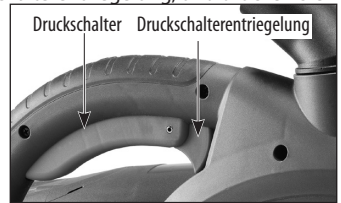
Es befindet sich ein Staubsaugeranschluss an der Trennscheibenabdeckung. Machen Sie immer davon Gebrauch. Schließen Sie einfach den Staubsaugerschlauch an den Anschluss an.



## STARTEN UND STOPPEN DES WERKZEUGS

### Einschalten:

Diese Maschine hat eine Schalterarretierung. Drücken Sie erst die Druckschalterentriegelung, und drücken Sie dann den Druckschalter zum Einschalten. Aus Sicherheitsgründen kann der Schalter nicht in der Stellung „Ein“ arretiert werden.



### Ausschalten:

Lassen Sie den Druckschalter los, um die Maschine zu stoppen.

Nachdem die Maschine ausgeschaltet wurde, wird die Scheibe sich noch einige Zeit zu drehen. Achten Sie darauf, dass keine Teile ihres Körpers in Kontakt mit der Scheibe kommen, während sie sich noch dreht!

## ÜBERLASTWARNUNG, ÜBERLAST- UND ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

### Überlast-Warnleuchte:

Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet die LED-Leuchte grün. Wenn der Motor seine maximale Belastung erreicht, blinkt die Leuchte rot. Wenn der Motor überlastet oder überhitzt ist, leuchtet die Leuchte dauerhaft rot.

### Überlast-Warnfunktion:

Wenn maximale Last überschritten wird, wird die Warnfunktion aktiviert, wodurch der Motor zu pulsieren beginnt. Wenn dies der Fall ist, sollte der Bediener die Kraft auf das Werkzeug verringern, und es schaltet wieder in die normale Betriebsfunktion zurück. Wenn die Last nicht verringert wird, wird der Motor abgeschaltet und die Warnleuchte leuchtet durchgehend rot. In diesem Fall muss der Motor neu gestartet werden, indem der Schalter zunächst AUS und danach wieder EIN gestellt wird.



### Überhitzungsschutz:

Wenn die Temperatur des Motors zu hoch wird, schaltet der Überhitzungsschutz den Motor ab und die Überlast-Warnleuchte leuchtet dauerhaft rot. In diesem Fall muss der Motor neu gestartet werden, indem der Schalter zunächst AUS und danach wieder EIN gestellt wird. Sollte dies vorkommen, versuchen Sie nicht, den Motor sofort nach dem Neustart zu belasten. Lassen Sie die Maschine immer ohne Last für einige Minuten laufen, bis sie wieder die normale Betriebstemperatur erreicht hat, bevor Sie mit der Arbeit fortfahren.

**ACHTUNG: Der Motor wird beschädigt, wenn er wiederholt überlastet oder überhitzt wird. Lassen Sie stets den Motor ohne Last für einige Minuten laufen, nachdem er wegen Überhitzung oder Überlastung abgeschaltet wurde.**

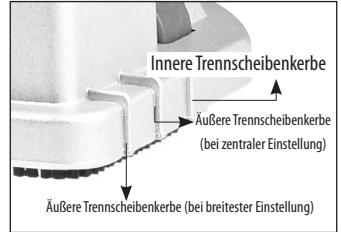
## DIE VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Diese leistungsstarke Fräse erfordert eine Zweihandbedienung für maximale Sicherheit und Kontrolle. Halten Sie die Fräse MIT BEIDEN HÄNDEN gut fest, um zu verhindern, die Kontrolle zu verlieren, was Verletzungen

verursachen könnte.

## SICHTKERBEN

Die Sichtkerben an der Vorderseite der Maschine zeigen dem Bediener die Schnittlinie an. Die innerste Kerbe zeigt die Linie der inneren Trennscheibe an. Benutzen Sie die innere Kerbe als Bezugspunkt, da sie sich nicht mit unterschiedlichen Nutbreiten ändert. Die äußerste Kerbe zeigt die Linie der äußeren Trennscheibe bei breitester Einstellung an. Die zentrale Kerbe zeigt die äußere Linie einer mittelgroßen Nutbreite an (unter Verwendung des 15-mm-Distanzstücks).



## BEDIENUNG

1. Stellen Sie die gewünschte Nutbreite ein.
2. Stellen Sie die Schnitttiefe ein.
3. Markieren Sie die beabsichtigte Schnittlinie.
4. Bringen Sie die Maschine über dem Werkstück in Position.
5. Während Sie die Maschine immer noch hochhalten und die Trennscheiben noch nicht in Kontakt mit dem Werkstück sind, drücken Sie den Druckschalter und lassen Sie die Maschine ihre volle Drehzahl erreichen.
6. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest und senken Sie die Trennscheiben langsam in den Schnitt, bis der Anschlag erreicht wird. Beginnen Sie oben an der Wand und ziehen Sie die Maschine nach unten. Achten Sie darauf, dass die Basis fest auf dem Werkstück bleibt.

**ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Sie nicht keine gekrümmte Linie schneiden. Dies würde dazu führen, dass die Diamanttrennscheiben splintern, was zu einer erhebliche Gefahr führen würde.**

7. Wenn der Schnitt beendet ist, heben Sie die Maschine bis zu ihrer oberen Endstellung und warten Sie, bis die Scheibe zu einem vollständigen Stopp gekommen ist, bevor Sie die Maschine absetzen.

Forcieren Sie den Schnitt nicht. Lassen Sie die Fräse mit der Geschwindigkeit arbeiten, die die Art des Schnitts und des Werkstücks erfordert.

## SCHÄRFEN STUMPFER DIAMANTTRENNSCHEIBEN

Wenn es beim Schneiden viele Funken zu sehen sind, ist das ein Zeichen dafür, dass die Trennscheibe stumpf wird. Führen Sie für eine bessere Freisetzung der Diamanten (schärfen) mehrere Schnitte in einem speziellen Schleifstein für Diamanttrennscheiben oder alternativ in Kalksandstein aus.

## WARTUNG

Blasen Sie alle 50 Betriebsstunden Druckluft durch den Motor, während er im Leerlauf läuft, um ihn von angesammeltem Staub zu reinigen. (Wenn Sie unter besonders staubigen Bedingungen arbeiten, führen Sie

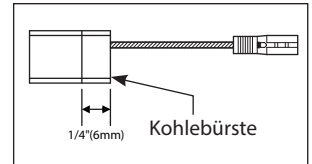
dies häufiger durch.)

## DIE REINIGUNG DES WERKZEUGS

Alle Kunststoffteile sollten mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie NIEMALS Lösungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile. Sie könnten das Material auflösen oder auf andere Weise beschädigen. Tragen Sie bei der Arbeit mit Druckluft eine Schutzbrille.

## DIE KOHLEBÜRSTEN

Die Kohlebürsten sind normale Verschleißteile und müssen ersetzt werden, wenn sie verschlissen sind. Ersetzen Sie die Bürsten, wenn sie bis zu 6 mm oder weiter abgenutzt sind.

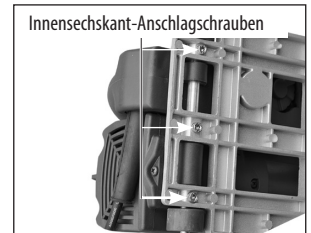


### Zum Ersetzen:

Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und drücken Sie den Anschlagstift, um die Basisstation zu öffnen. Lösen Sie dann die Schraube, um die Kohlebürstenabdeckungen abzunehmen. Um das Austauschen der unteren Bürste zu erleichtern, können Sie die 3 Schrauben lösen, um die Basis vorübergehend zu entfernen.

Ziehen Sie die Kohlebürstenfedern zurück, um die Spannung zu nehmen. Drehen Sie die Schraube heraus, die den Kohlebürsten-Anschlussdraht hält. Ziehen Sie dann die Bürste ab.

Wiederholen Sie dies an der anderen Seite. Zum Wiedereinbau gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



**HINWEIS: Wenn Sie die gleichen Bürsten wieder einbauen, stellen Sie zunächst sicher, dass die Bürsten an derselben Stelle wieder eingebaut werden. Ansonsten kommt es zu einer Einlaufzeit, die die Motorleistung reduziert und den Bürstenverschleiß erhöht.**

**Wenn der Austausch des Netzkabels erforderlich ist, hat dies durch den Hersteller oder dessen Vertreter zu erfolgen, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.**

**WARNUNG: Alle Reparaturen müssen von einem autorisierten Service-Center ausgeführt werden.**

Inkorrekt durchgeführte Reparaturen können zu Verletzungen oder zum Tod führen.

## Geräusch-/Vibrationsinformationen

Gemessen entsprechend EN 60745-1

### Modell-Nr.: SL-1255

**Geräuschpegel:** Schalldruckpegel( $L_{pA}$ ): 95.5 dB(A)    Schalleistungspegel( $L_{WA}$ ): 106.5 dB(A)     $K = 3$  dB(A)

**Vibrationswert:**  $a_h = 2.8$  m/s<sup>2</sup>     $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Der Vibrationsemissionswert wurde in Übereinstimmung mit einem standardisierten Test gemäß EN 60745 gemessen. Er kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen, sowie zur vorläufigen Beurteilung der Exposition gegenüber Vibrationen, wenn das Werkzeug für die genannten Anwendungen verwendet wird.

- Die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen, oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Belastung erheblich erhöhen.
- Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, können die Belastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich gegen die Belastung durch Vibrationen, indem Sie das Werkzeug und das Zubehör korrekt warten, Ihre Hände warm halten und Ihre Arbeitsmuster organisieren.

## CE-Konformitätserklärung

• Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60745-1: 2009 + A11: 2010 & EN 60745-2-22: 2011 + A11: 2013, EN 61000, EN 55014 in Übereinstimmung mit den Verordnungen 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

• Technical file at: CARAT Nederland B.V.  
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Director: C.J. van Beek



01-11-2020

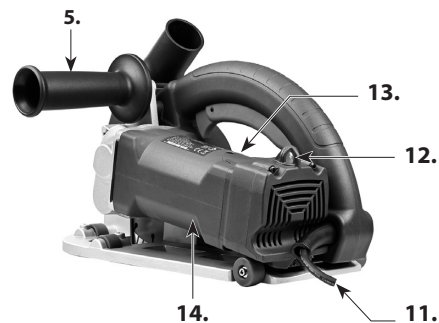
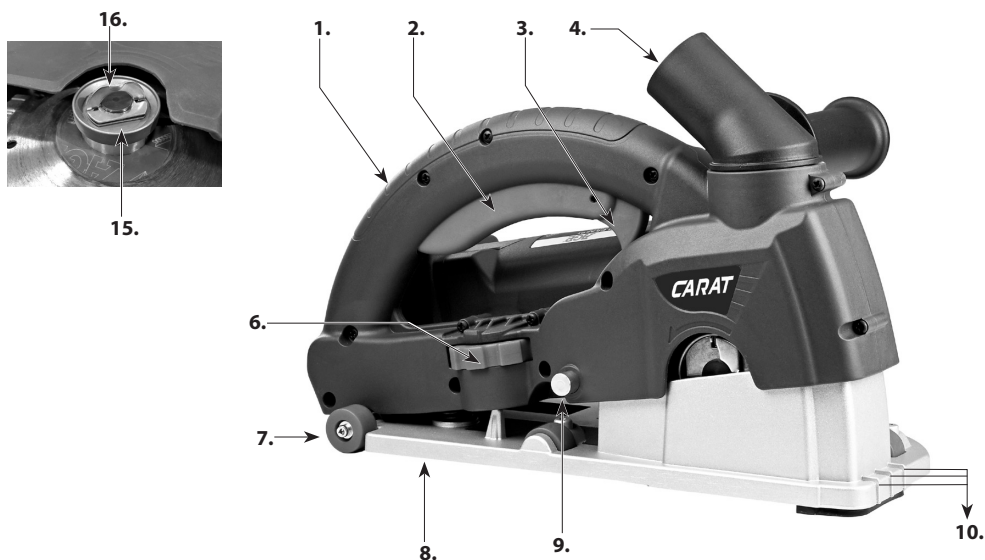
# CARAT

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

## SPECIFIKATIONER

Model	SL-1255
Strømindgang	1 800 W
Spænding, frekvens	Zie naamplaatje machine
Ingen belastning omdr./min	9 000 min <sup>-1</sup>
Maks. Bladdiameter	Ø 125 mm
Bladehullestørrelse	22,23 mm (7/8")
Maks. skæredybde	40 mm
Maks. kanalbredde	35 mm
Dimensioner (LxBxH)	365 mm x 151 mm x 247 mm
Vægt (uden kabel og blad)	4,7 kg (10,36 lb)



- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Hovedhåndtag          | 9. Grænsestift                  |
| 2. Kontaktudløser        | 10. Sigteriller                 |
| 3. Frigivelse af udløser | 11. Strømforsyningskabel        |
| 4. Støvport              | 12. Advarselslys til belastning |
| 5. Sidehåndtag           | 13. Børstelåg                   |
| 6. Dybdeindstiller       | 14. Motor                       |
| 7. Hjul                  | 15. Værktøjsfri dornskruer      |
| 8. Base                  | 16. Flig                        |

## GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



**ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner.** Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsyningsværktøj (ledningsforbundet) eller batteridrevet (trådløst) elværktøj.

### 1) SIKKERHED FOR ARBEJDSOMRÅDE

- a. **Hold arbejdsområdet rent og velbelyst.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- b. **Brug ikke elværktøj i eksplosiv atmosfære, som f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c. **Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et elværktøj.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a. **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Du må aldrig ændre stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik med elværktøjer med jordforbindelse.** Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b. **Undgå kropskontakt med jordede eller grundede overflader som rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- c. **Udsæt ikke elværktøjer til regn eller våde forhold.** Vand, der trænger ind i elværktøjet, øger risikoen for elektrisk stød.
- d. **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller tage stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadiget eller sammenviklet ledning øger risikoen for elektrisk stød.
- e. **Hvis du anvender et elværktøj udendørs, skal du anvende en forlængerledning, der er egnet til udendørs anvendelse.** Brug af en speciel ledning til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Hvis det ikke kan undgås at anvende et elværktøj i fugtige omgivelser, skal du anvende en jordlækageafbryder.** Brug af en jordlækageafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 3) PERSONLIG SIKKERHED

- a. **Vær opmærksom, kontroller, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du anvender et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, mens du er træt eller under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik med uopmærksomhed, mens du bruger elværktøj, kan medføre alvorlig personskade.
- b. **Brug personlige værnemidler. Bær altid øjenbeskyttelse.** Beskyttelsesudstyr som støvmaske,



skridsikre beskyttelsessko, hård hat eller høreværn, der anvendes under passende forhold, reducerer personskader.

- c. **Forhindr utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, afhenter eller transporterer værktøjet.** Bæring af elværktøjer med fingeren på kontakten eller energibesparende elværktøjer, der er tændte, inviterer til ulykker.
- d. **Fjern enhver justeringstast eller nøgle, inden du tænder for elværktøjet.** En nøgle eller en efterladt nøgle fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan medføre personskade.
- e. **Ræk ikke for langt. Stå fast på grunden og hold altid balance.** Dette muliggør bedre styring af elværktøjet i uventede situationer.
- f. **Klæd dig korrekt. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handske væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan fanges i bevægelige dele.
- g. **Hvis der er udstyr til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal du sørge for, at de er tilsluttet og korrekt brugt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

#### 4) BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- a. **Forcer ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til formålet.** Det rigtige elværktøj gør jobbet bedre og sikrere med den hastighed, som den blev designet til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis tændings- og slukkontakten ikke virker.** Ethvert elværktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken fra elværktøjet, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjer.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet ved et uheld.
- d. **Opbevar elværktøjet utilgængeligt for børn og lad ikke personer, der ikke har kendskab til elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- e. **Vedligehold elværktøjer. Kontroller, om bevægelige dele er skæve eller binder, om der er ødelagte dele eller andre omstændigheder, der kan påvirke anvendelsen af elværktøjet. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehør og værktøjsbit mv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsvilkårene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af elværktøjet til andre operationer end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation.

#### AFSKÆRINGSMASKINE SIKKERHEDSADVARSLER

- . **Beskyttelseskærmen, der kommer med værktøjet, skal være sikkert fastgjort til elværktøjet og placeret for maksimal sikkerhed, så den mindste mængde kive er blottet for operatøren. Placér dig selv og omkringstående væk fra den roterende skives område.** Beskyttelseskærmen hjælper

med at beskytte operatøren mod ødelagte skivefragmenter og utilsigtet kontakt med skiven.

- **Brug kun diamant skæreskiver til dit elværktøj.** Bare fordi et udstyr kan tilsluttes dit elværktøj, garanterer det ikke sikker drift.
- **Udstyrets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.** Udstyr, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå i stykker og gå fra hinanden.
- **Skiver må kun bruges til anbefalede anvendelser. For eksempel: Slib ikke med siden af skæreskiven.** Slibende skæreskiver er beregnet til perifer slibning, og hvis sidekræfter påføres disse skiver kan det få dem til at splintre.
- **Brug altid ubeskadigede skiveflanger, der har korrekt diameter for din valgte skive.** Korrekte skiveflanger støtter skiven og reducerer dermed risikoen for brud på skiven.
- **Den udvendige diameter og tykkelsen af dit udstyr skal være inden for kapacitetsrækkevidden af dit elværktøj.** Udstyr med forkert størrelse kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- **Akselstørrelsen af skiver og flanger skal passe korrekt til spindlen på elværktøjet.** Skiver og flanger med akselhuller, der ikke matcher monteringsværktøjet på elværktøjet, vil køre ud af balance, vibrere for meget og kan forårsage tab af kontrol.
- **Brug ikke beskadigede skiver. Før hver brug, skal skiverne inspiceres for revner og hakker. Hvis elværktøj eller skive tabs, skal du kontrollere om der er skader eller installere en ubeskadiget skive. Efter inspektion og montering af skiven skal du placere dig selv og omkringstående væk fra den roterende skives område og køre elværktøjet ved maksimal lasthastighed i et minut.** Beskadigede skiver vil normalt gå i stykker i løbet af denne test.
- **Bær beskyttelsesudstyr. Afhængigt af anvendelsen skal du bruge ansigtsskærm, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller. Brug om nødvendigt støvmaske, høreværn, handsker og skæreforklæde, der kan standse små slibe- og materialefragmenter.** Øjenbeskyttelsen skal være i stand til at stoppe flyvende stumper, der opstår af forskelligt arbejde. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal være i stand til at filtrere partikler, der opstår under arbejdet. Langvarig udsættelse for høj intens iv støj kan forårsage høretab.
- **Hold omkringstående på sikker afstand fra arbejdsområdet. Enhver, der kommer ind på arbejdsområdet, skal bære beskyttelsesudstyr.** Fragmenter af emnet eller af ødelagt skive kan flyve væk og forårsage skade uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- **Hold kun elværktøjet i de isolerede gribeflader, når der udføres arbejde, hvor skæreudstyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Skæreudstyr, der kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan gøre metaldele af elværktøjet "strømførende" og kan give operatøren et elektrisk stød.
- **Placér ledningen væk fra roterende udstyr.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret eller viklet, og din hånd eller arm kan trækkes ind i den roterende skive.
- **Læg aldrig elværktøjet fra dig, før udstyret er stoppet helt.** Den roterende skive kan gribe fat i overfladen og trække i elværktøjet, så du mister kontrollen.
- **Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer det ved din side.** Utilsigtet kontakt med det roterende udstyr kan tage fat i dit tøj og trække udstyret ind mod din krop.
- **Rengør elværktøjets luftventiler regelmæssigt.** Motorens ventilator trækker støvet inde i huset, og overdreven ophobning af pulveriseret metal kan forårsage elektriske farer.
- **Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- **Brug ikke tilbehør, der kræver flydende kølemidler.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan resultere i elektrisk stød eller chok.

## TILBAGESLAG OG RELATEREDE ADVARSLER

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et fastklemt eller fastsiddende roterende skive. Fastklemning eller fastsidning forårsager hurtig standsning af den roterende skive, som igen får det ukontrollerede elværktøj til at blive tvunget i modsat retning af skivens rotation på bindingspunktet. For eksempel, hvis en slibeskive fastholdes eller klemmes af emnet, kan kanten af skiven, der kommer ind i knivpunktet, grave ind i overfladen af materialet, hvilket får skiven til at kravle ud eller slå ud. Skiven kan enten springe mod eller væk fra operatøren afhængigt af retningen af skivens bevægelse ved klemningspunktet. Slibeskiver kan også gå i stykker under disse forhold.

Tilbageslag er et resultat af misbrug af elværktøj og/eller forkerte betjeningsprocedurer eller -betingelser og kan undgås ved at tage de nødvendige forholdsregler som angivet nedenfor.

- **Vedligehold et fast greb på elværktøjet og placér din krop og arm for at modstå tilbageslagskræfter. Brug altid hjælpéhåndtaget, hvis til stede, for maksimal kontrol over tilbageslag eller drejningsmomentreaktion under opstart.** Operatøren kan styre drejningsmomentreaktioner eller tilbageslagskræfter, hvis der træffes passende forholdsregler.
- **Placér aldrig din hånd i nærheden af det roterende udstyr. Udstyr kan slå tilbage over din hånd.**
- **Placér ikke din krop på linje med den roterende skive.** Tilbageslag vil drive værktøjet i retning modsat skivens bevægelse ved blokeringsstedet.
- **Brug særlig omhu, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at "hoppe" eller at fastklemme udstyret.** Hjørner, skarpe kanter eller "hop" har en tendens til at fastklemme det roterende udstyr og forårsage tab af kontrol eller tilbageslag.
- **Montér ikke en savkæde, træskæreklinge, segmenteret diamanthjul med et perifert hul på mere end 10 mm eller tandet savklinge.** Sådanne klinger skaber hyppige tilbageslag og tab af kontrol.
- **Undlad at "blokere" skiven eller anvende overdrevent tryk. Forsøg ikke at lave et overdrevent dybt snit.** Overbelastning af skiven øger belastningen og følsomheden for at få skiven til at vride eller sidde fast under udskæringen og øge muligheden for tilbageslag eller skivebrud.
- **Når skiven sidder fast eller ved afbrydelse af et snit af en eller anden grund, skal du slukke for værktøjet og holde redskabet ubevægeligt, indtil skiven er stoppet helt. Forsøg aldrig at fjerne skiven fra snittet, mens skiven er i bevægelse, ellers kan der ske tilbageslag.** Undersøg og lav afhjælpende foranstaltninger for at fjerne årsagen til fastsidningen af skiven.
- **Genstart ikke skæreoperationen i emnet. Lad skiven nå fuld hastighed og genindfør forsigtigt igen.** Skiven kan sætte sig fast, gå op eller give tilbageslag, hvis elværktøjet genstartes i emnet.
- **Understøt paneler eller ethvert overdimensioneret emne for at minimere risikoen for at klemme skiven og tilbageslag. Store emner har tendens til at bøje under deres egen vægt. Understøttelse skal placeres under emnet nær snitlinjen og nær kanten af emnet på begge sider af skiven.**
- **Vær ekstra forsigtig, når du laver en "lomme-snit" i eksisterende vægge eller andre blinde områder.** Den fremspringende skive kan skære i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.

## 5) SERVICE

Få dit elværktøj serviceret af en autoriseret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

## Symboler, brugt i denne vejledning

V.....volt

A.....ampere

Hz.....hertz

W.....watt

~.....vekselstrøm

$n_0$ .....tomgangshastighed

$\text{min}^{-1}$ .....omdrejninger eller frem- og tilbagegående bevægelse pr minut



.....advarsel om generel fare



.....klasse II værktøj



.....læs disse instruktioner



.....bær altid beskyttelsesbriller



.....bær altid en støvmaske.



.....bær altid høreværn



.....bær altid sikkerhedsgodkendt hjelm



.....Hold hænderne væk - klemningsfare.



FARE! Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingene.



roterende dele - fare for sammenfiltring. Hold hænder, løst tøj og langt hår væk fra bevægelige dele



smid ikke elværktøj, udstyr og emballage ud sammen med almindeligt affald

## SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

- Hold altid hænderne væk fra skæreområdet og klingene! Hold din anden hånd på det ekstra håndtag.** Hvis begge hænder holder saven, kan de ikke blive skåret af klingene.
- Ræk ikke ud under arbejdet.**
- Hold værktøjet i de isolerede gribeblade, når der udføres arbejde, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Kontakt med en "strømførende" ledning gør eksponerede metaldele af værktøjet "strømførende" og kan give operatøren stød.
- Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form pådornhuller.** Klinge, der ikke matcher savens monteringshardware, kører excentrisk og vil forårsage kontroltab.
- Brug aldrig beskadigede eller forkerte dornflanger eller bolte.** Dornflanger og bolte er specielt designet til din sav for at opnå den bedste ydeevne og driftssikkerhed.
- Vedligehold et fast greb på saven og placér din krop og arm på en måde, der giver dig mulighed for at modstå TILBAGESLAGSKRÆFTER.** TILBAGESLAGSKRÆFTER kan kontrolleres af operatøren, hvis der træffes passende forholdsregler.
- Brug ikke en sløv eller beskadiget klinge.**
- Brug kun anbefalede klinger, der er klassificeret med maskinens maksimale nominelle omdrejningstal eller højere med korrekt dornhul.**
- Stram bolten til klingeholderen og alle klemmer inden brug.**
- Kontrollér de indre flader på dornflangerne samt siderne på klingene, at der ingen fremmedlegemer**

findes.

11. **Kontrollér klingen for revner eller andre skader inden brug. Udskift straks revnede eller beskadigede klinger.** Udfør en testkørsel uden belastning i mindst 30 sekunder inden brug.
12. **Start aldrig værktøjet med emnet mod klingen.**
13. **Lad motoren nå fuld hastighed inden skæring.**
14. **Vigtig: Slip, efter afskæringen, afbryderen og vent på, at friløbsklingen helt stopper, før du lægger saven ned**
15. **Brug aldrig værktøjet i et område med brændbare faste stoffer, væsker eller gasser.** Gnister fra kommutatoren/kulbørsterne kan forårsage brand eller eksplosion.
16. **Der er visse applikationer, som dette værktøj er designet til. Producenten anbefaler kraftigt, at dette værktøj IKKE ændres og/eller bruges til andre applikationer end det, det er designet til.** Hvis du har spørgsmål vedrørende anvendelsen, skal du IKKE bruge værktøjet, før du har skrevet til producenten og er blevet rådgivet.
17. **Brug kun maskinen til tørskæring i sten, beton eller murværk.**
18. **Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet.** Kontroltab kan forårsage personskade.
19. **Brug en jordstrømsenhed (PRCD) (medfølger ikke) for at beskytte mod strømstød.**
20. **Hold strømforsyningsledningen fri af maskinens arbejdsområde. Før altid kablet væk bag dig.**
21. **Sluk straks for maskinen, hvis usædvanlige vibrationer eller andre funktionsfejl opstår. Kontrollér maskinen for at finde ud af årsagen.**
22. **Brug og opbevar kun diamantklinger i henhold til producentens anvisninger.**
23. **Vær opmærksom på klingens dimensioner.** Centerborings diameter skal gå i indgreb med dornen uden spillerum. Hvis ikke, brug de nødvendige reduktionsstykker eller adaptere (leveres med **klingen**) for at sikre en korrekt pasform.
24. **Vær opmærksom på og undgå skjulte elektriske ledninger, gas- og vandrør.** Kontrollér dit arbejdsområde, f.eks. med en metaldetektor, før arbejdet påbegyndes.
25. **Støvet, der opstår, når du arbejder med dette værktøj, kan være sundhedsskadeligt.** Brug et støvabsorptionssystem, brug en passende støvbeskyttelsesmaske og fjern deponeret støv med en støvsuger.

## ELEKTRISK TILSLUTNING

Strømspændingen skal svare til den spænding, der er angivet på værktøjets navneskilt. Værktøjet skal under ingen omstændigheder bruges, når strømforsyningskablet er beskadiget. Et beskadiget kabel skal straks udskiftes af et autoriseret kundeservicecenter. Forsøg ikke selv at reparere det beskadigede kabel. Brugen af beskadigede strømkabler kan føre til elektrisk stød.

## INTRODUKTION

Denne sav er udelukkende designet til udformning af murede riller (parallelle dobbelte snit i beton, murværk og sten) med det formål at placere vand-, el- eller gasrør. Maskinen er designet til at bruge et par parallelle diamantklinger (medfølger ikke). Denne maskine bør ikke bruges til at skære andre materialer. Maskinen bør ikke konverteres eller modificeres, f.eks. til nogen anden form for brug, bortset fra som specificeret i denne betjeningsvejledning. Brugeren hæfter for skader og ulykker som følge af forkert brug.

## UDPAKNING

Fjern forsigtigt værktøjet og alle løse genstande fra beholderen. Opbevar alt emballagemateriale, indtil du har inspiceret og betjent maskinen på tilfredsstillende måde.

**BEMÆRK: Passende tørre diamantklinger (medfølger ikke) skal monteres på maskinen inden brug.**

## TILLADTE KLINGETYPEN

Brug kun diamantsegmenterede klinger med et maksimalt periferisk mellemrum mellem segmenter på 10 mm og med en negativ rivevinkel, maksimal klingediameter på 125 mm og en minimum klingekernetykkelse på 1,5 mm. **Limede forstærkede slibeklinger er ikke tilladt med denne maskine.**

## PAKKENS INDHOLD

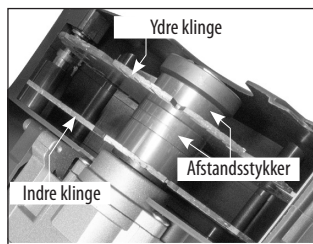
1. Murrillefræser
2. Afstandsstykker: 15 mm, 10 mm, 6 mm
3. Sidehåndtag

## INSTALLATION AF DIAMANTKLINGERNE OG JUSTERING AF RILLEBREDDE UNDER

### INSTALLATION AF KLINGERNE

**BEMÆRK: Hold fast i kanten på den værktøjsfri dornskruer, hvis denne ikke kan fjernes, fordi dornen blot drejer rundt sammen med skruen (friløb), mens du løsner. Dette gør det muligt at løsne den.**

1. Tag maskinens stik ud af kontakten, og tryk på grænsestiften for at frigøre basen og lade den svinge ned og ud af vejen.
2. Placer den indvendige klinge direkte på dornen og sørg for, at klingens rotationsretning og pilen på maskinen er i samme retning.
3. Anbring så mange afstandsstykker som nødvendigt for at opnå den ønskede rillebredde. De findes i størrelserne 15, 10 og 6 mm.
4. Sæt den ydre klinge på plads.
5. Placer alle de resterende afstandsstykker fra sættet oven på den ydre klinge (så dornen kan strammes).
6. Sæt den værktøjsfri dornskruer på plads.
7. Vip tappen på dornskruen op, og skru den fast. Det kan være nyttigt at bære handsker og holde fast i klingen for at immobilisere den, mens dornskruen spændes. Vip tappen ned igen, når den er stram.
8. Sørg for, når basen lukkes, at fjederen er anbragt korrekt i holderen i basen, og tryk derefter på grænsestiften for at basen kan blive



lukket.

**BEMÆRK: Brug klinger, der har et dornhul, der kan passe, og som er klassificeret til maskinens maksimale nominelle hastighed eller højere.**

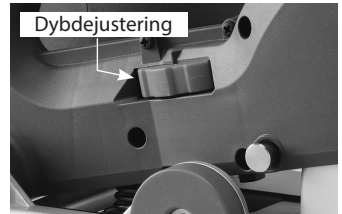
## AFMONTERING AF KLINGEN

Afmontering er det modsatte af montering.

## JUSTERING AF SKÆREDYBDE

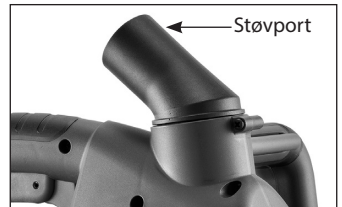
Drej dybdejusteringshjulet til den ønskede skæredybde. Bemærk, at den faktiske skæredybde bliver mindre efterhånden, som diamantklingerne slides.

**FORSIGTIG: Til dybe snit i hårde materialer anbefales det at forskære med ca. 20 mm, inden det endelige snit udføres i fuld dybde. Dette vil være hurtigere, mere effektivt og mindre stressende for motoren.**



## STØVSAMLING MED VAKUUM

Der er på klingedækslet en vakuumåbning til under drift at opsamle støv. Brug det altid. Sæt blot vakuumslangen på vakuumåbningen .



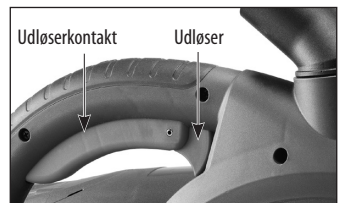
## TÆND OG SLUK FOR VÆRKTØJET

### Sådan tænder du:

Denne maskine har en afbryder af typen kontaktspærre. Tryk først på udløseren, og tryk derefter på udløserkontakten for at tænde. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke muligt at låse udløserkontakten.

### Sådan slukker du:

Slip udløserkontakten for at stoppe maskinen. Når maskinen er slukket, vil klingens stadig rotere i et stykke tid. Pas på, at dele af din krop ikke kommer i kontakt med klingens, mens den stadig roterer.



## BELASTNINGSADVARSEL, OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE OG OVEROPHEDNINGSBESKYTTELSE

### Advarselslys for overbelastning:

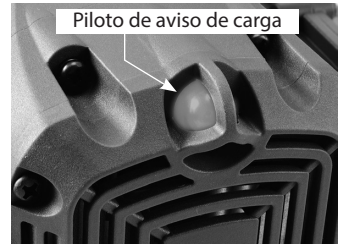
Når enheden er tilsluttet, lyser lyset konstant grønt.

Når motorens belastning er i det maksimale område, blinker lyset rødt.

Når motoren er overbelastet eller overophedet, lyser lyset konstant rødt.

### Advarselsfunktion for overbelastning:

Når maksimal belastning overskrides, sættes advarselsfunktionen for overbelastning i gang, hvilket får motoren til at pulsere. Når dette sker, skal operatøren mindske kraften på værktøjet, og det vil automatisk vende tilbage til normal drift. Hvis belastningen ikke mindskes, slukkes motoren, og belastningsadvarselampen lyser konstant rødt. I dette tilfælde skal motoren genstartes ved at slukke for kontakten og derefter tændes igen.



### Overophedning termisk beskyttelse:

Hvis motorens temperatur bliver for høj, lukker den termiske beskyttelse motoren ned, og belastningsadvarselampen lyser konstant rødt. Motoren skal genstartes ved at slukke for kontakten og derefter tænde igen. Når dette sker, må der ikke straks lægges en belastning på motoren efter genstart. Kør altid maskinen uden belastning i nogle minutter for at vende tilbage til en normal driftstemperatur, inden du fortsætter.

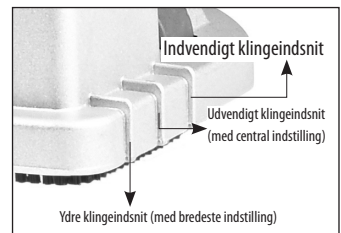
**FORSIGTIG: Motoren vil blive beskadiget, hvis den gentagne gange overbelastes eller overophedes. Afkøl altid motoren ved at køre uden belastning i et par minutter, når den stopper fra overophedning eller overbelastning.**

## SÅDAN HOLDER DU PÅ VÆRKTØJET

Effektiv kontrol af denne kraftige sav kræver tohåndsbetjening for at opnå maksimal beskyttelse. Hold saven fast MED BEGGE HÆNDER for at forhindre kontroltab, som kan forårsage personskade.

## INDIKATORINDSNIT

Indikatorindsnittet foran på maskinen viser operatøren snitlinjen. Det inderste indsnit angiver linjen på den indre klinge. Brug det indvendige indsnit som referencepunkt, da det ikke ændres med forskellige kanalbredeindstillinger. Det yderste indsnit viser linjen på det ydre blad med den bredeste indstilling. Det centrale indsnit viser den ydre linje med en medium kanalbredde (ved hjælp af afstandsstykket 15 mm).





## BETJENING

1. Justér sporbredden som ønsket.
2. Justér skæredybden.
3. Markér den tilsigtede skærelinje.
4. Anbring maskinen på arbejdsemnet.
5. Mens den stadig er hævet, og knivene endnu ikke er i kontakt med emnet, skal du trykke på udløseren og lade maskinen nå fuld hastighed.
6. Hold godt fast med begge hænder, sænk klingerne langsomt ned i snittet, fortsæt, indtil dybdestoppet er nået. Start øverst på væggen, og træk maskinen nedad. Sørg for, at bunden forbliver fast på emnet.

**FORSIGTIG: Pas på ikke at skære i en buet linje. Dette vil sandsynligvis knuse diamantklingerne og forårsage en alvorlig fare.**

7. Når snittet er færdigt, løftes maskinen ud af snittet og lad friløbsklingen stoppe helt, før den sættes ned.

Forcéér ikke saven i snittet. Lad saven skære med den hastighed, der er tilpasset typen af klip og emne.

## SLIBNING AF SLØVE DIAMANTKLINGER

Hvis der ses mange gnister under skæringen, er dette et tegn på, at klingen er blevet sløv. For at skabe en bedre diamanteksponering (slibning), lav flere snit i en speciel slibesten til diamantklinger eller som alternativ brug kalkholdig sandsten.

## VEDLIGEHOLDELSE

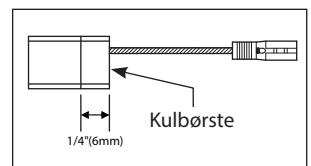
Blæs, efter hver 50 timers drift, trykluft gennem motoren, mens den kører uden belastning for at rense for ophobet støv. (Hvis der arbejdes under særligt støvede forhold, skal denne handling udføres oftere.)

## HOLD VÆRKTØJET RENT

Alle plastdele skal rengøres med en blød, fugtig klud. Brug ALDRIG opløsningsmidler til at rengøre plastdele. De kan muligvis opløse eller på anden måde beskadige materialet. Bær sikkerhedsbriller, når der anvendes trykluft.

## KULBØRSTERNE

Kulbørsterne er en normal sliddel og skal udskiftes, når de når deres slidgrænse. Udskift børsterne, hvis de er slidt ned til 6 mm eller mindre.

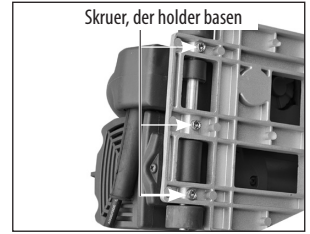


## Udskiftning:

Tag maskinens stik ud af kontakten, tryk på grænsestiften for at åbne basen og fjern skruen for at frigøre hver børstehætte. For at gøre det lettere at udskifte bundbørsten kan man fjerne de 3 skruer for midlertidigt at fjerne basen.

Træk kulbørstefjedrene tilbage for at frigøre spændingen. Skru skruen, der holder kulbørsteledningen, af. Træk derefter børsten ud.

Gentag på den anden side. For at samle den igen, udføres proceduren i omvendt rækkefølge.



**BEMÆRK: Vær sikker på, når de samme børster geninstalleres, at børsterne vender i samme retning, som da de blev taget ud. Ellers vil der være en indkørselsperiode, der reducerer motorens ydeevne og øger sliddet på børsten.**

**Forsigtig: Udskift altid børsterne parvis.**

**Hvis udskiftning af strømkablet er nødvendig, skal dette udføres af fabrikanten eller deres agent for at undgå en sikkerhedsrisiko.**

**ADVARSEL: Alle reparationer skal overlades til et autoriseret servicecenter.** Forkert udførte reparationer kan medføre skade eller død.

## Information om støj/vibration

Målt i henhold til EN 60745-1

### Moden nr.: BS-1255

**Støjniveau:**  $L_{pA}$ : 95,0 dB(A)

$L_{wA}$ : 106,0 dB(A)

$K = 3$  dB(A)

**Vibrationsniveau:**  $a_h = 2,8$  m/s<sup>2</sup>

$K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibrationsemissionsniveauet er målt i overensstemmelse med en standardiseret test angivet i EN 60745. Det kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet og som en foreløbig vurdering af eksponering for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte applikationer

- brug af værktøjet til forskellige applikationer eller med forskellige eller dårligt vedligeholdte tilbehør kan øge eksponeringsniveauet betydeligt
- de tider, hvor værktøjet er slukket eller når det kører, men ikke rent faktisk arbejder, kan reducere eksponeringsniveauet betydeligt

! beskyt dig selv mod virkningerne af vibrationer ved at opretholde værktøjet og dets tilbehør, holde dine hænder varme og organisere dine arbejdsmønstre

## CE-overensstemmelseserklæring

• Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiserede dokumenter: EN 60745, EN 61000, EN 55014 i overensstemmelse med forskrifterne 2014/30 / EU, 2006/42 / EF, 2011/65 / EU

• Technical file at: CARAT Nederland B.V.  
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Director: C.J. van Beek



01-11-2020

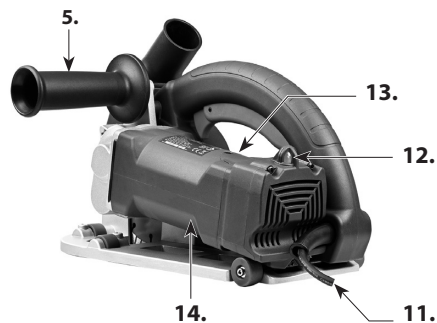
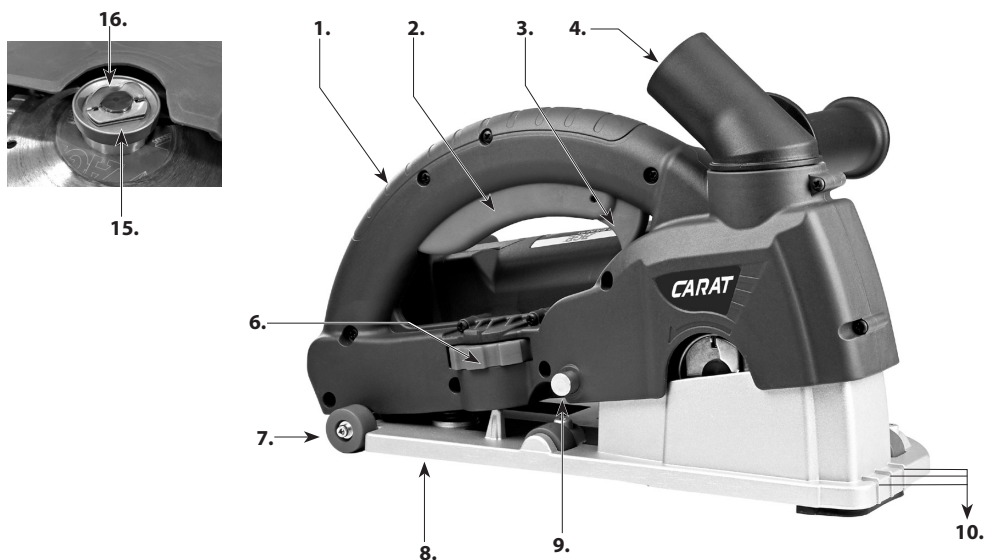
# CARAT

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

## SPECIFIKATIONER

Modell	SL-1255
Effekt	1 800 W
Spänning, frekvens	Zie naamplaatje machine
Ingen belastning varvtal per minut (RPM)	9 000 min <sup>-1</sup>
Max bladmått	Ø 125 mm
Bladets hålstorlek	22,23 mm (7/8")
Max borddjup	40 mm
Max kanalbredd	35 mm
Måtten (LxBxH)	365 mm x 151 mm x 247 mm
Vikt ( Utan kabel och blad)	4,7 kg (10,36 lb)



- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1. Handtag       | 9. Låsstift                     |
| 2. Avtryckare    | 10. Siktskårer                  |
| 3. Avtryckare    | 11. Nätkabel                    |
| 4. Dammport      | 12. Varningslampa vid laddning  |
| 5. Sidohandtag   | 13. Kolhållare                  |
| 6. Djupjusterare | 14. Motor                       |
| 7. Hjul          | 15. Handverktyg m. spindelskruv |
| 8. Bas           | 16. Flik                        |

## ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



**VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner.** Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.** Termen "handverktyg med motor" i varningstexterna hänvisas till ditt nätdrivet (sladd) handverktyg med motor eller batteridrivet (sladdlöst) handverktyg med motor.

### 1) SÄKERHET I ARBETSOMRÅDE

- a. **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Nedskräpade eller mörka områden kan leda till olyckor.
- b. **Handverktyg med motor ska inte användas i explosionsfarliga miljöer, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Handverktyg med motor skapar gnistor som kan antända damm eller rök.
- c. **Håll barn och åskådare borta när du använder ett handverktyg med motor.** Distraction kan leda till att du förlorar kontrollen.

### 2) ELSÄKERHET

- a. **Kontakterna till handverktyg med motor måste måste passa eluttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade motordrivna verktyg.** Originalkontakter och matchande uttag reducerar risken för elektrisk stöt.
- b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, köksspisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c. **Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller våta miljöer.** Vatten som tar sig in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d. **Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur handverktyget med motor. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- e. **Använd en förlängningssladd som är lämplig för användning utomhus när du använder ett motordrivet verktyg.** Användning av en sladd som är lämplig för användning utomhus minskar risken för elektriska stötar.
- f. **Om det är oundvikligt att använda ett motordrivet verktyg på ett fuktigt ställe, ska en jordfelsbrytare användas.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) PERSONLIG SÄKERHET

- a. **Var försiktig, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett motordrivet verktyg.** Använd inte ett motordrivet verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av det motordrivna verktyget kan leda till allvarlig personskada.
- b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som anstiktsmask mot damm, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd minskar personskadorna.

under lämpliga förhållanden .

- c. **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batteripaket, när du plockar upp eller bär verktyget.** Bärande av motordrivt verktyg med fingrarna på strömbrytaren eller strömförande elverktyg som har strömbrytaren på inbjuder till olyckor.
- d. **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter igång verktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som lämnas kvar på en roterande del av det motordrivna verktyget kan leda till personskada.
- e. **Sträck dig inte för långt. Håll rätt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Klä dig korrekt. Använd inte lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fångas i rörliga delar.
- g. **Om dammutsugning och uppsamlingsystem medföljer, se till att de är anslutna och används korrekt.** Användning av dammutsugning kan minska dammrelaterade risker

#### 4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV HANDVERKTYG MED MOTOR

- a. **Tvinga aldrig ett motordrivt verktyg . Använd rätt verktyg för ditt arbete.** Det korrekta motordrivna handverktyget gör jobbet bättre och säkrare då det används på det sätt som det är konstruerat för.
- b. **Använd inte det motordrivna handverktyget om det inte är försett med en på/av strömbrytare.** Varje motordrivna handverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste åtgärdas.
- c. **Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverktyget innan du börjar göra några justeringar, byte av tillbehör eller förvarar det.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget startas av misstag.
- d. **Förvara icke använda elverktyg utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte har kunskap av elverktyget eller dess instruktioner använda elverktyget.** Motordrivna handverktyg är farliga i händer på icke utbildade användare.
- e. **Underhålla elverktyg. Kontrollera för felaktig inställning, kärvning av rörliga delar, samt brister på delar och eventuellt andra förhållanden som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat, ska elverktyget repareras innan användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna motordrivna handverktyg.
- f. **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter är mindre benägna att kärva och är lättare att styra.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör och verktygsskär mm i enlighet med dessa instruktioner, och med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för uppgifter som skiljer sig från de avsedda kan resultera i farliga situationer.

#### SÄKERHETSVARNINGAR FÖR KAPMASKIN

- a. **Skyddet som kommer med verktyget måste sitta säkert på elverktyget och måste placeras så att det ger största möjliga skydd och så lite som möjligt av klingan är blottad mot användaren. Se till att varken du eller någon kringstående står framför den roterande klingan.** Skyddet förhindrar att användaren träffas av bitar av klingan eller kommer i kontakt med klingan.
- b. **Använd enbart diamantringor med ditt elverktyg.** Bara för att ett tillbehör passar ditt elverktyg,

innebär det inte att det är säkert att använda.

- c. Tillbehörets nominella hastighet måste vara minst lika med den högsta hastighet som anges på elverktyget.** Tillbehör som går snabbare än deras nominella hastighet kan gå sönder och slungas ut.
- d. Klingor får endast användas för rekommenderade tillämpningar. Du får till exempel inte slipa med sidan av en sågklinga.** Slipklingor är avsedda för kantslipning, och om man lägger kraft på sidan av dem kan det orsaka att de spricker.
- e. Använd alltid hela flänsar med rätt diameter för klingan.** Rätt klingflänsar stöder klingan vilket minskar risken för att klingan går sönder.
- f. Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom ditt elverktygs kapacitet.** Tillbehör som har fel storlek kan inte skyddas eller kontrolleras på lämpligt sätt.
- g. Klingorna och flänsarnas hål måste passa elverktygets spindel.** Klingor och flänsar med hål som inte passar elverktygets spindel kommer att vara felbalanserade, vibrera kraftigt och kan orsaka att användaren tappar kontrollen över verktyget.
- h. Använd inte skadade klingor. Inspektera klingorna för flisor och sprickor före varje användning. Om du tappar elverktyget eller klingan måste du inspektera dem för skador eller montera en oskadad klinga. När du har inspekterat och monterat klingan placerar du dig själv och åskådare borta från den roterande klingans plan och kör elverktyget med maximal hastighet utan belastning i en minut.** Skadade klingor faller normalt isär under en sådan testkörning.
- i. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller skyddsglas beroende på tillämpning. Använd dammask, hörselskydd, handskar och butiksförkläden efter behov som kan stoppa små slip- eller arbetsstyckfragment.** Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande skräp som uppstår vid olika arbeten. Dammasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera partiklar som genereras under arbetet. Långvarig exponering för högintensivt buller kan orsaka hörselnedsättning.
- j. Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste bära nödvändig personlig skyddsutrustning.** Fragment från arbetsstycket eller från en trasig klinga kan slungas iväg och orsaka skador utanför det omedelbara driftområdet.
- k. Håll endast elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbete där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd.** Skärtillbehör som kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan leda till att blottlagda metalldelar på elverktyget blir spänningsförande och kan ge operatören en elstöt.
- l. Placera sladden på avstånd från det roterande tillbehöret.** Om du tappar kontrollen över verktyget kan sladden kapas eller fastna och din hand eller arm kan dras in i den roterande klingan.
- m. Lagg aldrig ner elverktyget förrän tillbehöret stannat helt.** Den roterande klingan kan fastna i arbetsytan och få dig att tappa kontrollen över elverktyget.
- n. Låt elverktyget vara avstängt medan du bär det vid din sida.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan leda till att tillbehöret fastnar i dina kläder och drar in det mot kroppen.
- o. Rengör elverktygets luftventiler regelbundet.** Motorfläkten drar in damm i huset, och överdriven ansamling av pulveriserad metall kan orsaka elektrisk fara.
- p. Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material. Gnistor kan antända dessa material.**
- q. Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor.** Användning av vatten eller andra kylvätskor kan resultera i elstöt eller -chock.

## KAST OCH RELATERADE VARNINGAR

Kast riskerar att uppstå om klingan fastnar eller kläms. Detta leder till att klingan stannar plötsligt och elverktyget kastas i motsatt riktning från klingans rotationsriktning. Om till exempel en klinga fastnar i eller kläms av arbetsstycket, kan kanten på klingan som går in i klämpunkten gräva sig in i materialets yta och leda till att klingan klättrar eller kastas ut. Klingan kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på klingans rotationsriktning vid tidpunkten när den fastnade. Klingor kan också gå sönder under dessa förhållanden.

Kast är resultatet av felaktig användning av elverktyget och/eller felaktiga driftsprocedurer eller arbetsförhållanden och kan undvikas genom att vidta nedanstående lämpliga försiktighetsåtgärder.

- a. **Håll ett fast grepp om elverktyget och placera din kropp och arm så att du kan hålla emot om verktyget kastas. Använd alltid hjälphandtaget (om finns) för maximal kontroll över kast eller vridmomentreaktion vid uppstart.** Operatören kan kontrollera vridmomentreaktioner eller kastkrafter om man vidtagit lämpliga försiktighetsåtgärder.
- b. **Placera aldrig din hand nära det roterande tillbehöret.** Tillbehöret kan kastas över din hand.
- c. **Stå inte med kroppen direkt bakom den roterande klingan.** Kastet kommer att driva verktyget i motsatt riktning mot klingans rörelse när den fastnar.
- d. **Var särskilt försiktig när du arbetar på hörn, vassa kanter, etc. Undvik att tillbehöret studsar eller fastnar.** Hörn, vassa kanter eller studsande verktyg har en tendens att få det roterande tillbehöret att fastna och orsaka kontrollförlust eller kast.
- e. **Fäst inte sågkedjor, träkarvningsklingor, segmenterade diamanatklingor med ett avstånd på 10 mm eller mer, eller tandade sågklingor.** Sådana blad orsakar ofta kast och kontrollförlust.
- f. **Försök inte blockera klingan eller applicera för stor kraft på den. Försök inte såga för djupt.** Om du överbelastar klingan ökar det risken för att klingan vrids eller fastnar i snittet, vilket kan orsaka kast eller att klingan går sönder.
- g. **Om klingan fastnar eller om kapningen av någon anledning störs, stänger du av elverktyget och håller det stilla tills klingan har stannat helt. Försök inte ta ut klingan från snittet medan den rör sig då detta riskerar att orsaka kast.** Kontrollera och åtgärda anledningen till att klingan fastnade.
- h. **Starta inte om sågarbetet i arbetsstycket.** Låt klingan nå full hastighet och sänk den försiktigt in i snittet igen. Klingan kan fastna, klättra eller kasta om elverktyget startas om medan den ligger i arbetsstycket.
- i. **Använd bockar på stora arbetsstycken för att minska risken för kast och att klingan kläms.** Stora arbetsstycken sviktar ofta under sin egen vikt. Bockarna placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av klingan.
- j. **Var särskilt försiktig om du gör en ficksågning i befintliga väggar eller andra osynliga områden.** Den utskjutande klingan riskerar att kapa gasledningar, vattenledningar, elledningar eller föremål som kan orsaka kast.

## 5) UNDERHÅLL

**Se till att verktyget underhålls av en kvalificerad reparatör som enbart använder identiska reservdelar.** Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert att använda.



## Symboler som används i denna bruksanvisning

V.....volt

A.....ampere

Hz.....hertz

W.....watt

~.....växelström

$n_0$ .....hastighet utan belastning

$\text{min}^{-1}$ ..... varv eller reciproka rörelser per minut



.....varning för allmän fara



.... klass II-verktyg



..... läs dessa instruktioner



..... bär alltid ögonskydd



..... bär alltid dammask



..... bär alltid hörselskydd



..... bär alltid en godkänd skyddshjälm



..... håll händerna borta från arbetsområdet – klämrisk.



FARA! Håll händerna borta från arbetsområdet och klingan.



roterande delar innebär risk för insnärjning. Håll hår, hängande kläder och långt hår borta från rörliga delar



kassera inte elverktyg, tillbehör och förpackningar tillsammans med hushållsavfall

## SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Håll alltid händerna borta från arbetsområdet och klingan! Håll din andra hand på ett hjälphandtag.** Om båda händerna håller i sågen kan de inte skäras av klingan.
- Sträck dig inte under arbetsområdet.**
- Håll i verktygets isolerade greppytor när du utför ett arbete där skärverktyg kan komma i kontakt med dolda ledningar eller dess egen sladd.** Kontakt med en strömförande ledning gör att exponerade metalldelar på verktyget blir strömförande och ger användare en stöt.
- Använd alltid klingor med korrekt storlek och dornhålförm.** Klingor som inte överensstämmer med sågens monteringshårdvara kommer att gå excentriskt och kan orsaka kontrollförlust.
- Använd aldrig skadade eller felaktiga dornflänsar eller bultar.** Dornflänsarna och bulten är speciellt konstruerade för din såg för att erbjuda bästa möjliga prestanda och en säker drift.
- Håll ett fast grepp om sågen och placera din kropp och arm så att du kan hålla emot om verktyget kastas.** Operatören kan kontrollera kastkrafterna om man vidtagit lämpliga försiktighetsåtgärder.
- Använd inte en trubbig eller skadad klinga.**
- Använd endast rekommenderade klingor dimensionerade för maskinens maximala varvtal eller högre med rätt dornhål.**
- Spänn klingans fästbult och alla klämmor innan du använder verktyget.**

10. **Kontrollera de invändiga ytorna på dornflänsarna samt klingans sidor så att där inte finns främmande föremål.**
11. **Kontrollera att det inte finns sprickor eller skador på klingan före användning. Byt genast ut en sprucken eller skadad klinga.** Genomför en provkörning utan belastning i minst 30 sekunder före användning.
12. **Starta aldrig verktyget med klingan mot arbetsstycket.**
13. **Låt motorn uppnå full hastighet innan du sågar.**
14. **Viktigt: När du har avslutat sågningen, släpper du strömbrytaren och väntar tills den utskjutande klingan stannat helt innan du sätter ner sågen**
15. **Använd aldrig verktyget på en plats med lättantändliga fasta ämnen, vätskor eller gaser.** Gnistor från kommutatorn/kolborstarna kan orsaka brand eller explosion.
16. **Detta verktyg konstruerades för specifika tillämpningar. Tillverkaren rekommenderar starkt att detta verktyg INTE modifieras och/eller används för någon annan tillämpning än vad den konstruerades för.** Om du har frågor angående dess användning, använd INTE verktyget innan du har skrivit till tillverkaren och fått råd.
17. **Använd endast verktyget för sågning i sten, betong eller murverk.**
18. **Använd hjälphandtagen som medföljer verktyget.** Förlust av kontroll kan orsaka personskada.
19. **Använd en jordfelsbrytare (PRCD) (ingår ej) för att skydda från elstötar.**
20. **Håll nätsladden fri från verktygets arbetsområde. Led alltid bort kabeln bakom dig.**
21. **Stäng omedelbart av verktyget om det uppstår ovanliga vibrationer eller andra funktionsfel.** Kontrollera verktyget för att ta reda på orsaken.
22. **Använd och förvara diamantringor enligt tillverkarens anvisningar.**
23. **Var uppmärksam på klingornas mått.** Den mittersta dornens diameter måste koppla in dornen utan spelrum. Om så inte är fallet kan du använda nödvändiga förminskningsdelar eller adapterar (medföljer klingan) för att säkerställa korrekt passform.
24. **Var försiktig så att du undviker dolda elledningar, gas- och vattenledningar.** Kontrollera ditt arbetsområde, t.ex. med en metalldetektor, innan arbetet påbörjas.
25. **Damm som uppstår när du arbetar med detta verktyg kan vara hälsovådligt.** Använd ett dammuppsamlingsystem och en lämplig dammskyddsmask och ta bort damm som ansamlats med dammsugare.

## ELEKTRISK ANSLUTNING

Nätverksspänningen måste överensstämma med den spänning som anges på verktygets typskylt. Verktyget får under inga omständigheter användas när nätsladden är skadad. En skadad sladd måste omedelbart bytas ut av ett auktoriserat kundtjänstcenter. Försök inte reparera den skadade sladden själv. Användning av skadade nätsladdar kan leda till en elektrisk stöt.

## INLEDNING

Denna såg är endast utformad för att såga spår i murverk (parallella dubbla snitt i betong, murverk och sten) för installation vatten-, el- eller gasledningar. Verktyget är konstruerat för att använda ett par parallella diamantringor (medföljer ej). Detta verktyg får inte användas för sågning av andra material.

Verktyget får inte ändras eller modifieras för någon annan användning än vad som anges i denna bruksanvisning. Användaren ansvarar för skador och olyckor på grund av felaktig användning.

## UPPACKNING

Ta försiktigt ut verktyget och alla lösa delar från förpackningen. Behåll allt förpackningsmaterial tills du har inspekterat och använt verktyget på ett tillfredsställande sätt.

**OBS: Lämpliga torra diamantklingsor (medföljer ej) måste monteras på verktyget innan det används.**

## TILLÅTNA SÅGKLINGOR

Använd endast diamantsegmenterade klingor med ett högsta tillåtna avstånd mellan segment på 10 mm och en negativ spånvinkel. Maximal klingdiameter på 125 mm och en minsta klingkärntjocklek på 1,5 mm. Bundna förstärkta slipklingsor får inte användas med detta verktyg.

## FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

1. Väggborrmaskin
2. Distanshållarset: 15 mm, 10 mm, 6 mm
3. Sidohandtag

## INSTALLATION AV DIAMANTKLINGOR OCH JUSTERING AV SPÅRBREDD VID

### INSTALLATION AV KLINGOR

**OBS: Om du inte kan avlägsna den verktygsfria dornskruven eftersom dornen vrids tillsammans med skruven, håller du i fälgen på den verktygsfria dornskruven medan du lossar. Detta gör det möjligt att lossa den.**

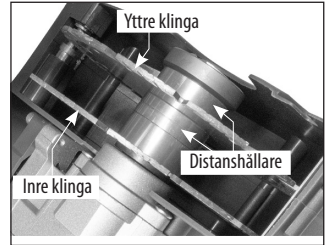
1. Koppla bort verktyget och tryck på gränsstiftet för att frigöra basen och låt den svänga ner och ur vägen.
2. Placera den inre klingan i rätt läge direkt på dornen och se till att pilen för rotationsriktning på klingan och pilen på verktyget är i samma riktning.
3. Placera så många distanshållare du behöver för att uppnå önskad spårbredd. De finns i storlekarna 15, 10 och 6 mm.
4. Placera den yttre klingan i rätt läge.
5. Placera alla återstående distanshållare från distanshållarsatsen ovanpå den yttre klingan (så att dornen kan dras åt).
6. Placera den verktygsfria dornskruven i rätt position.

Om dornen roterar tillsammans med den verktygsfria dornskruven:



7. Fäll upp fliken på dornskruven och skruva in den ordentligt. Det kan vara en god idé att bära handskar och ta tag i klingan för att immobilisera den medan du drar åt dornskruven. Vik tillbaka fliken när skruven är åtdragen.
8. När du stänger basen, se till att fjädern är korrekt placerad i sitt uttag i basen, tryck sedan på gränsstiftet för att låta basen stänga.

**OBS: Använd klingor med lämpligt dornhål och som är klassade för verktygets maximala nominella hastighet eller högre.**



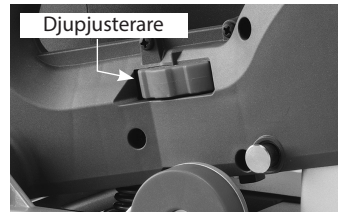
## BORTTAGNING AV KLINGA

Borttagning sker i motsatt ordningsföljd till montering

## JUSTERING AV SÅGDJUP

Vrid djupjusteringshjulet till önskat sågdjup. Notera att det faktiska sågdjupet kommer att minska något när diamantklingorna slits.

**UPPMÄRKSAMHET: För djupa snitt i hårda material rekommenderar vi att du försågar cirka 20 mm innan du utför det slutliga sågarbetet med fullt djup. Detta är snabbare, effektivare och mindre påfrestande för motorn.**



## DAMMUPPSAMLING

Det finns en öppning för dammsugare på klingskyddet för att samla upp damm vid drift. Använd den alltid. Fäst bara dammsugarslangen i sugöppningen.



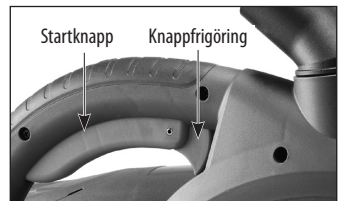
## STARTA OCH STANNA VERKTYGET

### Påslagning:

Detta verktyg har en brytare med lås. För att starta trycker du först på frigöringsknappen och därefter på startknappen. Av säkerhetsskäl är det inte möjligt att låsa startknappen.

### Stänga av:

Släpp avtryckaren för att stänga av verktyget. När verktyget har stängts av kommer klingan fortfarande att rotera en stund. Se till att inga kroppsdelar kommer i kontakt med klingan medan den fortfarande roterar.



## BELASTNINGSVARNING, ÖVERBELASTNINGSSKYDD OCH ÖVERHETTNINGSSKYDD

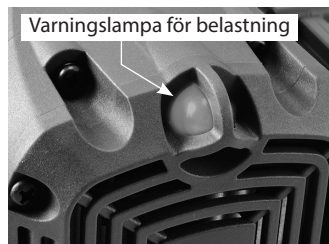
### Varningslampa för belastning:

När verktyget är inkopplat kommer lampan att lysa grönt.

Lampan blinkar rött när motorn arbetar inom sitt maximala område. När motorn är överbelastad eller överhettad kommer lampan att lysa rött.

### Varningsfunktion för belastning:

Varningsfunktionen för belastning aktiveras när maximal belastning överskrids, vilket får motorn att pulsera. När detta händer ska operatören minska kraften på verktyget och det återgår till normal drift automatiskt. Om belastningen inte minskas stängs motorn av och varningslampan för belastning lyser rött. I detta fall måste motorn startas om genom att stänga av strömbrytaren och sedan slå på den igen.



### Termiskt skydd mot överhettning:

Om motorns temperatur blir för hög kommer det termiska skyddet att stanna motorn och varningslampan för belastning lyser rött. Motorn måste startas om genom att stänga av strömbrytaren och sedan slå på den igen. När detta sker får du inte belasta motorn omedelbart efter omstart. Kör alltid verktyget utan belastning i några minuter för att låta det återgå till normal driftstemperatur innan du fortsätter.

**UPPMÄRKSAMHET: Motorn kommer att skadas om den överbelastas eller överhettas upprepade gånger.**

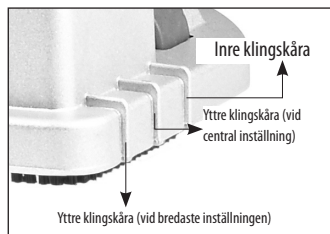
**Låt alltid motorn kallna genom att köra den utan belastning i några minuter närhelst den stoppar på grund av att den överhettas eller överbelastas.**

## ANVÄNDA VERKTYGET

Effektiv kontroll av detta verktyg kräver användning med två händer för maximal säkerhet. Håll verktyget stadigt MED BÅDA HÄNDERNA för att förhindra förlust av kontroll, vilket kan orsaka personsador.

## SIKTSKÅROR

Siktskåror på framsidan av verktyget visar operatörens såglinje. Den innersta skåran visar den inre klingans kaplinje. Använd den inre skåran som referenspunkt eftersom den inte ändras när man ställer in olika kanalbredder. Den yttersta skåran visar den yttre klingans såglinje vid den bredaste inställningen. Den mittersta skåran visar den yttre linjen vid en medel kanalbredd (med 15 mm distanshållare).



## ANVÄNDNING

1. Justera spårbredden efter önskemål.
2. Justering av sågdjup.
3. Märk ut den avsedda såglinjen.
4. Sätt verktyget på plats på arbetsstycket.
5. Medan det fortfarande är upphöjt och klingorna ännu inte är i kontakt med arbetsstycket, klämmer du på avtryckaren och låter verktyget uppnå full hastighet.
6. Håll stadigt i verktyget med båda händerna, sänk långsamt klingan i snittet och fortsätt tills du når djupstoppet. Börja högst upp på väggen och dra verktyget neråt. Se till att basen förblir fast på arbetsstycket.

**UPPMÄRKSAMHET: Var försiktig så att du inte sågar i en böjd linje. Detta kommer sannolikt att förstöra diamantklingorna och orsaka en allvarlig fara.**

7. När snittet är klart, höjer du verktyget till toppen av dess drag och låter sågklingan stanna helt innan du ställer ner verktyget.

Tvinga inte snittet. Låt sågen göra arbetet med en hastighet som tillåts utifrån snitttyp och arbetsstycke.

## SLIPNING AV SLÖA DIAMANTKLINGOR

Om det uppstår många gnistor när du sågar är detta ett tecken på att klingan håller på att bli slö. För att skapa bättre diamantexponering (vassa) gör du flera snitt i en speciell slipsten för diamantklingor eller använder kalkhaltig sandsten.

## UNDERHÅLL

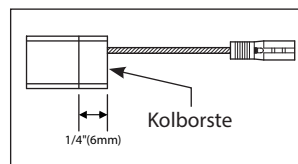
Efter 50 timmars drift blåser du tryckluft genom motorn så ofta som det är nödvändigt medan den går utan belastning för att rensa ut damm som samlats. (Om du arbetar i särskilt dammiga förhållanden måste du utföra denna åtgärd oftare.)

## HÅLL VERKTYGET RENT

Alla plastdelar ska rengöras med en mjuk, fuktig trasa. Använd ALDRIG lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Rengöringsmedel kan eventuellt lösa upp plasten eller på annat sätt skada materialet. Bär skyddsglasögon när du använder tryckluft.

## KOLBORSTAR

Kolborstarna är en normal slitdel och måste bytas ut när de når sin slitagegräns. Byt ut borstarna om de är slitna ner till 6 mm eller mindre.

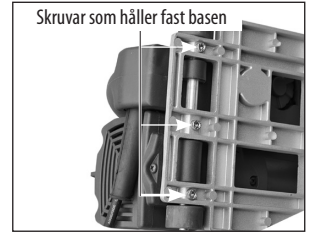


## Vid byte:

Koppla bort verktyget från strömförsörjningen, tryck på gränstiftet för att öppna basen och ta bort skruven för att frigöra varje borstlock. För att göra det enklare att byta den nedre borsten kan man ta bort de 3 skruvarna för att avlägsna basen tillfälligt.

Dra tillbaka kolborstfjädrarna för att frigöra spänningen. Skruva loss skruven som håller kolborstledaren. Dra sedan bort borsten.

Upprepa för den andra sidan. Återmontera i omvänd ordningsföljd.



**OBS: För att sätta tillbaka samma borstar måste du först se till att borstarna sätts tillbaka på samma sätt som de togs ut. Det kommer annars att uppstå en inkörningsperiod som minskar motorens prestanda och ökar borstslitaget.**

**Varning! Borstarna måste alltid bytas parvis.**

**Om det är nödvändigt att byta nätsladd måste detta göras av tillverkaren eller dennes ombud för att undvika fara.**

**WARNING: Låt ett auktoriserat servicecenter utföra alla reparationer.** Felaktigt utförda reparationer kan orsaka personskador eller dödsfall.

## Information om buller/vibration

Uppmätt i enlighet med EN 60745-1

### Modell nr. : SL-1255

**Bullernivå:**  $L_{pA}$ : 95.0 dB(A)       $L_{wA}$ : 106.0 dB(A)       $K = 3$  dB(A)

**Vibrationsnivå:**  $a_h = 2,8$  m/s<sup>2</sup>       $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Utsläppsnivån för vibration har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som ges i EN 60745; det kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat och som en preliminär bedömning av exponering för vibration när man använder verktyget för de nämnda applikationerna

- användande av verktyget för olika applikationer eller med olika eller dåligt underhållna tillbehör kan leda till avsevärd ökad exponeringsnivå

- de gånger som verktyget stängs av eller när det körs men inte utför något jobb, kan minska exponeringsnivån avsevärt

! skydda dig mot effekterna av vibrationer genom att hålla verktyget och dess tillbehör, och håller händerna varma och organiserar dina arbetsmönster

## CE-försäkran om överensstämmelse

• Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder eller standardiserade dokument: EN60745, EN 61000, EN 55014 i enlighet med föreskrifterna 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU

• Technical file at: CARAT Nederland B.V.  
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Director: C.J. van Beek



01-11-2020

# CARAT

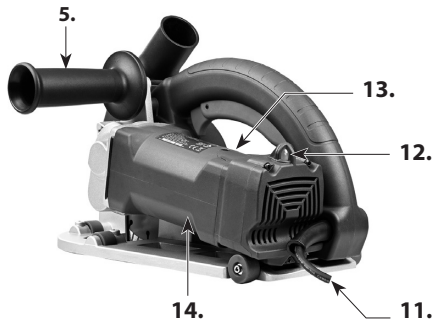
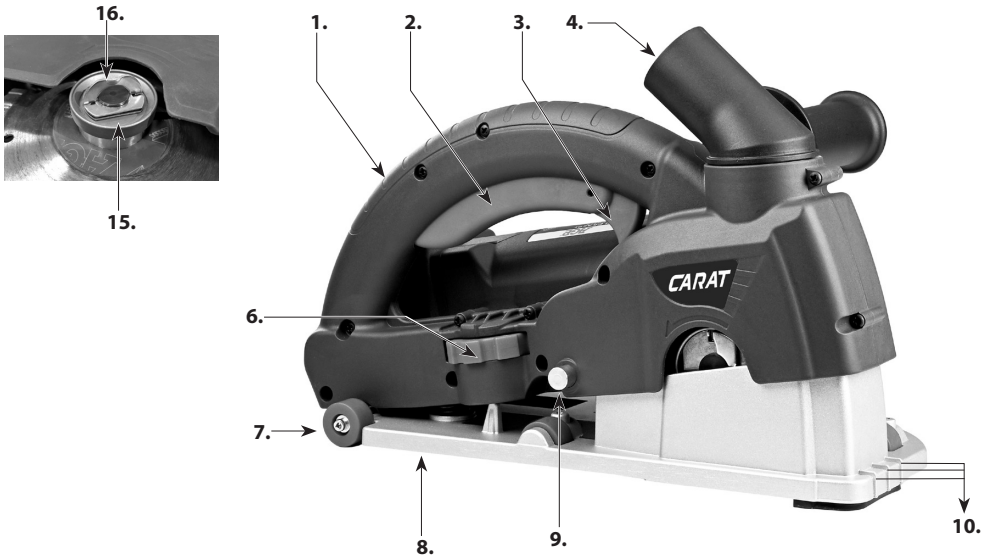
CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands



## SPESIFIKASJONER

Modell	SL-1255
Strøminntak	1 800 W
Volt, frekvens	Zie naamplaatje machine
Ingen PRM-last	9 000 min <sup>-1</sup>
Maks. Bladdiameter	Ø 125 mm
Størrelse bladdrill	22,23 mm (7/8")
Maks skjæringsdybde	40 mm
Maks kanalbredde	35 mm
Mål (L x B x H)	365 mm x 151 mm x 247 mm
Vekt (uten ledning og blad)	4,7 kg (10,36 lb)



- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| 1. Hovedhåndtak  | 10. Synshakker             |
| 2. Brytertrigger | 11. Strømforsyningsledning |
| 3. Utløserbryter | 12. Varsellys for last     |
| 4. Støvbørste    | 13. Børstedeksel           |
| 5. Sidehåndtak   | 14. Motor                  |
| 6. Dybdejusterer | 15. Verktøyfri akselskrue  |
| 7. Hjul          | 16. Fane                   |
| 8. Base          |                            |
| 9. Grensestift   |                            |

## GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



**ADVARSEL! Les alle sikkerhetsvarslene og -instruksjonene** Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

**Oppbevar alle varsler og instruksjoner for fremtidig henvisning.** Begrepet "verktøy" i advarslene henviser til strømforsyningsverktøyet med strømforsyning eller batteridrevet (trådløst) verktøy.

### 1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSSOMRÅDET

- a. **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder kan føre til ulykker.
- b. **Bruk ikke verktøyet i eksplosive atmosfærer slik som ved tilstedeværelse av tennbare væsker, gasser eller støv.** Verktøyet skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c. **Hold barn og utenforstående utenfor rekkevidde ved arbeid med styrkeverktøyet.** Distraksjoner kan forårsake tap av kontroll.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a. **Verktøyplugget må passe til utløpet. Endre aldri pluggen på noe vis. Bruk ikke andre adapterplugger med jordet verktøy.** Umodifiserte plugger og matchende utløp vil redusere risiko for elektrisk sjokk.
- b. **Unngå kroppskontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, kjeder og kjøleskap.** Det er en økt risiko for elektrisk sjokk hvis kroppen din er jodet.
- c. **Utsett ikke verktøy for regn eller våte betingelser.** Vann som kommer inn i verktøyet vil øke risiko for elektrisk sjokk.
- d. **Ikke tukle med ledningen. Bruk aldri ledningen for å bære, dra eller plugge ut verktøyet. Hold ledningen unna varme, olje og skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller vridde ledninger vil øke risiko for elektrisk sjokk.
- e. **Ved bruk av et verktøy utendørs, bruk en forlengelsesledning passende for utendørs bruk.** Ved bruk av en ledning passende for utendørsbruk, reduserer risiko for elektrisk sjokk.
- f. **Ved drift av et verktøy i en fuktig omgivelse er uunngåelig, bruk en skillebryter mot jordingslekkasje.** Ved bruk av en skillebryter mot jordingslekkasje reduseres risiko for elektrisk sjokk.

### 3) PERSONLIG SIKKERHET

- a. **Vær på vakt, pass på hva du gjør and bruk sunn fornuft ved bruk av strømverktøyet. Bruk ikke et verktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved drift av et verktøy kan føre til alvorlig personlig skade.
- b. **Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmasker, sklisikre sko, harde hjelmer eller hørselsvern brukt for riktige betingelser vil redusere personlige skader.
- c. **Unngå utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-stilling før tilkobling til strømkilden og/eller batteriet, ta opp eller bære verktøyet.** Bæring av verktøyet med fingeren din på bryteren eller tilføring av energi til verktøyene som har bryteren på kan føre til ulykker.

- d. **Fjern enhver justeringsnøkkel eller skiftenøkkel ved å skru verktøyet på.** En skiftenøkkel eller en nøkkel koblet til en roterende del av verktøyet kan det føre til personlig skade.
- e. **Ikke overvurder. Oppretthold riktig fotfeste og balanse til alle tidspunkt.** Dette fører til bedre kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
- f. **Kle deg riktig. Ha ikke på deg løse klær eller smykker.** Hold hår og klær unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan fanges i bevegelige deler.
- g. **Hvis apparatet er levert for forbindelse til støvutvinning og innsamlingsanlegg, sørg for at disse blir tilkoblet og brukt på riktig vis.** Bruk av støvsamling kan reduserer støvrelaterte farer.

#### 4) VERKTØY BRUK OG PLEIE

- a. **Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk riktig verktøy for din anvendelse.** Riktig verktøy vil gjøre jobben bedre og sikre satsen for det som det ble designet til.
- b. **Bruk ikke verktøyet hvis bryteren ikke skrur det av og på.** Et verktøy som ikke kan bli kontrollert med bryteren er farlig og må bli reparert.
- c. Koble pluggen fra strømkilden og/eller batteriet fra strømkilden før enhver justering, endring av tilbehør eller oppbevaring av verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte verktøyet tilfeldig.
- d. **Oppbevar verktøy i bruk utenfor rekkevidde av barn og ikke la noen personer uten kjennskap til verktøyet eller disse instruksjonene bruke verktøyet.** Verktøyene er farlige i hendene på utrente brukere.
- e. **Vedlikehold a verktøy** Sjekk for ujevnt stilling eller binding av deler i bevegelse, hvor lett deler skades, riktig montering og andre forhold som kan påvirke riktig drift av verktøyet. **Hvis skadet skal verktøyet repareres i forkant av bruk.** Mange uhell er forårsaket av dårlig oppbevarte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å hekte seg fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk verktøyet, tilbehør og verktøybitene osv., i samsvar med disse instruksjonene, under hensyntagen til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av verktøy for operasjoner ulike fra tiltenkt hensikt kan føre til en farlig situasjon.

#### SIKKERHETSADVARSLER FOR SKJÆREMASKINEN

- **Beskyttelsen som er levert med verktøyet må være sikkert festet til el-verktøyet og plassert slik at den gir maksimal sikkerhet, slik at minst mulig av skiven er eksponert mot operatøren. Su og tilskuerne må holde dere vekk fra planet til den roterende skiven.** Beskyttelsen beskytter operatøren mot løse fragmenter fra skiven, samt mot utilsiktet kontakt med skiven.
- **Bruk kun diamantskjæreskiver på el-verktøyet.** Bare fordi et tilbehør kan kobles til el-verktøyet, garanterer ikke det en sikker drift.
- **Tilbehørets nominelle hastighet må være minst lik den maksimale hastigheten som er merket på el-verktøyet.** Tilbehør som går raskere enn deres nominelle hastighet, kan ødelegges og fly fra hverandre.
- **Skivene må kun brukes til anbefalte bruksrådene. For eksempel: Ikke slip med siden på skjæringskiver.** Slipende avskjæringsskiver er beregnet for perifer sliping, sidekreftene som påføres disse

kan føre til at de ødelegges.

- **Bruk alltid uskadede skiveflenser som har riktig diameter for den valgte skiven.** Riktige skiveflenser støtter skiven og reduserer dermed muligheten for skivebrudd.
- **Utvendig diameter og tykkelsen på tilbehøret må være innenfor kapasitetsgrensene for el-verktøyet ditt.** Man kan ikke beskytte seg mot eller kontrollere tilbehør med feil størrelse på en tilstrekkelig måte.
- **Akselstørrelsen på skiver og flenser må passe til spindelen på el-verktøyet.** Skiver og flenser med akselhull som ikke samsvarer med maskinvaren som monteres på el-verktøyet, vil miste balansen, vibrere for mye og kan føre til tap av kontroll.
- **Bikke bruk skadede skiver. Kontroller at skivene ikke har hakk og sprekker før hver bruk. Dersom el-verktøyet eller skiven faller ned, må det undersøkes at de ikke er skadet, eller montere en uskadet skive. Etter å ha inspisert og montert skiven, plasser deg selv og evt. tilskuere vekk fra den roterende skivens plan og kjør el-verktøyet med maksimal hastighet uten belastning i ett minutt.** Skadede skiver vil normalt dele seg i løpet av denne prøvetiden.
- **Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruken, bruk ansiktsskjold, beskyttelsesbriller eller vernebriller. Ved behov, bruk støvmaske, hørselsvern, hansker og forkle som kan stoppe små slipe- eller arbeidsstykkefragmenter.** Øyevernet må kunne stoppe flygende rusk som genereres under de ulike arbeidsoppgavene. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som genereres av arbeidet ditt. Langvarig eksponering for støy med høy intensitet kan medføre hørselstap.
- **Hold tilskuere på trygg avstand fra arbeidsområdet. Alle som beveger seg inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr.** Fragmenter av arbeidsstykker eller ødelagt skive kan slynges ut og forårsake personskader utover det umiddelbare driftsområdet.
- **Hold kun el-verktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en arbeidsoppgave der skjæreutstyret kan få kontakt med skjulte ledninger eller med sin egen ledning.** Skjæreutstyr som kommer i kontakt med en "levende" ledning, kan føre til at metalldelene på el-verktøyet blir "levende" og kan gi brukeren et elektrisk støt.
- **Plasser ledningen unna det roterende tilbehøret.** Hvis du mister kontrollen kan ledningen kuttes eller hakkes, og hånden eller armen kan bli trukket inn i den roterende skiven.
- **Legg aldri fra deg el-verktøyet før tilbehøret har stoppet helt opp.** Den roterende skiven kan ta tak i underlaget, som gjør at du kan miste kontrollen.
- **Ikke la el-verktøyet gå mens du bærer det.** Ved utilsiktet kontakt med det roterende tilbehøret, kan det ta tak i klærne dine og dra tilbehøret mot i kroppen.
- **Rengjør el-verktøyets luftventilasjon regelmessig.** Motorens vifte vil trekke støvet inn i huset, og en overdreven opphopning av pulverisert metall kan innebære elektriske farer.
- **Ikke bruk el-verktøyet i nærheten av brennbare materialer.** Gnistene kan antenne disse materialene.
- **Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølevæsker.** Bruk av vann eller andre flytende kjølevæsker kan føre til. elektroshokk eller støt.

## REKYL OG RELATERTE ADVARSLER

Rekyl er en plutselig reaksjon på en skive som er klemt fast eller som hakker. Når den roterende skiven setter seg fast eller hakker vil det i sin tur forårsake at el-verktøyet blir dratt i den motsatte retningen av skivens rotasjon på tidspunktet når det setter seg fast. For eksempel, hvis en slipeskive hakker eller klemmes fast av arbeidsstykket, kan kanten av skiven som kommer inn i klemmepunktet grave seg inn i overflaten på

materialet og kan føre til at skiven hopper ut. Skiven kan enten hoppe mot eller bort fra brukeren, avhengig av retningen for skivens bevegelse ved klemmepunktet. Slipeskiver kan også ødelegges i disse tilfellene.

Rekyl er et resultat av misbruk av el-verktøyet og/eller feil bruksprosedyrer eller arbeidsforhold, og kan unngås ved å ta de riktige forholdsregler som angitt nedenfor.

- **Oppretthold et fast grep på el-verktøyet og plasser kroppen og armen slik at du kan motstå rekylkrefter. Bruk alltid hjelpehåndtaket dersom det finnes. Det vil gi maksimal kontroll over rekylen eller momentreaksjonen under oppstart.** Brukeren kan kontrollere momentreaksjonene eller rekylkreftene dersom de riktige forholdsreglene tas.
- **Ha aldri hånden i nærheten av roterende tilbehør.** Tilbehøret kan slå tilbake over hånden.
- **Ikke plasser kroppen din i linje med den roterende skiven.** Rekylen vil rotere verktøyet i den motsatte retningen til skivens bevegelse på hakkepunktet.
- **Utvis spesiell forsiktighet når du arbeider med hjørner, skarpe kanter, osv. Unngå at tilbehøret hopper eller hakker.** Hjørner, skarpe kanter eller hoppende bevegelser har en tendens til å lage hakk i det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontroll eller rekyl.
- **Ikke fest et sagkjede, snekkerblad, eller en segmentert diamantskive med en perifer klaring over 10 mm eller tannet sagblad.** Slike blad gir hyppige rekyl og tap av kontroll.
- **Ikke sett fast skiven eller påfør for mye trykk. Ikke forsøk å utføre et overdrevent dypt kutt.** Overbelastning av skiven øker muligheten for at skiven for å vrir seg eller setter seg fast i kuttet, samt muligheten for tilbakeslag eller skivebrudd.
- **Dersom skiven har satt seg fast eller hvis du avbryter et kutt av en eller annen grunn, må du slå av el-verktøyet og holde det helt rolig til skiven har stoppet helt opp. Forsøk aldri å fjerne skiven fra kuttet mens skiven er i bevegelse, da det kan medføre rekyl.** Finn årsaken til at skiven satte seg fast og foreta korrigerende tiltak for å eliminere den.
- **Ikke start opp igjen skjærearbeidet i arbeidsstykket. La skiven komme opp i maksimal hastighet og deretter la det forsiktig gå inn i kuttet igjen.** Skiven kan sette seg fast, gå opp eller rekylere dersom el-verktøyet startes opp igjen i arbeidsstykket.
- **Bruk støttebord eller ethvert overdimensjonert arbeidsstykke for å minimere risiko for klemming og rekyl av skiven.** Store arbeidsstykker har en tendens til å synke under egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsstykket nær kuttlinjen og nær kanten av arbeidsstykket på begge sider av skiven.
- **Bruk ekstra forsiktighet når du gjør en "utskjæring" i eksisterende vegger eller andre tette områder.** Den gjennomtrengende skiven kan kutte av gass- eller vannrør, elektriske ledninger eller gjenstander som kan forårsake rekyl.

## 5) SERVICE

**Få servicen på el-verktøyet ditt utført av en kvalifisert fagmann, og bruk kun identiske reservedeler.**

Det vil sikre at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.

## Symboler som brukes i denne veiledningen

V.....volt

A.....ampere

Hz.....hertz

W.....watt

~.....Vekselstrøm

$n_0$ .....tomgangshastighet

$\text{min}^{-1}$  .....omdreininger eller sleidebevegelse per minu



.....advarsel om generell fare



...verktøy klasse II



.....les disse instruksjonene



.....bruk alltid øyebeskyttelse



.....bruk alltid støvmaske.



.....bruk alltid hørselsvern



.....bruk sikkerhetsgodkjent hjelm



.....Hold hendene unna – fare for klemming .



FARE! Hold hendene unna skjæreområdet og bladet.



Roterende deler – fare for sammenvikling. Hold hendene, løse klær og langt hår borte fra de bevegelige delene



Ikke avhend elektrisk verktøy, tilbehør eller emballasje sammen med husholdningsavfall

## SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- 1. Hold alltid hendene unna skjæreområdet og bladet! Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket.**  
Hendene kan ikke skjæres av bladet dersom begge holder i håndtakene.
- 2. Ikke rekk inn hånden under der du arbeider.**
- 3. Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en arbeidsoppgave der skjæreutstyret kan få kontakt med skjulte ledninger eller med sin egen ledning.** Kontakt med en "levende" ledning, vil føre til at metalldelene på el-verktøyet blir "levende" og gi brukeren elektrisk støt.
- 4. Bruk alltid blad med riktig størrelse og form på arborhullet.** Blader som ikke samsvarer med sagens monteringsutstyr, vil gå rundt på en eksentrisk måte og forårsake at du mister kontrollen over sagen.
- 5. Bruk aldri skadede eller feil arborflenser eller -bolter.** Arborflensene og -bolten ble spesialdesignet for din sag for å gi best ytelse og driftssikkerhet.
- 6. Oppretthold et fast grep på sagen og plasser kroppen og armen som gjør at du kan motstå REKYLKREFTENE.** REKYLKREFTENE kan kontrolleres av operatøren dersom det riktige forholdsreglene tas.
- 7. Bruk aldri et sløvt eller skadet blad .**
- 8. Bruk bare anbefalte blad, som er klassifisert for maskinens maksimale nominelle turtall eller høyere med riktig arborhull.**
- 9. Stram bladbolten og alle klemmene før du bruker utstyret.**
- 10. Kontroller at det ikke finnes fremmedlegemer på innsiden av overflatene på arborflensene og sidene på bladet.**
- 11. Sjekk at bladet ikke har sprekker eller andre skader før bruk. Sprukket eller skadet blad må straks skiftes ut.** Foreta en prøvekjøring uten motstand i minst 30 sekunder før du bruker utstyret.
- 12. Start aldri verktøyet med arbeidsstykket i berøring med bladet.**
- 13. La motoren oppnå full hastighet før du starter skjæringen.**
- 14. Viktig: Slipp opp strømbryteren etter at du er ferdig med skjæret, og vent til skjærebladet har**

**stoppet helt opp før du legger fra deg saga.**

- 15. Bruk aldri verktøyet i et område med brennbare faste stoffer, væsker eller gasser.** Gnister fra kommutatoren eller karbonbørstene kan føre til brann eller eksplosjon.
- 16. Dette verktøyet ble designet for bestemte arbeidsoppgaver. Produsenten anbefaler på det sterkeste at dette verktøyet IKKE endres og / eller brukes til andre bruksområder enn det det ble designet for.** IKKE bruk verktøyet dersom du ikke er sikker på bruken. Ta først kontakt med produsenten og få råd dersom du er i tvil.
- 17. Bruk bare maskinen for tørrskjæring i stein, betong eller mur.**
- 18. Bruk hjelpehåndtaket som følger med verktøyet.** Dersom du mister kontrollen, kan det føre til personskader.
- 19. Bruk en jordstrømsenhet (PRCD) (ikke inkludert) som beskyttelse mot strømstøt.**
- 20. Hold strømledningen unna maskinens arbeidsområde. Før alltid kablet bak deg.**
- 21. Slå straks av maskinen dersom det oppstår uvanlige vibrasjoner eller andre funksjonsfeil** Sjekk maskinen for å finne årsaken.
- 22. Bruk og oppbevar kun diamantblad i samsvar med produsentens anvisninger.**
- 23. Ta hensyn til bladets dimensjoner.** Diameteren av senterboret må gripe inn i spindelen uten slark. Hvis ikke, bruk nødvendige reduksjonsstykker eller adaptere (følger med bladet) for å sikre riktig passform.
- 24. Vær forsiktig så du unngår å treffe skjulte elektriske ledninger, gass- og vannrør.** Sjekk arbeidsområdet før du begynner arbeidet med f.eks. en metalldetektor.
- 25. Støvet som oppstår under arbeid med dette verktøyet kan være helseskadelig.** Bruk et støvavsugsystem og bruk en egnet støvmaske. Fjern det avsatte støvet med en støvsuger.

## ELEKTRISK TILKOBLING

Nettspenningen må samsvare med spenningen som er angitt på verktøyets navneskilt. Verktøyet må ikke under noen omstendigheter brukes dersom strømledningen er skadet. En skadet ledning må straks skiftes ut av et autorisert servicesenter. Ikke forsøk å reparere ledningen selv. Bruk av skadede strømledninger kan føre til elektrisk støt.

## INTRODUKSJON

Denne sagen er utelukkende designet for å lage murspor (parallele doble utskjæringer i betong, mur og stein) for å montere vann-, elektriske eller gassledninger. Maskinen er designet for bruk av et par parallele diamantblad (ikke inkludert). Maskinen kan ikke brukes til å skjære i andre materialer. Maskinen må ikke ombygges eller modifiseres o.l. for noe annet bruk enn som spesifisert i denne bruksanvisningen. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader og ulykker på grunn av feil bruk.

## OPPAKKING

Ta ut verktøyet og alle løse deler fra pakken Ta vare på alt emballasjemateriell til du har inspisert maskinen og funnet den tilfredsstillende.

**MERK: Riktige diamantblad for tørrskjæring (ikke inkludert) må monteres på maskinen før den brukes.**

## TILLATTE BLADTYPER

Bruk bare blad med diamantsegmenter med en maksimal periferiavstand mellom segmentene på 10 mm og med en negativ rivevinkel, maksimal bladdiameter på 125 mm og en minimum kjernetykkelse på 1,5 mm. Det er ikke tillatt å bruke limte forsterkede slipeskiver med denne maskinen.

## INNHold I ESKEN

1. Wall Chaser-maskin
2. Avstandssett 15 mm, 10 mm, 6 mm
3. Sidehåndtak

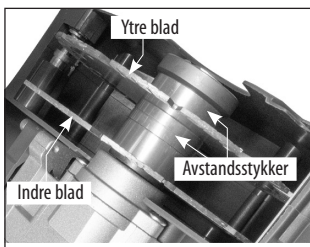
## MONTERING AV DIAMANTBLADENE OG JUSTERING AV SPORBREDDEN UNDER

### MONTERING AV BLADENE

**MERK: Hold i kanten på den verktøyfrie arborskruen hvis den ikke kan fjernes fordi arboret bare dreier seg sammen med skruen (går fritt rundt). Det vil løsne skruen.**

1. Koble fra maskinen og skyv på stoppetappen for å løsne basen og la den svinge ned og ut av veien.
2. Plasser det indre bladet på plass direkte på arboret og pass på at rotasjonsretningen på bladet og pilen på maskinen peker i den samme retningen.
3. Plasser så mange avstandsstykker som er nødvendig for å få den ønskede sporbredde. Disse finnes i størrelsene 15, 10 og 6 mm.
4. Sett det ytre bladet på plass.
5. Plasser de alle gjenværende avstandsstykker fra avstandssettet på toppen av det ytre bladet (slik at arboret kan strammes).
6. Sett den verktøyfrie arborskruen på plass.
7. Vipp opp tappen på arborskruen og skru den godt inn. Det kan være nyttig å bruke hansker og ta tak i bladet for å holde det rolig mens du strammer arborskruen. Vipp tappen ned igjen etter at strammingen er utført.
8. Når du lukker basen, må du forsikre deg om at fjæren er riktig plassert i kontakten i basen, og trykk deretter på endetappen for å stenge basen.

Hvis den verktøyfrie arborskruen er går fritt rundt:



**MERK: Bruk blader som har en arborhull som passer, og som er produsert for maskinens maksimale nominelle hastighet eller høyere.**



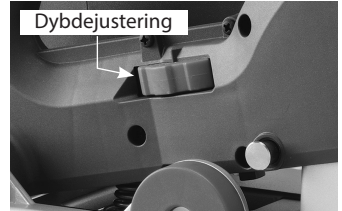
## FJERNING AV BLADET

Fjerning utføres på motsatt måte som monteringen av bladet

## JUSTERING AV SKJÆRETS DYBDE

Drei dybdejusteringen til ønsket skjæredybde. Merk at den reelle skjæredybden vil avta noe etter hvert som diamantbladene slites.

**FORSIKTIG: For dyp skjæring i harde materialer, anbefales det å skjære først ca. 20 mm før du utfører den endelige skjæret i full dybde. Dette vil være raskere, mer effektivt og mindre belastende for motoren.**



## STØVSUGING AV STØV

Det finnes en støvsugerinngang på bladdekselet for å samle støvet under bruken. Den skal alltid brukes. Koble ganske enkelt støvsugerkabelen til støvsugerinngangen.



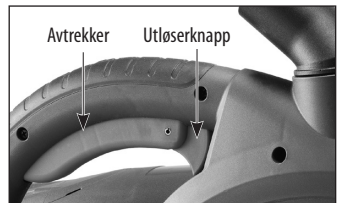
## STARTING OG STOPPING AV VERKTØYET

### For å slå det på:

Denne maskinen har en type bryter med låsing. Trykk først utløseren ned, og trykk deretter på avtrekkeren for å slå på maskinen. Av sikkerhetsgrunner er det ikke mulig å låse avtrekkeren nede.

### Slå av:

Slipp avtrekkerbryteren for å stoppe maskinen. Etter at maskinen er slått av, vil bladet fortsatt rotere en stund. Pass på at noen deler av kroppen din ikke kommer i kontakt med bladet mens det fremdeles går rundt.



## BELASTNINGSVARSEL, BESKYTTELSE MOT OVERLAST OG OVEROPPHETING

### Varsellampe for belastning:

Når enheten er koblet til, vil lampen lyse kontinuerlig grønt.

Når belastningen på motoren er i maksimalområdet, vil lyset blinke rødt. Når motoren er overbelastet eller overopphetet, vil lyset lyse kontinuerlig rødt.

### Funksjonen for belastningsvarselet:

Når den maksimale belastningen overskrides, vil belastningsvarselfunksjonen trå i kraft og føre til at motoren

—NO—

pulserer. Når dette skjer, må operatøren redusere trykket på verktøyet, og det vil automatisk gå tilbake til normal drift. Dersom belastningen ikke minskes, vil motoren slå seg av og varsellampen for belastning vil lyse kontinuerlig rødt. I dette tilfellet må motoren startes på nytt ved å slå bryteren AV og deretter PÅ igjen.

### Termisk vern mot overoppheting:

Dersom motorens temperatur blir for høy, vil motoren slå seg av og varsellampen for belastning vil lyse kontinuerlig rødt. Motoren må startes på nytt ved å slå bryteren AV og deretter PÅ igjen. Ikke belast motoren umiddelbart etter omstarten dersom dette skjer. Kjør alltid maskinen uten belastning i noen minutter for å gjenvinne normal temperatur før du fortsetter.

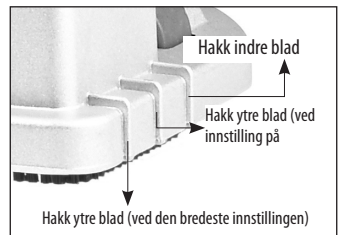
**FORSIKTIG: Motoren vil bli skadet dersom den overbelastes eller overopphetes gjentatte ganger. Kjør alltid motoren uten belastning i noen minutter for å kjøle den ned dersom den har stoppet på grunn av enten overoppheting eller overbelastning.**

## HVORDAN BRUKE VERKTØYET

Denne kraftige sagen kreve to-håndsdrift for å sørge for en maksimal beskyttelse. Hold sagen godt fast MED BEGGE HENDENE slik at du ikke mister kontrollen, noe som kan føre til personskader.

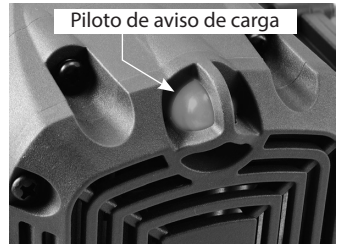
## SIKTEHAKK

Siktehakkene foran på maskinen skjærelinjen som operatøren skal følge. Det innerste haket viser linjen til det innerste bladet. Bruk det innerste haket som referansepunkt, da det ikke vil endres med de forskjellige sporbreddeinnstillingene. Det ytterste haket viser linjen til det ytre bladet under den bredeste innstillingen. Haket i midten viser den ytre linjen med middels sporbredde (ved bruk av avstandsstykke på 15 mm).



## DRIFT

1. Still inn ønsket sporbredde.
2. Juster skjærets dybde.
3. Merk av skjærelinjen
4. Sett maskinen i posisjon på arbeidsstykket.
5. Klem på avtrekkeren og la maskinen nå full hastighet mens den fremdeles er hevet og bladene ennå ikke er i kontakt med arbeidsstykket.
6. Hold fast med begge hender, senk bladene sakte ned i skjæret, fortsett til dybdestoppet er nådd. Start på toppen av veggen og trekk maskinen nedover. Forsikre deg om at basen ligger stødig fast på arbeidsstykket.



**FORSIKTIG: Pass på at du ikke kjører i en buet linje. Dette vil kunne knuse diamantbladene og innebære alvorlig fare**

7. Når skjæringen er ferdig, løft maskinen til toppen av slaglengden og la skjærebladet stoppe helt før du setter den fra deg.

Ikke bruk krefter og dytt på under skjæringen. La sagen gjøre skjæringen med den hastigheten som er tillatt avhengig av type skjæring og arbeidsstykke.

## SLIPING AV SLØVE DIAMANTBLAD

Hvis det er mye gnister under skjæringen, er dette et tegn på at bladet begynner å bli sløvt. Foreta flere skjæringer i en spesiell slipestein for diamantblad eller bruk kalkholdig sandstein vekselvis for å skape bedre eksponering av diamantene (sliping).

## VEDLIKEHOLD

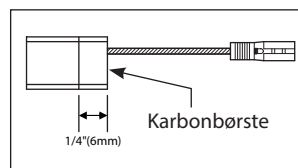
Blås trykkluft gjennom motoren mens du kjører uten belastning for å fjerne akkumulert støv hver 50. driftstime.. (Utfør denne operasjonen oftere hvis du arbeider under spesielt støvete forhold.)

## HOLD VERKTØYET RENT

Alle deler av plast skal rengjøres med en myk, fuktig klut. Bruk ALDRI løsemidler for å rengjøre plastdeler. Disse kan oppløse eller på annen måte skade materialet. Bruk vernebriller når du bruker trykkluft.

## KARBONBØRSTENE

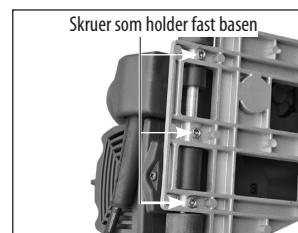
Karbonbørstene er en vanlig slitasjedel og må byttes når de når slitasjegrensen. Skift ut børstene dersom de er nede på 6 mm eller mindre.



### For å skifte ut:

Koble fra maskinen, trykk på stoppetappen for å åpne basen, og fjern skruen for å løsne hver børstehette. Fjern de tre skruene for å fjerne basen midlertidig for å gjøre det lettere å bytte børsten i bunnen.

Trekk karbonbørstefjærene tilbake for å løsne spenningen. Fjern skruen som holder fast ledningen til karbonbørsten. Trekk deretter ut børsten. Gjenta det samme på den andre siden. Utfør prosedyren i omvendt rekkefølge for å montere børstene igjen.



**MERK: Sørg for at børstene kommer tilbake på plass slik de kom ut dersom du monterer de samme børstene på nytt. Ellers vil det oppstå en innkjøringsperiode som vil redusere motorens ytelse og øke slitasjen på børstene.**

**Forsiktig: Skift alltid ut børstene parvis.**

**Dersom det er behov for å bytte ut strømleningen, må dette utføres av produsenten eller dennes forhandler for å unngå sikkerhetsrisiko.**

**ADVARSEL: Alle reparasjoner må utføres av et autorisert servicesenter. Feil utførte reparasjoner kan føre til personskader eller død.**

## Lyd-/vibrasjonsinformasjon

Målt i henhold med EN 60745-1

### Modellnr.: SL-1255

**Lydnivå:**  $L_{pA}$ : 95.0 dB(A)

$L_{wA}$ : 106.0 dB(A)

$K = 3$  dB(A)

**Vibrasjonsnivå:**  $a_{h1}$  = 2,8 m/s<sup>2</sup>

$K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibrasjonsutslippsnivået er målt i samsvar med en standardisert test gitt i EN 60745; den kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet og som en foreløpig vurdering av eksponering for vibrasjon når du bruker verktøyet for de nevnte anvendelsene.

- bruk av verktøyet for forskjellige applikasjoner, eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan øke eksponeringsnivået betydelig
- tidspunktene når verktøyet er slått av eller når det kjøres, men ikke egentlig gjør jobben, kan redusere eksponeringsnivået betydelig

! beskytt deg mot effekten av vibrasjon ved å opprettholde verktøyet og dets tilbehør, holde hendene varme og organisere arbeidsmønstrene dine

## CE Samsvarserklæring

•Vi erklærer at det er vårt ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter: EN 60745, EN 61000, EN 55014 i henhold med forskriftene 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

•Technical file at: CARAT Nederland B.V.  
Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

Director: C.J. van Beek



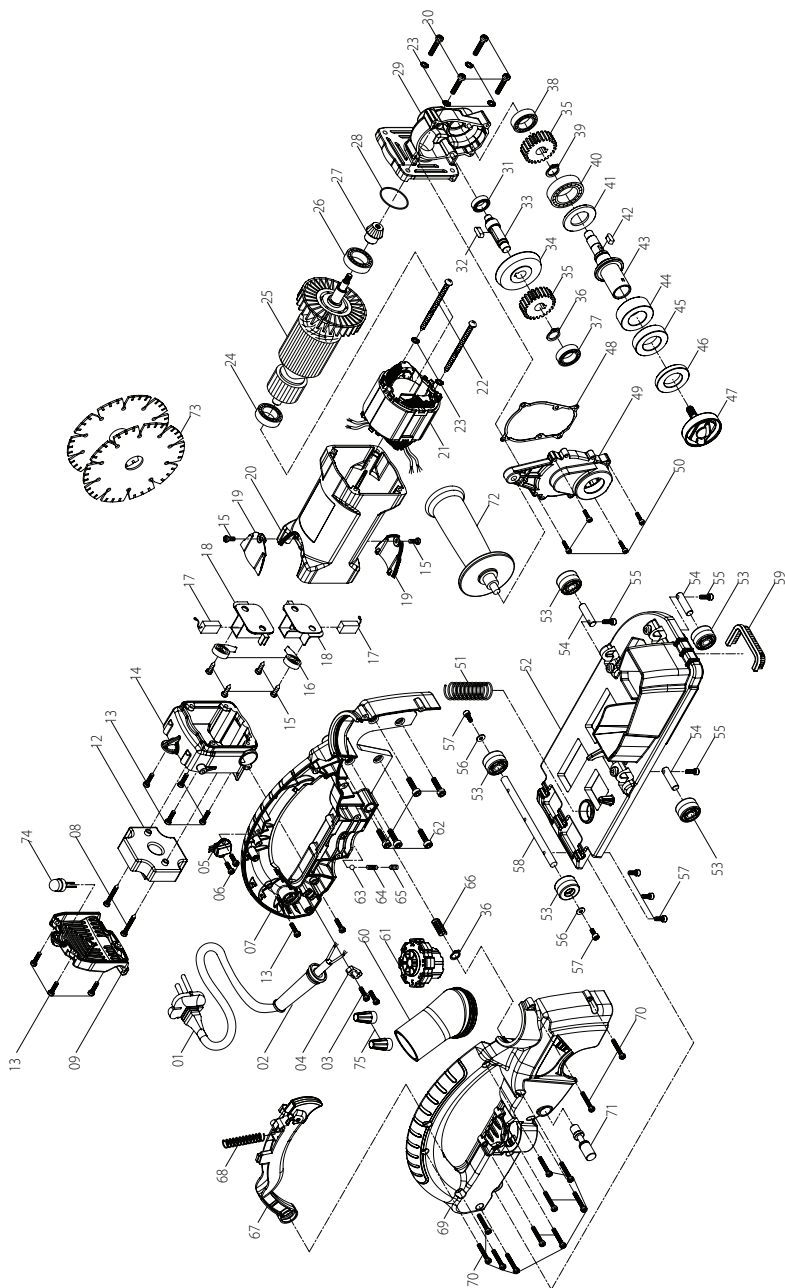
01-11-2020

# CARAT

CARAT Nederland B.V.

Nikkelstraat 18, 4823 AB Breda, The Netherlands

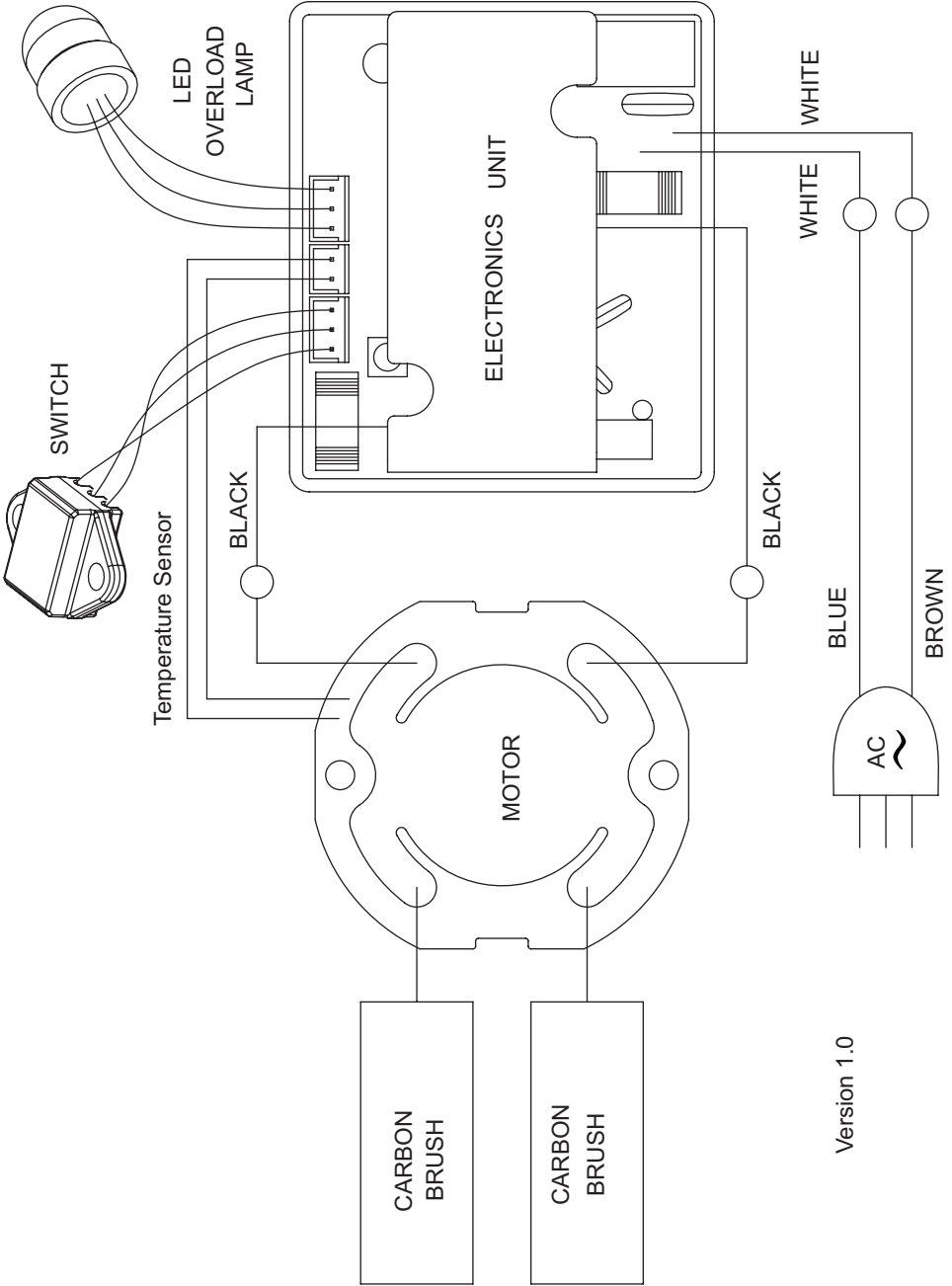
# EXPLODED VIEW



# PARTS LIST

NO.	Parts Name	Q'TY	NO.	Parts Name	Q'TY
1	POWER SUPPLY CABLE	1	39	EXTERNAL CIRCLIP (S-17)	1
2	CORD ARMOR	1	40	BALL BEARING (6203)	1
3	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x14)	2	41	FELT OILER (Ø24xØ34x3)	1
4	CABLE CLIP	1	42	PARALLEL KEY (5x5x10)	1
5	HALL EFFECT SWITCH	1	43	SPINDLE	1
6	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x12)	2	44	SPACER (Ø22.45-15MM)	1
7	INNER COVER	1	45	SPACER (Ø22.45-10MM)	1
8	PANHEAD TAPPING SCREW-B (M4x35)	2	46	SPACER (Ø22.45-6MM)	1
9	BUTT PLATE	1	47	ARBOR SCREW - TOOL FREE	1
10	N/A	-	48	GASKET	1
11	N/A	-	49	GEAR PLATE	1
12	ELECTRONICS UNIT (220V)	1	50	SOCKET CAP SCREW (M4x20xP0.7)	4
13	PANHEAD TAPPING SCREW-B (M4x16)	9	51	SPRING (Ø2xØ16xØ20x20Tx100L)	1
14	MOTOR END CASTING	1	52	BASE ASSEMBLY	1
15	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x10)	6	53	GUIDING ROLLER	5
16	BRUSH SPRING (0.3x3x3.5T)	2	54	ROLLER AXLE	3
17	CARBON BRUSH (7x11x17)	2	55	SOCKET CAP SCREW (M4x12xP0.7)	3
18	BRUSH HOLDER (7x11)	2	56	FLAT WASHER (Ø4xØ10x1)	2
19	BRUSH CAP	2	57	SOCKET CAP SCREW (M4x10xP0.7)	5
20	MOTOR HOUSING	1	58	ROLLER AXLE	1
21	STATOR (110V/220V-73x42X55)	1	59	BRUSH	1
22	PANHEAD TAPPING SCREW (M5x70)	2	60	DUST COLLECTOR BASE	1
23	SPRING WASHER (M5)	6	61	DEPTH ADJUSTER	1
24	BALL BEARING (608)	1	62	SOCKET CAP SCREW (M4x14xP0.7)	5
25	ARMATURE (110V/220V-73x42x55)	1	63	CHECK BALL (Ø4)	1
26	BALL BEARING (6001)	1	64	SPRING (Ø0.6xØ2.7xØ3.9x5Tx8.5L)	1
27	BEVEL PINION GEAR (M1.5x11T)	1	65	SOCKET SET SCREW (M5x8xP0.8)	1
28	O-RING (Ø28x2)	1	66	SPRING (Ø0.8xØ6xØ7.6x20Lx8T)	1
29	GEAR HOUSING	1	67	TRIGGER (RED-187C)	1
30	PANHEAD TAPPING SCREW (M5x30)	4	68	SPRING (Ø2.3xØ15.4xØ20x17Tx100L)	1
31	BALL BEARING (608)	1	69	OUTER COVER	1
32	PARALLEL KEY (5x5x16)	1	70	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x25)	12
33	INPUT SHAFT	1	71	LIMIT PIN	1
34	BEVEL GEAR (M1.5x37T)	1	72	FRONT HANDLE (M8xP1.25)	1
35	OUTPUT GEAR (M1.5x24T)	2	73	SAW BLADE (22.23 x 1.9T x 7W x 124MM)	2
36	EXTERNAL CIRCLIP (S12)	2	74	LED INDICATOR LIGHT	1
37	BALL BEARING (6000)	1	75	TWIST ON WIRE CONNECTOR (SW-P1-K)	2
38	BALL BEARING (6200)	1			

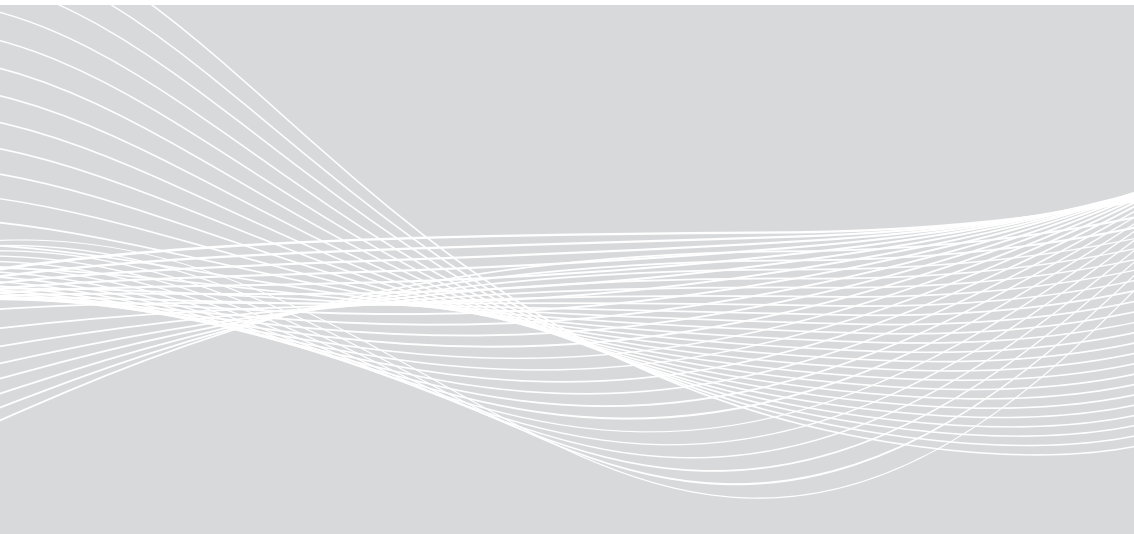
# WIRING



Version 1.0







# **CARAT**

[www.carat-tools.eu](http://www.carat-tools.eu) | [www.carat-tools.com](http://www.carat-tools.com)

[www.carat-tools.be](http://www.carat-tools.be) | [www.carat-tools.nl](http://www.carat-tools.nl) | [www.carat-tools.dk](http://www.carat-tools.dk)